

60 YEARS OF  
DESIGNING HK

築動香港60載



The Hong Kong Institute of Architects  
香港建築師學會

Annual Report 2015 年報

## Contents 目錄

Page No.

頁數

2	Deed of Constitution	成立憲章
3	Historical Note	歷史印記
6	Council Member & Office Bearers 2015	2015 年度理事及學會主管人員
7	Report from the President	會長報告
9	Honorary Secretary's Quarterly Report 2015	2015 年度義務秘書長季度報告
54	Board of Local Affairs (BLA) and its committees	本地事務部及轄下委員會
55	Board of Educational Affairs (BEEdA) and its committees	教育事務部及轄下委員會
56	Board of Internal Affairs (BIA) and its committees	內務事務部及轄下委員會
57	Board of External Affairs (BExA) and its committees	外務事務部及轄下委員會
58	Board of Practices (BP) and its committees	執業事務部及轄下委員會
59	Board of Mainland Affairs (BMA) and its committees	內地事務部及轄下委員會
60	The Hong Kong Institute of Architects – Financial Statement 2015	2015 年度香港建築師學會財務報表
64	HKIA Annual Awards 2014	香港建築師學會年獎 2014 年年獎
67	List of Past HKIA Annual Awards	歷屆香港建築師學會年獎一覽表

WE, THE UNDERSIGNED being met together on the third day of September in the year one thousand nine hundred and fifty-six and being desirous of forming a Society in the Colony of Hong Kong for the general advancement of Civil Architecture and for promoting and facilitating the acquirement of the knowledge of the various Arts and Sciences connected therewith DO HEREBY BAND OURSELVES TOGETHER IN A SOCIETY TO BE KNOWN AS THE HONG KONG SOCIETY OF ARCHITECTS and do undertake as Foundation Members to subscribe to the funds and be bound by the Rules of the Society AND DO FURTHER DECLARE AND AGREE AS FOLLOWS:

1. that the Society shall consist of Members, Honorary Members, Associates, Graduates and Students;
2. that the Society shall elect and be governed by a Council consisting of a President, two Vice-Presidents, and such other Officers and Members of Council as it may decide;
3. that the Society shall make such Rules for its own good governance and the conduct of its members as it may from time to time think fit;
4. that the Society shall have power in its corporate name to acquire, hold and dispose of property and funds and shall to this end comply with Ordinances of the Government of Hong Kong;
5. that the Society shall invite and have as its Patron a person of eminence in colony.
  1. J T Mallorie
  2. J S Hirst
  3. D G Farrow
  4. R J Phillips
  5. Faitfone Wong
  6. W W C Shewan
  7. Pak C Kwong
  8. Stanley Kwok
  9. T S C Feltham
  10. G G Djou
  11. Koon Hing Cheang
  12. A J Brandt
  13. A V Alvares
  14. Patricia Mayne
  15. W Elder Levie
  16. J C Charter
  17. A M J Wright
  18. J B Aitken
  19. T C Yuen
  20. Wm S Ing
  21. H S Luke
  22. William Ling
  23. Bjorn Nedberg
  24. G Hollmann
  25. W G Gregory
  26. G D Su
  27. David P Crease

我們，即下述簽字之人士，於公元 1956 年 9 月 3 日聚首，熱心成立一個組織，以促進殖民地的建築發展，弘揚與建築相關的藝術和科學知識。我們藉此團結起來，根據《社團條例》組成『香港建築師公會』（以下簡稱『公會』），出任為創始會員，解囊捐助，起誓同意下述事項：

- 一 公會由會員、榮譽會員、聯繫會員、畢業生會員、及學生會員組成；
- 二 選出理事會管理公會。理事會須由一名會長、兩名副會長、以及任命其他職員和會員組成；
- 三 公會須制定會規實踐優質管治及監管會員的專業行徑，並適時檢討；
- 四 公會須貫徹始終遵從香港政府法例，獲取、持有、及處理公會名下的資產及資金；
- 五 邀請殖民地聲名顯赫之人士出任公會贊助人。
  1. J T Mallorie
  2. J S Hirst
  3. D G Farrow
  4. R J Phillips
  5. Faitfone Wong
  6. W W C Shewan
  7. Pak C Kwong
  8. Stanley Kwok
  9. T S C Feltham
  10. G G Djou
  11. Koon Hing Cheang
  12. A J Brandt
  13. A V Alvares
  14. Patricia Mayne
  15. W Elder Levie
  16. J C Charter
  17. A M J Wright
  18. J B Aitken
  19. T C Yuen
  20. Wm S Ing
  21. H S Luke
  22. William Ling
  23. Bjorn Nedberg
  24. G Hollmann
  25. W G Gregory
  26. G D Su
  27. David P Crease

Subscribed by the Foundation Members at the Second Inaugural Meeting of the Society on 3rd September, 1956

創始會員在 1956 年 9 月 3 日第 2 次公會就職會議確認。

## Formation

On 3<sup>rd</sup> September, 1956, 27 architects gathered and formed a Society “for the general advancement of Civil Architecture and for promoting and facilitating the acquirement of the knowledge of the various Arts and Sciences.” Thus The Hong Kong Society of Architects was formed. On 7<sup>th</sup> May, 1957, the first amendments were made, to stand for over two and a half years. During this period the membership of the Society increased by 50% and recognition as an Allied Society was given by Royal Institute of British Architects. In accord with this growth further amendments were made to come into effect on 3<sup>rd</sup> November, 1959. By the end of 1962, the Society expanded to a membership seven times as large as that first body of foundation members.

The changes of name from Society to the Institute was effected in 1972 after a great deal of preparatory work, and has initiated a new phase of activity in the Institute’s affairs. Members will use the professional affix – Architect HKIA and describe themselves as Member of The Hong Kong Institute of Architects. Associates will describe themselves as Associate of The Hong Kong Institute of Architects in full. No abbreviation of this is permitted.

## Purpose

The two main purposes of the Institute are to continue to raise both the standard of architecture in Hong Kong and the standard of professional services offered by its members.

## Code of Professional Conduct

In addition to the responsibilities of architects as professionals under law, members of the institute are governed by a Code of Professional Conduct. This Code aims to provide the standard of professional conduct and self-discipline required of the members of the Institute in the interest the general public.

## Discipline

A member whose conduct is found to be in contravention of the Code or dishonouring the principle of the Code is liable to reprimand, suspension or expulsion. This ensures that the public receives from HKIA members only the highest standard of professional service.

## Service to the Public

The Institute also serves the public by applying the collective expertise of its members in an advisory role to government and to the building industry. Today, HKIA is represented in numerous consultative or advisory bodies ranging from a working group which counsels the drafting of new building and planning legislation to a committee which formulates standard contracts for use in the building industry.

## 成立

在 1956 年 9 月 3 日，27 名建築師聚首，為了促進殖民地的建築發展，弘揚與建築相關的藝術和科學知識，成立了『香港建築師公會』。在 1957 年 5 月 7 日通過第一次修正案，維持了約兩年半。在這段期間，會員人數上升逾百分之五十，並取得了大不列顛皇家建築師學會給予的『聯繫公會』認可。進一步的修正在 1959 年 11 月 3 日生效。截至 1962 年底，會員人數已比成立時激增了七倍之多。

經過大量的籌備工作後，公會在 1972 年正式易名為香港建築師學會，開展了新里程。會員可運用專業銜頭 HKIA 以示建築師的身分和資格，並可稱為『香港建築師學會會員』。聯繫會員亦可運用『香港建築師學會聯繫會員』（須全寫）的稱銜，惟不得簡略稱銜。

## 目的

學會成立的首要目的，是為了不斷提昇香港建築的水平，以及加強會員所提供的專業服務素質。

## 專業守則

作為專業建築師，除了履行法律所賦予的責任外，學會會員還要遵守一套專業守則。制定這守則的目的是為了確保學會會員的專業操守和自律精神達到應有的水平，以保障公眾利益。

## 紀律處分

會員如違反守則或行為有辱其專業操守，可能遭受譴責、暫時吊銷甚至開除會籍。這樣方可確保在公眾心目中，香港建築師學會的會員經常維持最高的專業服務水平。

## 服務社群

與此同時，藉著會員的集體專業知識，學會又向政府和建築界提供諮詢服務，以造福社群。目前，香港建築師學會在多個顧問及諮詢團體內均有代表參與。

在政府諮詢方面，學會任命經驗豐富的成員參與各政府及公共機構的諮詢委員會並提供專業意見。這些委員會的工作範圍包括建築條例的立法、工業安全問題以致制定工程合約的藍本等等。學會亦經常舉辦設計比賽、展覽、座談會與會議、工作坊和適合小朋友的暑期活動...等，旨在引發起各界對建築的興趣。

## Architectural Education

In the field of education, the Institute works closely with the two Universities, namely, the University of Hong Kong and the Chinese University of Hong Kong and offers courses and counsel in professional practice and practical experience in architecture.

## Professional Qualification

Every year, candidates aspiring to the professional qualification of Architect sit a professional examination held by the Institute. Successful candidates receive recognition not only from professional bodies in Hong Kong but also in UK, Australia, Canada, USA and other countries.

## International Participation

In recent years, the Institute takes Hong Kong to the fore in international circles through its active participation in the International Union of Architects (UIA), the Commonwealth Association of Architects (CAA), and the Architects Regional Council of Asia (ARCASIA).

## Organization

Today, The Hong Kong Institute of Architects has around 180 Fellows, more than 3,000 Members and over 600 Associates and Graduate Members. The Institute is governed by a Council consisting of a President, two Vice-Presidents, an Honorary Secretary, an Honorary Treasurer, eight Ordinary Members of the Council, the Immediate Past President (ex-officio member) and the Chairmen of the Boards. The Boards, appointed by the Council, are formed to deal with specific areas in the objectives of the Institute. They are the Board of Educational Affairs, Board of External Affairs, Board of Internal Affairs, Board of Local Affairs, Board of Practices and Board of Mainland Affairs. These Boards in turn appoint Committees to deal with matters within the area of responsibility of the Boards.

## Past Presidents of HKIA

1956	G D Su
1957	G D Su
1958	A M J Wright
1959	H G F Robinson
1960	W Szeto
1961	W G Gregory
1962	G Chadwick Dovey
1963	G Chadwick Dovey
1964	W K Lee
1965	H Cedric Astbury
1966	T L Kwok
1967	Alan Fitch
1968	Alfred V J Alvares
1969	Ian James Campbell

## 與建築有關的培訓

至於教育方面，本學會與兩所大學 - 香港大學和香港中文大學合作無間，為建築專業資格和實習提供課程和輔導。學會亦同時與世界各地的大學保持聯繫，並進行資格審查及互認。

## 專業資格

每年，有志人士可通過學會安排的專業考試獲取建築師專業資格。通過考核者之建築師專業資格不僅獲香港承認，並可獲英國、美國、澳大利亞、加拿大及其他國家之認可。

## 參與國際組織

為提高香港在國際舞台上的重要性，本學會近年更積極參與國際建築師協會 (UIA)、英聯邦建築師協會 (CAA) 和亞洲建築師協會 (ARCASIA) 等組織。

## 組織及會員

目前，本學會共有約 180 位資深會員、約 3,000 名正式會員及超過 600 多名聯繫會員和畢業生會員。學會由一個理事會統籌。理事會的成員包括會長、兩位副會長、秘書長、財務長、八位理事會員、上屆會長（當然委員）和各部門主席。部門由理事會任命和成立，按本會的工作目標分別執行特定範圍的職務。它們包括教育事務部、外務事務部、內務事務部、本地事務部、執業事務部和內地事務部。各部門轄下的委員會負責處理該部門的專責事務。

## 香港建築師學會前會長

1956	徐敬直
1957	徐敬直
1958	A M J Wright
1959	H G F Robinson
1960	司徒惠
1961	W G Gregory
1962	G Chadwick Dovey
1963	G Chadwick Dovey
1964	W K Lee
1965	H Cedric Astbury
1966	郭敦禮
1967	Alan Fitch
1968	Alfred V J Alvares
1969	Ian James Campbell

1970	Leslie Chao Ouyang	1970	歐陽昭
1971	Jon A Prescott	1971	白自覺
1972	Jon A Prescott	1972	白自覺
1973	Jackson C S Wong	1973	王澤生
1974	Jackson C S Wong	1974	王澤生
1975	Andrew Lee King Fun	1975	李景勳
1976	Andrew Lee King Fun	1976	李景勳
1977	William W T Hsu	1977	徐和德
1978	William W T Hsu	1978	徐和德
1979	Lawrence K Y Lo	1979	羅光耀
1980	Lawrence K Y Lo	1980	羅光耀
1981	Ronald C Y Poon	1981	潘祖堯
1982	Ronald C Y Poon	1982	潘祖堯
1983	Edward S T Ho	1983	何承天
1984	Edward S T Ho	1984	何承天
1985	Edwin Wong	1985	黃漢威
1986	Edwin Wong	1986	黃漢威
1987	James H Kinoshita	1987	木下一
1988	James H Kinoshita	1988	木下一
1989	Christopher Haffner	1989	夏扶禮
1990	Christopher Haffner	1990	夏扶禮
1991	Stephen S C Poon	1991	潘承梓
1992	Stephen S C Poon	1992	潘承梓
1993	Dennis W K Lau	1993	劉榮廣
1994	Dennis W K Lau	1994	劉榮廣
1995	W N Chung	1995	鍾華楠
1996	W N Chung	1996	鍾華楠
1997	Tao Ho	1997	何 弢
1998	Tao Ho	1998	何 弢
1999	Barry F. Will	1999	韋栢利
2000	Barry F. Will	2000	韋栢利
2001	Patrick S S Lau	2001	劉秀成
2002	Patrick S S Lau	2002	劉秀成
2003	John P L Wong	2003	王寶龍
2004	Edward Shen	2004	沈埃迪
2005	Bernard V W F Lim	2005	林雲峯
2006	Bernard V W F Lim	2006	林雲峯
2007	Ronald Y C Lu	2007	呂元祥
2008	Ronald Y C Lu	2008	呂元祥
2009	Anna SY Kwong	2009	鄺心怡
2010	Anna SY Kwong	2010	鄺心怡
2011	Dominic K K Lam	2011	林光祺
2012	Dominic K K Lam	2012	林光祺
2013	Ada Y S Fung	2013	馮宜萱
2014	Ada Y S Fung	2014	馮宜萱
2015	Anthony Vincent WS NG	2015	吳永順

# Council Member & Office Bearers 2015

# 2015 年度理事及學會主管人員



President  
會長  
Mr. NG Wing Shun Anthony Vincent, JP  
吳永順建築師



Vice President  
副會長  
Mr. TSENG Yen Wei William  
岑延威建築師



Vice President  
副會長  
Dr. WAI Chui Chi Rosman  
衛翠芷建築師



Hon. Secretary  
義務秘書長  
Mr. CHI Wuh Cherng Daniel  
戚務誠建築師



Hon. Treasurer  
義務財務長  
Mr. CHU Hoi Shan Paul  
朱海山建築師



Chair(BMA)  
內地事務部主席  
Mr. TAM Kwok Chi  
譚國治建築師



Chair(BEdA)  
教育事務部主席  
Mr. CHEN Marvin  
陳沐文建築師



Chair (BExA)  
外務事務部主席  
Mr. YU Franklin  
余烽立建築師



Chair(BLA)  
本地事務部主席  
Mr. HO Man Yiu Ivan  
何文堯建築師



Chair(BIA)  
內務事務部主席  
Ms. CHAN Chui Yi Corrin  
陳翠兒建築師



Chair (BP)  
執業事務部主席  
Mr. LU Hing Yiu Bryant  
呂慶耀建築師



Deputy Chair (BEdA)  
教育事務部副主席  
Mr. LI Kwok Hing Felix  
李國興建築師



Deputy Chair (BExA)  
外務事務部副主席  
Ms. LAU Man Kwan Julia  
劉文君建築師



Deputy Chair (BLA)  
本地事務部副主席  
Mr. CHAN Chak Bun Benny  
陳澤斌建築師



Deputy Chair (BIA)  
內務事務部副主席  
Mr. CHAN Kwok Kuen Klephan  
陳國權建築師



Deputy Chair (BP)  
執業事務部副主席  
Ms. TSE Si Wing Vivien  
謝士穎建築師



Member  
理事  
Mr. CHAN Chung Yee Albert  
陳頌義建築師



Member  
理事  
Ms. IEONG In Leng Yvonne  
楊燕玲建築師



Member  
理事  
Dr. LAU Kam Sing Dickie  
劉錦勝建築師



Immediate Past President  
原會長  
Ms. FUNG Yin Suen Ada, JP  
馮宜萱建築師



Hon. Auditor  
義務核數師  
Mr. TAM Tin Fong Martin  
譚天放建築師



Hon. Auditor  
義務核數師  
Mr. TONG Sek Por David, BBS  
唐錫波建築師



Dear Members,

This message denotes my presidency coming to a mid-way of the 2-year term. The Council, Boards, Committees and Taskforces have prepared a lot in 2015 to pave the way for the celebration of HKIA 60th Anniversary in 2016. Highlights of events in 2015 are listed as follow:-

## **Showcasing Architectural Excellence to the Community**

- ✓ HKIA Annual Awards 2014 Exhibitions
- ✓ The 14th Venice Biennale International Architecture Exhibition - Hong Kong Response Exhibition
- ✓ Cross Strait Architectural Design Symposium & Awards Exhibition 2015
- ✓ “Past. Present. Future – Tracking Hong Kong Architecture Exhibition” in Taiwan, including exhibiting works by young architects
- ✓ 2015 Hong Kong & Shenzhen Bi-city Biennale of Urbanism \ Architecture

## **Accreditation and Education**

- ✓ Canberra Accord – gaining provisional status as an accreditation and validation agency
- ✓ The Chinese University of Hong Kong and Chu Hai College of Higher Education validation visits

## **Let Architects’ Voices be heard by the government and the public**

- ✓ Council’s Courtesy Visit to Mainland counterparts and authorities in Beijing
- ✓ Making response to Chief Executive Policy Address 2015 and key topical issues including lead contaminated drinking water incident and proposed Security of Payment Legislation.
- ✓ Working with Legislative Councilor Tony Tse on members’ opinion survey of Method of Selection of Chief Executive in 2017
- ✓ Attendance to annual Conference / Opening / Dinner / Reception / Roundtable/ Forum discussion with allied institutions and collaborators.
- ✓ Representation at Government Committees and allied professional bodies/ educational institutions (number of members appointed close to 60)
- ✓ Joint Institute scheme on Improving Pedestrian Environment in Yuen Long Town Nullah with HKILA, HKIP and HKIUD
- ✓ Regular sharing and briefing with media on topical issues including Avenue of Stars extension and appointment of the 3<sup>rd</sup> Chief Executive Officer for West Kowloon Cultural District Authority

## **To provide opportunities for Young Members**

- ✓ **Hong Kong Christmas Tree 2015**  
A 20-meter tall Christmas Tree with local features was designed by a group of young members for the Hong Kong Federation of Youth Group, which was erected at TsimShaTsui Waterfront during Christmas Carnival on 19-27 December 2015.
- ✓ **HKIA Past. Present. Future. Tracking Hong Kong Architecture**  
Sponsored by Create Hong Kong, the “**Past. Present. Future** – Hong Kong Architecture Exhibition” was the debut HKIA Exhibition on young members work held in Songshan Cultural Park, Taiwan, from 10-25 September 2015.
- ✓ **Architect Community Project Fund**  
Two projects namely **Light Community** and **Invigorating Community Spaces for Cooperative Housing** are supported by HKIA Architect Community Project Fund 2015, whereby HKIA voluntary work including refurbishment/designing a multi-purpose communal space for residents, and renovation of roof and public spaces for the community were carried out.

On behalf of the Council, I would like to give applause to the team and all members for their participation and contribution to laying solid grounds for HKIA. Let’s work in harmony and sail through the remaining half of my presidency with vigor and unity. With your support, a memorable HKIA 60<sup>th</sup> Anniversary in 2016 will be awaiting us!

Vincent Ng, JP, FHKIA, RA, APEC Architect  
President



尊敬的會員

我 2 年的會長任期已經過去了一半。學會理事會、各事務部、委員會及特別工作小組為慶祝 2016 年香港建築師學會 60 周年籌備了系列活動。2015 年重點活動如下：

## 向公眾展示追求建築之卓越

- ✓ 香港建築師學會 2014 年年獎展覽
- ✓ 2014 威尼斯國際建築雙年展-香港回應展
- ✓ 2015 香港建築師學會兩岸四地建築設計論壇及大獎展覽
- ✓ 香港建築師學會「築·跡 - 香港建築展」當中包括年青建築師的展品
- ✓ 2015 港深城市\建築雙城雙年展

## 評審&教育

- ✓ 坎培拉協定 - 獲評審及認證機構的臨時身份
- ✓ 香港中文大學和珠海學院高等教育評審訪問

## 政府及公眾友好活動

- ✓ 理事會訪京團訪問內地友好單位及政府部門
- ✓ 回應包含飲用水鉛含量事件和支付保障立法在內的行政長官 2015 年施政報告及重點議題。
- ✓ 與立法會議員謝偉銓先生共同就 2017 年行政長官選舉辦法對學會會員進行意見調查。
- ✓ 出席友會之年會/開幕典禮/晚宴/招待會/圓桌會議/論壇，與相關機構及合作單位交流商討。
- ✓ 近 60 名學會會員被任命擔任政府委員會和聯合專業團體/教育機構代表
- ✓ 香港建築師學會、香港園境師學會、香港規劃師學會及香港城市設計學會『改善元朗明渠行人環境聯合方案』
- ✓ 定期向媒體分享熱點話題包括星光大道擴建和第三屆西九文化區管理局行政總裁任命等等。

## 為年輕會員提供機會

- ✓ **2015 香港聖誕樹**  
由香港青年協會設計的富有香港特色的一顆 20 米高的聖誕樹於 2015 年 12 月 19 日至 27 日在尖沙咀海濱區域展出。
- ✓ **香港建築師學會「築·跡 - 香港建築展」**  
由創意香港贊助的「築·跡 - 香港建築展」首次在台灣松山文創園區舉行香港建築師學會年輕建築師作品。展期為 2015 年 9 月 10 日至 25 日。
- ✓ **建築師社區項目基金**  
由香港建築師學會 2015 建築師社區項目基金支持的兩個項目分別為「築光·社區」和「合作住房公共空間的改造」。香港建築師學會志願者為社區居民刷新並設計了一個多功能社區居民空間，翻新了屋頂和公共場所。

我代表理事會特別感謝大家和所有會員作出的努力和貢獻，為香港建築師學會奠定了堅實的社會地位。我的會長任期雖已過半，但不影響我們一如既往團結合作，共建輝煌。我相信有了您的支持，在 2016 年難忘的香港建築師學會 60 周年將等待著我們！

香港建築師學會會長

吳永順建築師 太平紳士 香港建築師學會資深會員 註冊建築師 亞太經濟合作組織建築師

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### The First Quarterly General Meeting 2015 Honorary Secretary Report – 20 March 2015

2015 年第一季季度義務秘書長報告 – 2015 年 3 月 19 日

#### Board of Practices (BP)

##### 1 Corporate Membership 2015

There were currently 180 HKIA Registered Practices.

##### 2 HKIA List of Band 3 Architectural Consultants

There were currently 67 Registered Practices in the List of Band 3 Architectural Consultants.

##### 3 "AP Easy" Building Maintenance Advisory Service Scheme of Home Affairs Department

- HKIA was invited to collaborate with Home Affairs Department in the extended of the "AP Easy" Building Maintenance Advisory Service Scheme for another year from April 2015 to March 2016.
- In the course of the extended Scheme, HKIA and other participating professional institutes, i.e. HKIE and HKIS shall complete 20 on-going cases, to render assistance to around 50 new cases and to deliver regional seminars explaining the scope of service provided by the experts under the extended Scheme as well as responsibilities of Owners' Corporations and Authorised Persons.

##### 4 Meetings and workshops attended

- The 21st Communication Meeting between HKIA, AAP, Development Bureau and Architectural Services Department was held on 12 January 2015 at Queensway Government Offices.
- The 19th HKMAAL Council Meeting was held on 14 January 2015 at Chairman's office.
- 1st Joint Dispute Resolution Committee Meeting 2015 was held on 29 January 2015 at HKIA Premises attended by HKIA and HKIS representatives.
- The second run of Free Info Seminar on BIM on 16 January 2015 was well received by 30 registrants and most of them are HKIA Members and staff of Registered Practices. The subsequent 2nd intake of BIM Management Seminar Series, with 5 sessions, was held from 6 February to 13 March 2015.

Antonio TAM delivered a talk at the Sharing Session with NGOs organised by Social Welfare Department on 13 March 2015.

#### 執業事務部

##### 1 2015 公司會員

香港建築師學會現在共有 180 家公司會員。

##### 2 香港建築師學會第三組別建築顧問公司名單

名單中現共有 67 間第三組別建築顧問公司。

##### 3 "AP Easy" 民政事務總署 "顧問易" 大廈維修諮詢服務計劃

- 香港建築師學會被邀請從 2015 年 4 月至 2016 年 3 月與民政事務總署合作另一年的 "顧問易" 大廈維修諮詢服務計劃。
- 為了擴展計劃，香港建築師學會和其他參與的專業學會，例如香港工程師學會和香港測量師學會，將完成 20 個進行中項目和支持大約 50 個新專案，並由擴展計劃中的認可人士舉辦不同地區性的專題講座。

##### 4 出席的會議和研討會

- 第 21 次香港建築師學會、建築師事務所商會、發展局及建築署的聯合交流會議於 2015 年 1 月 12 日在金鐘道政府合署舉行。
- 第 19 次香港調解仲裁中心理事會會議於 2015 年 1 月 14 日在主席辦公室舉行。
- 2015 第一次香港建築師學會及香港測量師學會聯合爭議解決委員會會議於 2015 年 1 月 29 日在香港建築師學會會址舉行，香港建築師學會和香港測量師學會代表參加。
- 2015 年 1 月 16 日第二輪建築資訊模型免費資訊研討會收悉 30 位報名者，大部分是香港建築師學會會員及公司會員員工。期後第 2 次的建築資訊模型管理研討會分為 5 個部分於 2015 年 2 月 6 日至 3 月 13 日舉行。

譚錦業建築師於社會福利署在 2015 年 3 月 13 日舉辦的非政府機構分享會中演講。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Local Affairs (BLA)

#### 1 Nominations

- LAM Ping Hong Robert has re-appointed as a member of Construction Industry Council for the new term of two years between 1 February 2015 and 31 January 2017.
- KAM Heung Wah Briena, LUI Man Chun Marco, MAK Kiu Yan Wayne, MAN Kwok Fai Ronald, NGAN Man Ho Murphy, TAM Tin Fong Martin, TONG Yee Hang, WONG Chiu Lung Dennis were appointed as members of the Appeal Board Panel under Construction Workers Registration Ordinance for the new term of two years between 25 January 2015 and 24 January 2017.
- Edward SHEN was nominated to serve as a member of Building and Civil Engineering Training Board of Vocational Training Council.
- CHAN Chung Yee Albert was nominated to serve as a member of Construction Workers Review Board of Construction Industry Council (CIC).
- KWOK Wing Chun Michael was nominated to serve as a member of the Advisory Group on Computer Course Advisory Panel on Computer-aided Software for Construction Projects of CIC.
- CHAN Cho Sing Joel was nominated to represent in the Technical Committee on Design and Construction Requirements for Energy Efficiency of Buildings of BD.
- LEUNG Kit Man Andy were re-nominated to represent in Land and Development Advisory Committee (LDAC).
- AU YEUNG Chi King was re-nominated and YIM Shun See was nominated to represent in Building Subcommittee of LDAC.
- Franklin YU was re-nominated to represent in the Land Subcommittee of LDAC.
- HAI Tuen Tai Freddie was nominated to represent in the Planning Subcommittee of LDAC.
- LAI Yu Leung Johnnie was nominated to represent in the Steering Committee on Consultancy Study on Seismic-resistant Design Standards for Buildings in Hong Kong.
- HO Man Yiu Ivan and TSENG Yen Wei William were nominated and LOK Man Fai Felix was re-nominated to represent the Institute to serve as the Directors of Professional Green Building Council for the term 2015-2016.

### 本地事務部

#### 1 提名

- 林秉康建築師再次任命為建造業議會成員，任期為兩年，由 2015 年 2 月 1 日至 2017 年 1 月 31 日。
- 甘向華建築師，呂文俊建築師，麥喬恩建築師，文國輝建築師，顏文皓建築師，譚天放建築師，唐以恒建築師，黃朝龍建築師被提名為建造業工人註冊條例上訴委員會新一屆成員，任期為 2015 年 1 月 25 日至 2017 年 1 月 24 日。
- 沈埃迪建築師獲提名擔任職業訓練局土木工程及建築業訓練委員會成員。
- 陳頌義建築師獲提名擔任建造業議會建造業工人覆核委員會成員。
- 郭榮臻建築師獲提名擔任建造業議會電腦輔助工程軟體電腦課程顧問團顧問組成員。
- 陳祖聲建築師獲提名擔任建築署設計和施工的建築節能要求技術委員會成員。
- 梁傑文建築師被再次提名為土地及發展諮詢委員會代表。
- 歐陽治經建築師被再次提名，嚴迅思建築師被提名為土地及發展諮詢委員會建築委員會代表。
- 余鋒立建築師獲得再次提名位土地及發展諮詢委員會土地委員會代表。
- 解端泰建築師被提名為土地及發展諮詢委員會規劃委員會代表。
- 黎裕良建築師被提名為香港建築在抗震設計標準的顧問研究督導委員會代表。
- 何文堯建築師和岑延威建築師獲提名，駱文輝建築師獲再次提名代表學會擔任環保建築專業議會主席，任期為 2015-2016。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 2 Submission of Views / Responses to Local Affairs

- HKIA issued a press release to respond to 2015 Policy Address on 16 February 2015.
- The written submission to respond to phase II public engagement of the establishment of a proposed Harbourfront Authority was delivered to Harbourfront Commission on 24 December 2014.
- The written submission on District Cooling Services Bill was delivered to LegCo Bills Committee on District Cooling Services Bill on 31 December 2014.
- Letters regarding comprehensive review of Sustainable Building Design Guidelines was issued by President to Director of Buildings on 8 December 2014. Letter on comments to Draft Revised PNAP APP-152 was issued by HKIA nominees to BSC/APSEC on same date.
- Letter to Director of Lands on LAO PN No. 3/2014 and LAO PN No. 4/2014 was jointly issued by HKIA and HKIS on 1 December 2014.

### 3 Events / Projects

- Briefing on New PNAP APP-156
  - ◆ Buildings Department and its consultant team delivered a briefing on PNAP APP-156 on Design and Construction Requirements for Energy Efficiency of Residential Buildings on 9 February 2015. Nearly 100 members attended the briefing
- Meeting Secretary for Development
  - ◆ Representatives of BLA joined the meeting with Secretary for Development held by Hon Tony Tse on 16 December 2014, at which views on various issues including comprehensive review of SBD guidelines, separate appointment of consultants were presented.
- Meeting Director of Lands on LAO PN No. 3/2014 and LAO PN No. 4/2014
  - ◆ The representatives of HKIA and HKIS jointly met Director of Lands to present comments to the LAO PN No. 3/2014 and LAO PN No. 4/2014 on 2 December 2014.

### 2 書面意見/本地事務回應

- 於 2015 年 2 月 16 日，香港建築師學會發佈新聞稿回應二零一五年施政報告。
- 回應海濱建設第二階段公眾參與書面意見於 2014 年 12 月 24 日提交至海濱管理局。
- 於 2014 年 12 月 31 日，區域製冷服務條例書面意見提交立法會區域製冷服務條例草案委員會。
- 於 2014 年 12 月 8 日，可持續建築設計指南比較意見書面意見由會長提交屋宇署署長。PNAP APP-152 修訂草案書面意見於同一天由香港建築師學會候選人提交 BSC/APSEC。
- 於 2014 年 12 月 1 日，香港建築師學會和香港測量師學會聯合向地政總署署長提交 LAO PN No. 3/2014 and LAO PN No. 4/2014 書面意見。

### 3 活動/項目

- 新 PNAP APP-156 介紹會
  - ◆ 於 2015 年 2 月 9 日，屋宇署及其顧問團隊就 PNAP APP-156 住宅建築節能設計與建造要求進行講解。將近 100 位會員參加。
- 與發展局局長會議
  - ◆ 於 2014 年 12 月 16 日，本地事務部代表參加由 Hon Tony Tse 舉辦的與發展局局長會議，探討包括 SBD 綜合審查指南，單獨顧問會議等多項事宜。
- LAO PN No. 3/2014 and LAO PN No. 4/2014 與地政總署署長會議
  - ◆ 於 2014 年 12 月 2 日，香港建築師學會代表和香港測量師學會聯合與地政總署署長會面，表達 LAO PN No. 3/2014 和 LAO PN No. 4/2014 觀點。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Educational Affairs (BEA)

#### 1 Continuing Professional Development

##### Return of CPD Declaration Form 2014

- Deadline for submission of CPD Declaration Form 2014 was on 30 September 2014. Despite a minimum of 6 reminders, 11 members could not make up the outstanding CPD hours in 2013 and fulfill 2014 CPD requirement. According to Rule 23B, the Council at its meeting on 17 January 2015 resolved to terminate 11 members' membership due to non-compliance of 2013 and 2014 CPD requirement. List of CPD defaulters was posted on [www.hkia.net](http://www.hkia.net)
- 82 members did not return CPD Declaration Form 2014 but had fulfilled 2013 CPD requirement. Their CPD hours for 2014 would be deemed zero.
- CPD Checking Panel had randomly selected 2.6% of submitted CPD Declaration Form 2014 for checking. The Checking Panel checked the CPD record forms returned by selected members and they were all in order.

##### CPD E-Coupon 2015

- In recognition of members' on-time submission of CPD Declaration Form 2014, members were awarded CPD coupons which were issued by email on 6 January 2015.

##### CPD Certificate 2014

- CPD Certificate 2014 had been issued to members who had fulfilled CPD requirement in 2014 on 30 January 2015.

##### Highlights of CPD Events

- 31 January 2015– CPD Site Visit cum Seminar – Revitalization of Pak Tsz Lane Park
- 3 February 2015– CPD Seminar on iCity@HK : A Vision on Next Generation Smart City by Hon Charles MOK, Legislative Councillor (Information Technology)



### 教育事務部

#### 1 持續專業進修

##### 提交 2014 年度持續專業進修申報表

- 2014 年度持續專業進修申報表提交截止日期為 2014 年 9 月 30 日。儘管有至少 6 次的提醒，11 位會員未能滿足 2013 和 2014 年度持續專業進修要求。根據條例 23B，理事會於 2015 年 1 月 17 日會議上停止這 11 位會員的會籍資格。未滿足持續專業進修人員名單已經上傳到學會網址 [www.hkia.net](http://www.hkia.net)
- 82 位會員未提交 2014 年度持續專業進修申報表，但是滿足 2013 年度持續專業進修要求。他們的 2014 年度持續專業進修時數將被視為零。
- 持續專業進修審查小組隨機從提交的 2014 年度持續專業進修申報表中隨機抽取 2.6%。審查小組檢查抽中會員的持續專業進修申報表，均符合要求。

##### 2015 年度持續專業進修電子優惠券

- 鑒於會員按時提交 2014 年度持續專業進修申報表，會員將於 2015 年 1 月 6 日通過電子郵件收到持續專業進修優惠券。

##### 2014 年度持續專業進修證書

- 於 2015 年 1 月 30 日，2014 年度持續專業進修證書已經發送給滿足 2014 年度持續專業進修的會員。

##### 持續專業進修重點活動

- 2015 年 1 月 31 日-持續教育考察活動-活化白子裡公園
- 2015 年 2 月 3 日-持續教育講座 iCity@HK :立法會議員莫乃光下一代智慧城市 (資訊技術)



31 January 2015– CPD Site Visit cum Seminar – Revitalization of Pak Tsz Lane Park  
2015 年 1 月 31 日-持續教育考察活動-活化白子裡公園

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 2 Education Development & Accreditation

#### Accreditation of Architectural Programmes of the City University of Hong Kong

- The Visiting Board had conducted accreditation visit to the City University of Hong Kong for validation of Bachelor of Science in Architectural Studies on 1-3 December 2014.

#### Accreditation of Architectural Programmes of the Chinese University of Hong Kong

- Date : 13-15 May 2015
- For validation of Master of Architecture and Bachelor of Social Science in Architectural Studies
- Visiting Board members :  
Marvin CHEN, ARB Chairman & Chairman of HKIA Board of Educational Affairs (Chair)  
John WONG, Chairman of HKIA Education Development & Accreditation Committee  
Stefan KRUMMECK, Deputy Chairman of HKIA Education Development & Accreditation Committee  
Rosman WAI, Chairlady of ARB Education & Accreditation Committee & HKIA Vice President  
Prof. ZHU Wenyi, Chairman of National Board of Architectural Accreditation, China  
Prof. Clare NEWTON, CAA in-region representative  
Prof. George HENDERSON, CAA out-of-region representative  
Observer  
Felix LI, Deputy Chairman of HKIA Board of Educational Affairs

#### Accreditation of Architectural Programmes of the Chu Hai College

- Date : 23-25 June 2015
- For validation of Bachelor of Science in Architecture
- Visiting Board members :  
Barry WILL, HKIA Past President (Chair)  
SO Ching, Deputy Chairlady of HKIA Education & Accreditation Committee  
Marvin CHEN, ARB Chairman & Chairman of HKIA Board of Educational Affairs  
Benny CHAN, ARB member  
Prof. SHEN Yue, Professor of Guangzhou University  
Prof. Roger RIEWE, Professor of Graz University of Technology, Austria

#### Accreditation of Architectural Programmes of Hong Kong Design Institute

- Advisory Visit Date : 20-21 July 2015
- For validation of Bachelor of Arts in Architecture conferred by University of Lincoln, UK
- Formation of Advisory Visiting Panel was in progress.

#### RIBA Validation of Architectural Programmes of CUHK and HKU

- At the request of CUHK and HKU, HKIA was liaising with RIBA, for validation visit by RIBA to both CUHK and HKU in May 2015.

### 2 教育發展及評審

#### 香港城市大學建築方案評審

- 評審小組將於 2014 年 12 月 1 日-3 日對香港城市大學建築學學位進行評審。

#### 香港中文大學院建築方案評審

- 日期：2015 年 5 月 13 日- 15 日
- 建築學碩士和建築社會科學學士評審
- 課程評審諮詢顧問小組成員：  
建築師註冊管理局主席·香港建築師學會教育事務部主席陳沐文  
教育發展及評審委員會主席王寶龍  
香港建築師學會教育發展及評審委員會副主席 Stefan KRUMMECK  
建築師註冊管理局教育及評審資格委員會主席·香港建築師學會副會長衛翠芷  
全國高等學校建築學專業教育評估委員會主席朱文一教授  
CAA in-region 代表 Clare NEWTON 教授  
CAA out-of-region 代表 George HENDERSON 教授  
觀察員：  
香港建築師學會教育事務部副主席李國興

#### 珠海學院建築方案評審

- 日期：2015 年 6 月 23 日-25 日
- 建築學學士評審
- 課程評審諮詢顧問小組成員：  
香港建築師學會原會長（主席）  
香港建築師學會教育及評審資格委員會副主席蘇晴  
建築師註冊管理局主席·香港建築師學會教育事務部主席陳沐文  
建築師註冊管理局成員 Benny CHAN  
廣州大學教授沈粵  
奧地利格拉茨技術大學教授 Roger RIEWE

#### 香港知專設計學院建築方案評審

- 日期：2015 年 7 月 20 日-21 日
- 英國林肯大學建築文學士評審
- 評審小組成員待定

由於香港中文大學和香港大學的要求·香港建築師學會正在與英國皇家建築師學會聯繫 2015 年 5 月英國皇家建築師學會對於香港中文大學和香港大學的評審訪問。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Application for provisional status of Canberra Accord

- Application for provisional status of Canberra Accord was submitted on 31 December 2014.  
HKIA President Vincent NG and HKIA Vice President Rosman WAI (also in her capacity as ARB Education & Accreditation Committee Chair) would attend the General Meeting to be held on 3-5 May 2015.

### 坎培拉協議臨時身份的申請現狀

- 於 2014 年 12 月 31 日，坎培拉協議臨時身份申請已經提交。  
香港建築師學會會長吳永順建築師和香港建築師學會副會長衛翠芷建築師（建築師註冊管理局教育及評審資格委員會主席）將於 2015 年 5 月 3 日至 5 日出席會議。

### 3 Professional Assessment

#### PA2014 – 4<sup>th</sup> Quarter

- Passing rates is as follows :

Paper 1 Statutory Control in Building Works	43.30%
Paper 2 Building Contracts, Professional Practice, Professional Conduct, Conditions of Agreement & Scale of Charges	68.87%
Paper 6 Site Design	75.49%
Paper 7 Building Design	57.14%
Paper 8 Case Study	77.63%

#### PA2015 – 1<sup>st</sup> Quarter

- Date : 3 – 5 March 2015
- No. of applications : 205
- No. of candidates applied for each paper

Paper 3 Building Structures	159
Paper 4 Building Services & Environmental Controls	162
Paper 5 Building Materials & Technology	152

#### PA2015 – Lecture & Seminar Series (Papers 3, 4, 5)

- Date : 15 January – 28 February 2015 (9 sessions)

#### Professional Induction Workshop (PIW)

- Deadline : 31 December 2014
- No. of applications : 41

#### PA Administration and Membership System

Launch of online application for PA2015 – 1<sup>st</sup> Quarter on 25 November 2014. 121 out of 205 candidates (59%) applied via online system.

### 3 專業測評

#### 2014 年專業測評-第四季度

- 通過率如下：

試卷 1 建築工程法令控制	43.30%
試卷 2 建築合約·專業實踐·專業操守·協定收費規模的條件	68.87%
試卷 6 場所設計	75.49%
試卷 7 建築設計	57.14%
試卷 8 案例學習	77.63%

#### 2015 年專業測評-第一季度

- 日期：2015 年 3 月 3 日 – 5 日
- 申請人數：205
- 申請每一份試卷的考生數量

試卷 3 建築結構	159
試卷 4 建築設備與環境管理	162
試卷 5 建築材料與技術	152

#### 2015 年專業測評 – 講座&研討會 (試卷 3,4,5)

- 日期：2015 年 1 月 15 日 – 2 月 28 日 (9 場)

#### 專題啟導培訓

- 截止日期：2014 年 12 月 31 日
- 申請人數：41 人

#### 專業測評管理和會籍系統

2015 年專業測評線上申請啟動時間 – 2014 年 11 月 25 日第一季度。205 位考生中的 121 位(59%)通過線上系統申請。



PA Lecture 2015



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Mainland Affairs (BMA)

#### 1 HKIA Council's Courtesy Visit to Beijing 2015

- HKIA President Vincent NG led a HKIA Council delegation to Beijing on 29-30 January 2015 for the annual courtesy visit to the following Mainland counterparts:
  - ◆ United Front Work Department of Communist Party of China (CPC) Central Committee
  - ◆ Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council
  - ◆ The Ministry of Housing and Urban Rural Development
  - ◆ Architectural Society of China
  - ◆ The Ministry of Commerce
- Various topics including green building and BIM development in Mainland China, full professional service of Hong Kong architects, were raised for discussion with Mainland authorities.
- During the Courtesy Visit period, the delegation also met the Director of Beijing Office of HKSAR, Gracie FOO (傅小慧主任), HKIA Honorary Members, SONG Chun Hua (宋春華建築師) and YE Ru Tang (葉如棠建築師), and other HKIA Beijing Members on the evening of 29 January 2015.



### 內地事務部

#### 1 2015 年香港建築師學會理事會訪京團

- 香港建築師學會會長吳永順率領香港建築師學會理事會於 2015 年 1 月 29 日-30 日訪問北京進行年度下面內地部門拜訪：
  - ◆ 中央統戰部
  - ◆ 國務院港澳事務辦公室
  - ◆ 國家住房和城鄉建設部
  - ◆ 中國建築學會
  - ◆ 國家商務部
- 多個討論議題包括綠色建築和建築資訊模型在中國內地的發展，香港建築師全面專業服與內地部門探討。
- 理事訪京期間 2015 年 1 月 29 日晚，代表團與香港政府駐北京辦事處傅小慧主任，香港建築師學會榮譽會員宋春華建築師和葉如棠建築師，香港建築師學會北京地區會員會面。



HKIA Council's Courtesy Visit to Beijing 2015  
2015 年香港建築師學會理事會訪京團

#### 2 Meeting with Department of Educational Scientific and Technological Affairs of Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR

- On 9 February 2015, Chairman of Board of Mainland Affairs, KC TAM and HKIA Chief Executive Officer, Rita CHEUNG were invited to meet with Department of Educational Scientific and Technological Affairs of Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR ("CLO", 駐港中聯辦教育科技部).
- Recent development and work report of HKIA were presented to CLO.

#### 2 與駐港中聯辦教育科技部會議

- 2015 年 2 月 9 日，內地事務部主席譚國治和香港建築師學會總幹事張容美卿受到邀請與駐港中聯辦教育科技部會面。
- 香港建築師學會將學會近期發展和工作報告給駐港中聯辦教育科技部。



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 3 Visit of Shenzhen Futian Enterprise Development Service Centre to HKIA

- On 15 January 2015, Shenzhen Futian Enterprise Development Service Centre (深圳市福田區企業發展服務中心) led by Director Feng Xiangyang visited HKIA.
- The delegation group was welcomed by President Vincent NG, Chairman of Board of Mainland Affairs KC TAM and Immediate Past Co-chair Felix LI.
- In the meeting, a PowerPoint presentation on HKIA organization, governance and recent events were presented to the delegation group.

### 3 深圳福田企業發展服務中心拜訪香港建築師學會

- 2015 年 1 月 15 日，深圳福田企業發展服務中心拜訪香港建築師學會。
- 代表團收到會長吳永順，內地事務部主席譚國治和前任內地事務部聯席主席李國興的熱情接待。
- 會議上，使用幻燈片形式向代表團介紹了香港建築師學會組織結構，管理和近期活動。



Visit of Shenzhen Futian Enterprise Development Service Centre to HKIA  
深圳福田企業發展服務中心拜訪香港建築師學會

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of External Affairs (BExA)

#### 1 1st ARCASIA Office Bearers and Handover Meeting of ARCASIA Committee on Social Responsibility (ACSR)

The 1<sup>st</sup> ARCASIA Office Bearers meeting (2014-2015) was held on 17<sup>th</sup> January 2015 in Bangkok, Thailand. Joseph KWAN gave the handover of the work of ARCASIA Committee on Social Responsibility (ACSR) to the new ACSR Chairman Rita SOH of the Singapore Institute of Architects. He also attended the ARCASIA Office Bearers meeting to report the work of ACSR during his Chairmanship from 2011 to 2014.

#### 2 ARCASIA Award for Architecture 2015

ARCASIA Council had announced the dates for the ARCASIA Award for Architecture (AAA) 2015. The nomination shall open from 16<sup>th</sup> March to 8<sup>th</sup> May 2015. Results would be announced in October 2015 while the award ceremony was scheduled for 14<sup>th</sup> November 2015, in conjunction with the 18<sup>th</sup> ARCASIA Forum in Ayutthaya, Thailand.

#### 3 ACSR Charter on Social Responsibility

The ARCASIA Committee on Social Responsibility (ACSR) was drafting a charter on Social Responsibility, which endeavoured to promote social responsibility across the ARCASIA member countries through various initiatives and projects. The charter was arranged to be signed by ARCASIA member institutes at the 18<sup>th</sup> ARCASIA Forum.

#### 4 ARCASIA Emergency Architects Network

The ARCASIA Emergency Architects (AEA) Network was established to provide professional advice and assistance to affected areas in disaster management and post-reconstruction projects. HKIA invited members with relevant experience to register under the AEA directory and indicate their areas of expertise.



1<sup>st</sup> ARCASIA OB and Handover Meeting  
第一屆亞洲建築師協會交接會議

### 外務事務部

#### 1 第一次亞洲建築師協會委員及亞洲建築師協會社會責任委員會工作交接會議

第一次亞洲建築師協會委員會議 (2014-2015) 於 2015 年 1 月在泰國曼谷舉行。關國樂建築師已將亞洲建築師協會社會責任委員會工作移交給來自新加坡建築師學會的新任主席 Rita SOH。關建築師也參加了亞洲建築師協會委員會議，報告他於 2011 至 2014 年間擔任主席的工作情況。

#### 2 2015 年度「亞洲建築師協會年度建築大獎」

亞洲建築師協會理事會宣佈了 2015 年度「亞洲建築師協會年度建築大獎」的日期。提名期為 2015 年 3 月 16 日至 5 月 8 日。結果將於 2015 年 10 月公佈，獎項會於 2015 年 11 月 14 日，在泰國大城府舉行的第 18 屆亞洲建築師協會論壇頒發。

#### 3 亞洲建築師協會社會責任委員會《社會責任章程》

亞洲建築師協會社會責任委員會草擬的《社會責任章程》，致力於亞洲建築師協會成員國內通過各種倡議和計劃宣傳社會責任。該章程被安排在第 18 屆亞洲建築師協會論壇上由亞洲建築師協會成員機構簽署。

#### 4 亞洲建築師協會《支援緊急狀況建築師聯網》

亞洲建築師協會《支援緊急狀況建築師聯網》的成立旨在為受災害影響的地區提供災害管理和災後重建的專業建議和援助。香港建築師學會邀請具有相關經驗的會員在聯網的名錄下表明自己擅長的領域及進行登記。



ARCASIA Award for Architecture 2015  
2015 亞洲建築師協會建築獎

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Internal Affairs (BIA)

#### 1 HKIA Annual Awards 2014

- 57 entries were received.
- Judging was held on 7-14 February 2015.
- Prize Presentation Ceremony shall be held on 28 May 2015 at 7:00pm, at Garden Court, LG1, Pacific Place, Admiralty.

#### 2 Young Architect Award 2014

- 11 submissions were received.
- Jury Panel met on 4 March 2015 to preview every entries.
- Interview with candidates will be held on 14 March 2015.
- Prize Presentation shall be held at the HKIA Annual Awards 2014 Prize Presentation Ceremony, scheduled for the evening of 28 May 2015.

#### 3 HKIA Spring Reception 2015

- Date: 10 March 2015
- Venue: Hong Kong Football Club, Happy Valley.
- Attended by over 70 guests of government officials, heads of allied institutes and members.

#### 4 Recreation and Sports Club for Hong Kong Professional Bodies (RSCP) Golf Tournament 2015

- Date: 4 March 2015
- Venue: Hong Kong Jockey Club Public Golf Course, Kai Sai Chau, Sai Kung.
- HKIA was represented by 22 HKIA golfers at the tournament.

#### 5 HKIA Café

- The HKIA Premises in Causeway was being turned into an HKIA Cafe.
- A soft launching was held in the evening of 9 January 2015. Over 50 members and heads of young group of allied institutes joined the party.
- Members were welcome to spend time with a cup of coffee and architectural magazines at the HKIA Café with Free Wifi.

#### 6 Archive Committee

The Archive Committee arranged two oral interviews with Imrhan Abdul CURREEM and POON Cho Yiu Ronald on 17 January 2015 and 7 February 2015 respectively.

### 內務事務部

#### 1 2014 香港建築師學會年獎

- 共收悉 57 件作品。
- 評審時間為 2015 年 2 月 7 日-14 日。
- 頒獎儀式將於 2015 年 5 月 28 日晚上 7:00 於金鐘剛太古廣場庭園舉行。

#### 2 2014 青年建築師獎

- 共收悉 11 件作品。
- 評審小組於 2015 年 3 月 4 日會面預覽所有作品。
- 於 2015 年 3 月 14 日舉行面試。
- 頒獎儀式將在定於 2015 年 5 月 28 日 2014 香港建築師學會年獎頒獎典禮上舉行。

#### 3 2015 香港建築師學會新春酒會

- 日期：2015 年 3 月 10 日
- 地點：跑馬地香港足球會
- 超過 70 位政府官員，同行學會領導和會員參加。

#### 4 香港專業機構的康體俱樂部高爾夫錦標賽 2015

- 日期：2015 年 3 月 4 日
- 地點：啟西洲·西貢香港賽馬會公眾高爾夫球場。
- 香港建築師學會有 22 位香港建築師學會高爾夫選手代表參加比賽。

#### 5 香港建築師學會咖啡屋

- 銅鑼灣的香港建築師學會會址將轉變為香港建築師學會咖啡屋。
- 2015 年 1 月 9 日晚上舉行軟啟動。超過 50 位會員和同行學會青年組領導參加聚會。
- 歡迎會員在香港建築師學會咖啡屋使用免費網路，享用一杯咖啡和閱讀建築雜誌打發時光。

#### 6 檔案委員會

委員會分別與 Imrhan Abdul CURREEM 建築師和潘祖堯建築師於 2015 年 1 月 17 日和 2015 年 2 月 7 日安排了兩個口頭面試。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Special Projects

#### 1 HKIA Cross-Strait Architectural Design Symposium and Awards 2015

- Symposium:

Theme : Architecture, Culture, Place...  
建築·文化·氛圍……

Date : 28 March 2015

Time : 9:00am – 5:00pm

Venue : Ballroom, JW Marriott Hotel Hong Kong  
(Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong)

Guest of Honour : The Honourable C Y LEUNG, GBS, GBM, JP  
(Chief Executive, HKSAR)

For details and registration, please visit the official website of CADS at: <http://www.cadsa.com.hk>.

- Award Presentation Dinner (by invitation):

Date : 28 March 2015

Time : 6:30pm – 7:30pm cocktail reception;  
7:30pm – 10:30pm Dinner

Venue : Ballroom, JW Marriott Hotel Hong Kong  
(Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong)

Guest of Honour : The Honourable John TSANG Chun Wah  
(Financial Secretary, the Government of the HKSAR)

- The Final Result of CADA 2015 will be released at the Dinner.

#### 2 Venice Biennale 2014

- The exhibition period commenced from 10 March to 10 May 2015 at Hong Kong Heritage Discovery Centre.
- Opening Ceremony and film screening of the response exhibition was held on 9 March 2015 at the Hong Kong Academy for Performing Arts.

#### 2 2014 威尼斯雙年展

- 展覽期間為 2015 年 3 月 10 日至 5 月 10 日·地點在香港文物探知館。
- 開幕式和呼應展的影片放映將於 2015 年 3 月 9 日在香港演藝學院舉行。



Daniel CHI, FHKIA, RA, APEC Architect

戚務誠 香港建築師學會資深會會員 註冊建築師 亞太經濟合作組織建築師  
Honorary Secretary

香港建築師學會義務秘書長

11 March 2015

2015 年 3 月 11 日

### 特殊項目

#### 1 2015 香港建築師學會兩岸四地建築設計及大獎

- 論壇:

主題 : 建築·文化·氛圍……

日期 : 2015 年 3 月 28 日

時間 : 上午 9:00-下午 5:00

地點 : 香港 JW 萬豪酒店

榮譽嘉賓 : 香港特區政府行政長官梁振英先生

欲索取更多訊息及登記·  
煩請訪問官方網址:

<http://www.cadsa.com.hk>.

- 頒獎晚宴 (邀請):

日期 : 2015 年 3 月 28 日

時間 : 下午 6:30 – 7:30 雞尾酒  
下午 7:30 – 10:30 晚宴

地點 : 香港 JW 萬豪酒店

榮譽嘉賓 : 香港特區政府財政司司長曾俊華先生

- 2015 兩岸四地最終結果將在晚宴上揭曉。



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### The Second Quarterly General Meeting 2015 Honorary Secretary Report – 11 June 2015

2015 年第二季季度義務秘書長報告 – 2015 年 6 月 11 日

#### Board of Practices (BP)

##### 1 Corporate Membership 2015

There were currently 180 HKIA Registered Practices.

##### 2 HKIA List of Band 3 Architectural Consultants

There were currently 67 Registered Practices in the List of Band 3 Architectural Consultants.

##### 3 Practices Survey 2015

Registered Practices (RPs) were invited to fill in Practices Survey 2015 in April 2015. This year 39 RPs have returned the Practices Survey. Results were consolidated and disseminated on 11 May 2015 to RPs who have returned completed questionnaire.

##### 4 HKIA Directory of Architectural Practices 2015

The HKIA Directory of Architectural Practices 2015 was published in May. Each Registered Practice, Fellow and Member is entitled to a free copy of the Directory while stock lasts.

##### 4 2015 香港建築師學會建築師事務所名冊

2015 年香港建築師學會建築師事務所名冊於 5 月出版。每個公司會員、資深會員及會員均可免費獲派一本，視乎存貨直至派完即止。

#### 執業事務部

##### 1 2015 公司會員

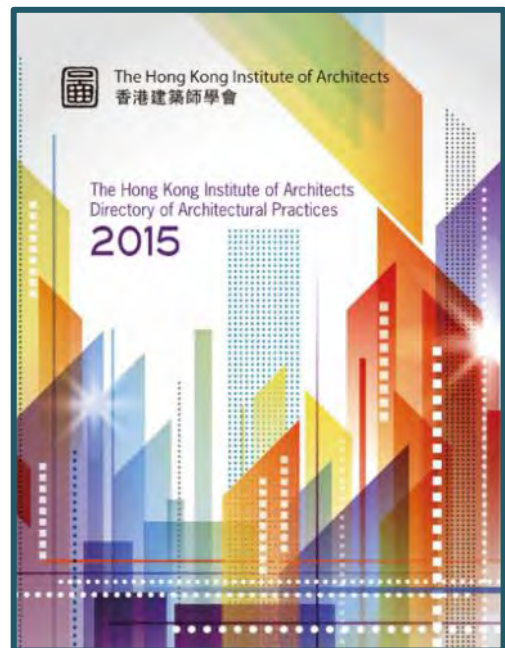
香港建築師學會現在共有 180 家公司會員。

##### 2 香港建築師學會第三組別建築顧問公司名單

名單中現共有 67 間第三組別建築顧問公司。

##### 3 2015 年公司會員薪酬調查

學會於 2015 年 4 月邀請公司會員填寫了薪酬調查問卷。本年年有 39 個公司會員回覆問卷，問卷結果於 2015 年 5 月 11 日發回填寫問卷的公司會員。



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 5 Meetings and workshops attended

- The 20th and 21st HKMAAL Council Meetings were held on 15 April 2015 and 20 May 2015 respectively at Chairman's office.
- The 2nd and 3rd Joint Dispute Resolution Committee Meetings were held on 26 March 2015 and 28 May 2015 respectively at HKIA Premises attended by HKIA and HKIS representatives.
- Eric LAM undertook to be the speaker of Regional Seminar (Hong Kong Island) of Home Affairs Department's (HAD) "AP Easy" Building Maintenance Advisory Service Scheme, which is scheduled for 27 May 2015 at Sai Ying Pun Community Complex. He also attended the Preparatory Meeting with HAD and participating Institutes on 16 April 2015 at HAD Headquarters.
- Michael KWOK attended the meeting of CIC Working Group on Roadmap for BIM Implementation on 22 April 2015.
- KC YUEN attended the meeting of CIC Working Group on the Review of the Implementation of the Dispute Resolution Mechanism on 21 May 2015.

### 5 已出席的會議和研討會

- 第 20 次、第 21 次香港調解仲裁中心理事會會議分別於 2015 年 4 月 15 日和 5 月 20 日在理事會主席辦公室舉行。
- 2015 第二和第三次香港建築師學會及香港測量師學會聯合爭議解決委員會會議分別於 2015 年 3 月 26 日和 5 月 28 日在香港建築師學會會址舉行，香港建築師學會和香港測量師學會代表參加。
- 林天助建築師於 2015 年 5 月 27 日在西營盤社區綜合大樓擔任民政事務總署“顧問易”大廈維修諮詢服務計劃的區域研討會（香港島）講者。他亦於 2015 年 4 月 16 日出席了民政事務總署和其他參與學會在民政事務總署總部舉辦的籌備會議。
- 郭榮臻建築師於 2015 年 4 月 22 日出席了建造業議會中，負責推行建築資訊模型路線圖的工作小組會議
- 袁國章建築師於 2015 年 5 月 21 日出席了建造業議會中，負責檢視調解糾紛機制的工作小組會議。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Local Affairs (BLA)

#### 1 Nominations

- LAM Chung Wai Tony was re-nominated to Buildings Department to represent in the Technical Committee on Building Safety and Health Requirements for Historic Buildings under the Buildings Ordinance on 1 April 2015.
- HO Man Yiu Ivan, LOK Man Fai Felix, TSENG Yen Wei William were nominated by HKIA and appointed by Professional Green Building Council (PGBC) as Directors of PGBC for the term 2015-2016.
- The following members were nominated by HKIA and appointed by PGBC as co-opted members of PGBC for the term 2015-2016 : CHAN Hon Wan Edwin, CHAN Siu Cheung Gilles, CHAN Cho Sing Joel, CHOI Kam Lung Franky, HAI Tuen Tai Freddie, IEONG In Leng Yvonne, IP Chung Man Tony, KWAN Siu Yee Christine, LAU Sau Shing Patrick, LEUNG Man Kit and NG Cheuk Yee John.
- LAU Sau Shing Patrick was appointed by PGBC as one of the Honorary Auditors of PGBC for the new term 2015-2016.

#### 2 Events / Projects

- The Annual General Meeting 2014, Board of Directors Meeting 2015 and 1st Council meeting 2015-2016 of PGBC were held on 14 April 2015. HO Man Yiu Ivan was appointed as the Chairman of PGBC for the new term 2015-2016.
- The meeting with Under Secretary for Development was held on 21 April 2015. Representatives of BLA and BP joined the meeting presented the Institutes' suggestions and concerns on topics including young architects' prospects, streamlining development approval process, review of SBD guidelines, public works projects procurement strategy etc.
- Over 50 participants joined the HKIA / PGBC Local Green Projects joint CPD site visit on 23 May 2015. The tour visited the Integrated Teaching Building and Library Extension of CUHK, Shatin Community Green Centre, Green Site Office of Architectural Services Department at Kai Tak, Kai Ching Estate and Tak Long Estate.

### 本地事務部

#### 1 提名

- 根據 2015 年 4 月 1 日頒佈的建築物條例，林中偉被再次提名為屋宇署技術委員會關於歷史建築樓宇安全及歷史建築衛生要求的代表。
- 何文堯、駱文輝、岑延威被香港建築師學會提名，環保建築專業議會任命為環保建築專業議會 2015-2016 屆董事。
- 以下會員被香港建築師學會提名，環保建築專業議會任命為由現會員選舉的 2015-2016 屆會員。陳漢雲、陳紹璋、陳祖聲、蔡錦龍、解端泰、楊燕玲、葉頌文、關紹怡、劉秀成、梁文傑、伍灼宜。
- 劉秀成被任命為環保建築專業議會新一屆 2015-2016 名譽審計。

#### 2 活動/項目

- 環保建築專業議會 2014 周年大會，2015 董事會和 2015-2016 理事會議於 2015 年 4 月 14 日舉行。
- 發展局局長主持的會議於 2015 年 4 月 21 日舉行。內地事務部和執業事務部分別參加了會議並就關注的對青年建築師的發展前景，簡化發展審批程式的 SBD 準則，公共工程，評審項目的採購策略等提出了學會的建議。
- 50 多名學員于 2015 年 5 月 23 日參加了香港建築師學會和環保建築專業議會本地環保項目的聯合繼續教育實地考察活動。團體參觀了香港中文大學綜合教學樓及圖書館擴建，沙田綠色社區中心，建築署啟德新區啟晴邨和德朗邨環保辦公室。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Educational Affairs (BEaA)

#### 1 Continuing Professional Development

##### Highlights of CPD Events

- 25 March 2015 – CPD Seminar on Community Architecture & the Architecture Community by Maggie MA & Mark KINGSLEY (DOMAT community & architecture)
- 19 May 2015– CPD Supplier Series on better productivity and cost savings with YTONG AAC Panel by YTONG

#### 2 Education Development & Accreditation

##### Granted Canberra Accord Provisional Signatory Status

- HKIA President Vincent NG and Vice President / ARB Education & Accreditation Committee Chair Rosman WAI attended the 5th Canberra Accord General Meeting at Boston during 3-5 May 2015 and presented HKIA/ARB Accreditation System on architectural programmes of local universities of Hong Kong. HKIA had been granted the provisional signatory status of the Canberra Accord.

##### Accreditation of Architectural Programmes of the City University of Hong Kong

- The Visiting Board had conducted accreditation visit to the City University of Hong Kong for validation of Bachelor of Science in Architectural Studies on 1-3 December 2014.
- The Visiting Board report was being finalized.

##### Accreditation of Architectural Programmes of the Chinese University of Hong Kong

- The Visiting Board had conducted accreditation visit to the Chinese University of Hong Kong for re-validation of Bachelor of Social Sciences in Architectural Studies and Master of Architecture on 13-15 May 2015.
- The Visiting Board was finalizing the report.

##### Accreditation of Architectural Programmes of the Chu Hai College

- Date : 23-25 June 2015
- For validation of Bachelor of Science in Architecture
- Visiting Board members :
  - ◆ Barry WILL, HKIA Past President (Chair)
  - ◆ SO Ching, HKIA Education Development & Accreditation Committee (EDAC) Deputy Chairlady
  - ◆ Marvin CHEN, ARB Chairman & HKIA Board of Educational Affairs (BEaA) Chairman
  - ◆ Benny CHAN, ARB member
  - ◆ SHEN Yue, Professor of Guangzhou University
  - ◆ Roger RIEWE, Professor of Graz University of Technology, Austria
- Observer :
  - ◆ Simon CHAN, HKIA EDAC member
  - ◆ LAM Tan Ni, HKIA EDAC member

### 教育事務部

#### 1 持續專業進修

##### 持續專業進修重點活動

- 2015 年 3 月 25 日-由 Maggie MA & Mark KINGSLEY 主持的關於社區建築和建築群落持續專業發展研討會 (多馬社區及建築)
- 2015 年 5 月 19 日- 由 YTONG 主持的供應商系列更好的提高生產效率和與伊通 AAC 小組成本節約活動。

#### 2 教育發展及評審

##### 授予坎培拉協定臨時簽署地位

- 香港建築師學會會長吳永順和副會長/ 建築師註冊管理局教育與評審委員會主席衛翠芷於 2015 年 3-5 月在波士頓出席了第五屆坎培拉協議大會。並介紹了香港建築師學會/建築師註冊管理局對香港本地大學認證程序。香港建築師學會被授予了坎培拉協議的臨時簽署地位。

##### 香港城市大學建築設計方案評審

- 評審團於 2014 年 12 月 1-3 日就香港城市大學理工學士建築研究驗證進行評審訪問。
- 評審團報告定稿

##### 香港中文大學的建築方案評審

- 評審團於 2015 年 5 月 13-15 日就香港中文大學建築研究與管理重新確認社會科學學士進行評審訪問。
- 評審團報告定稿。

##### 珠海學院建築方案評審

- 日期：2015 年 6 月 23-25 日
- 建築科學學士認證
- 評審團成員
  - ◆ 香港建築師學會前任會長韋栢利
  - ◆ 香港建築師學會教育發展認證委員會副主席蘇晴
  - ◆ 建築師註冊管理局主席、香港建築師學會教育事務部主席陳沐文
  - ◆ 建築師註冊管理局成員陳澤斌
  - ◆ 廣州大學沈粵教授
  - ◆ 奧地利格拉茨大學教授 Roger RIEWE
- 觀察團
  - ◆ 香港建築師學會教育發展認證委員會委員陳繼文
  - ◆ 香港建築師學會教育發展認證委員會委員林丹妮



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Accreditation of Architectural Programmes of Hong Kong Design Institute

- Advisory Visit Date : 20-21 July 2015
- For validation of Bachelor of Arts in Architecture conferred by University of Lincoln, UK
- Advisory Visiting Panel members :
  - ◆ Ada FUNG, HKIA Past President (Chair)
  - ◆ John WONG, HKIA EDAC Chair
  - ◆ SO Ching, HKIA EDAC Deputy Chairlady
  - ◆ Felix LI, HKIA BEa Deputy Chair
  - ◆ Joseph KWAN, ARB Vice Chair
- Observer :
  - ◆ John CAMPBELL, HKIA EDAC member

### RIBA Validation of Architectural Programmes of CUHK and HKU

- RIBA had conducted full validation visits to the CUHK and HKU for validation of architectural programmes on 11-12 May 2015 and 14-15 May 2015 respectively.

### 3 Professional Assessment

#### PA2014 – Professional Interview

- Date : 26 March 2015
- 170 candidates took the interview and 123 candidates (72.35%) passed the interview.

#### PA 2015 – 1st Quarter

- Passing rates was as follows :

Paper 3 - Building Structures	63.40%
Paper 4 - Building Services & Environmental Controls	40.76%
Paper 5 - Building Materials & Technology	33.77%

- 3 candidates passed all 8 written papers in the PA2015 – 1st Quarter and would be invited to the next Professional Interview.

#### PA2015 – 2nd Quarter

- Date : 2-3 June 2015
- No. of applications : 200
- No. of candidates applied for each paper

Paper 3 - Building Structures	108
Paper 4 - Building Services & Environmental Controls	147
Paper 5 - Building Materials & Technology	139

#### PA2015 – Lecture & Seminar Series (Papers 1,2,6,7,8)

- Date : 18 June – 24 September 2015 (13 sessions)

#### Professional Induction Workshop

- Date : 17 October 2015
- Venue : Joint Professional Centre

#### PA Administration and Membership System

- Development of Phase 3 Logbook, Case Study and Professional Interview is in progress.

### 香港知專設計學院建築方案評審

- 諮詢訪問日期：2015年7月20-21月
- 對於英國林肯大學授予藝術建築學位認證。
- 諮詢顧問團成員：
  - ◆ 香港建築師學會前任會長馮宜萱建築師
  - ◆ 香港建築師學會教育發展認證委員會主席王寶龍
  - ◆ 香港建築師學會教育發展認證委員會副主席蘇晴
  - ◆ 香港建築師學會教育事務部副主席李國興
  - ◆ 建築師註冊管理局副主席關國樂
- 觀察團：
  - ◆ 香港建築師學會教育發展認證委員會委員 John CAMPBE

### 英國皇家建築師學會就香港中文大學和香港大學建築課程的認證

- 英國皇家建築師學會曾分別於2015年5月11-12日、5月14-15參觀香港中文大學和香港大學就建築課程審定進行了全面的認證。

### 3 專業測評委員會

#### 2014 專業測評-專業面試

- 日期:2015年3月26日
- 170位考生參加了面試,123位(72.35%)考生通過了面試。

#### 2015 專業測評-第一季度

- 通過率如下：

試卷 3 - 建築結構	63.40%
試卷 4 - 建築設備與環境管理	40.76%
試卷 5 - 建築材料與技術	33.77%

- 2015年第一季度,3名考生通過所有筆試,並獲得參加下一次業面試的資格。

#### 2015 專業測評-第二季度

- 日期：2015年6月2-3日
- 申請人數：200人
- 每個試卷申請人數

試卷 3 - 建築結構	108
試卷 4 - 建築設備與環境管理	147
試卷 5 - 建築材料與技術	139

#### 2015 專業測評-系列講座&研討會 ( 試卷 1,2,6,7,8 )

日期：2015年6月18日至9月24日(13場)

#### 專題啟導培訓

- 日期：2015年10月17日
- 地點：專業聯合中心

#### 專業測評管理和會籍系統

- 第三階段發展記錄,案例學習和專業面試正在進行中。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Mainland Affairs (BMA)

#### 1 Development of architect's full services in the People's Republic of China

- On 11 March 2015, the Ministry of Housing and Urban-Rural Development of the People's Republic of China (PRC) (MOHURD, 國家住房及城鄉建設部) sent a list of enquiries on architects and architectural firms in Hong Kong, ranging from setting up of an architect's office, architect's full services and its leading role, power and responsibilities, to selection of architects and fees of different stages. HKIA replied MOHURD on 14 April 2015 and restated the importance and advantages of architect as the Project Manager in the entire project.
- On 25 May 2015, Council Member and BMA Chairman KC TAM and BMA Member Martin TAM attended a meeting with Shenzhen Registered Architects Association to discuss how architects can provide full services and become the lead consultant of a project as a response to the research study initiated by MOHURD recently.

#### 2 CEPA Development

- Council Member and BMA Chairman KC TAM attended the following occasions in Hong Kong to brief CEPA latest development of Hong Kong architects:
- A meeting with the delegation group led by Deputy Director General of Department of Taiwan, Hong Kong and Macao Affairs of the Ministry of Commerce of the PRC, SUN Tong, (中華人民共和國商務部台港澳司孫彤副司長), which was held by the Commercial Office of Economic Affairs Department of Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR (中聯辦經濟部貿易處) on 19 May 2015;
- A seminar for Small and Medium Enterprises was organized by the Trade and Industry Department of the HKSAR on 28 April 2015.
- A seminar on CEPA Liberalization of Free Trade of Services was organized by Trade and Industry Department on 23 March 2015.

#### 3 Mainland Continuing Professional Development Courses in Shenzhen

- A series of compulsory and elective Mainland Continuing Professional Development courses were organized by Shenzhen Registered Architects Association (深圳註冊建築師協會) on 13-14, 16-17 April 2015 in Shenzhen.
- 19 HKIA Members attended the classes for their registration or renewal of PRC Class 1 Architect in Mainland China.

### 內地事務部

#### 1 內地建築師一條龍服務的發展

- 2015 年 3 月 11 日，國家住房城鄉建設部發送了關於對香港建築師和建築師事務所的要求清單，包括從建立建築師事務所、建築師一條龍服務和香港建築師在建築工程項目中的領導角色和責任到建築師合同條款和不同階段費用的範圍。香港建築師學會於 2015 年 4 月 14 日向國家住房城鄉建設部回覆並重申了建築師在整個工程管理中的重要性和總作用。
- 2015 年 5 月 25 日，學會理事和內地事務部譚國治主席、內地事務部成員譚天放參加了深圳註冊建築師協會討論就住建部近期提出的建築師如何提供一條龍服務及建築師在工程項目中起到領導角色和作用的研討會。

#### 2 CEPA 發展

- 理事暨內地事務部譚國治主席在香港參加了簡述 CEPA 在香港建築師的最新發展，活動如下：
- 於 2015 年 5 月 19 日參加了由中聯辦經濟部貿易處舉辦的與國家商務部台港澳司孫彤副司長的會議。
- 於 2015 年 4 月 28 日參加了由香港特別行政區工業貿易署組織的中小型企業研討會。
- 2015 年 3 月 23 日參加了由工業貿易署組織的 CEPA 貿易服務自由化研討會。

#### 3 參加深圳的內地繼續教育學習

- 深圳註冊建築師協會於 2015 年 4 月 13-14 日、16-17 日組織一系列必修課和選修課的繼續教育學習。
- 19 名香港建築師學會會員報名參加學習，註冊和續期內地一級註冊建築師證書。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 4 Site Visit to Beijing Projects 2015

- Co-organized by Northern China Liaison Sub-group of Liaison Committee under BMA and Architects Association of Architectural Society of China, 10 HKIA Members joined the Beijing Project Site Visit 2015 on 23 May 2015.
- Participants visited the Olympic Park Observation Tower and had a discussion on the project of Beijing Wangfujing International Luxury Brand Centre.

### 5 2015 International Forum on Architectural Design (Shenzhen, China)

- Organized by the Shenzhen Exploration and Design Association, the 2015 International Forum on Architectural Design was held on 17 April 2015 in Shenzhen, China.
- Council Member and BMA Chairman KC Tam attended the Forum as a Panelist for HKIA and expressed views on how architects provide full services and lead the entire architectural project in international perspective.

### 4 2015 華北考察活動

- 由內地事務部華北聯繫小組和中國建築學會建築師分會再次聯合舉辦的華北考察活動於 2015 年 5 月 23 日舉行。10 位香港建築師學會會員參加了活動。
- 參觀了奧運塔並就王府井品牌中心工程進行了討論。

### 5 參加深圳 2015 建築設計國際論壇

- 於 2015 年 4 月 17 日在深圳參加了由深圳勘察設計行業協會組織的 2015 建築設計國際論壇。
- 理事和內地事務部譚國治主席參加了論壇小組論壇，並代表香港建築師學會就建築師如何提供一條龍服務及在建築工程項目中起到領導角色發表了看法。

## Board of External Affairs (BExA)

### 1 Representations of HKIA in ARCASIA Committees and UIA Work Programmes

Board of External Affairs was inviting ARCASIA / CAA Committee and UIA Committee of HKIA to review the representations for ARCASIA standing Committees including ARCASIA Committee on Professional Practices, ARCASIA Committee on Social Responsibility, ARCASIA Committee on Architecture Education and ARCASIA Committee on Green and Sustainable Architecture and ARCASIA Committee for Young Architects, as well as nominations to the 12 UIA Work Programmes.

### 2 Commonwealth Association of Architects (CAA) Golden Jubilee General Assembly

HKIA President Vincent NG and Chairman of Board of Educational Affairs Marvin CHEN would represent the Institute to attend the 21<sup>st</sup> General Assembly at the RIBA Headquarters in London from 16-18 June 2015. A two-day international summit "Designing City Resilience" celebrating its 50<sup>th</sup> Anniversary of the CAA would be held in conjunction.

### 3 ARCASIA Annual Meetings and 18th ARCASIA Forum

Date: 11-16 November 2015  
Venue: Ayutthaya, Thailand

## 外務事務部

### 1 香港建築師學會於亞洲建築師協會委員會和國際建築師協會工作組的代表

外務事務部邀請轄下的亞洲建築師協會、英聯邦建築師協會委員會和國際建築師協會委員會重新審視現時學會於亞洲建築師協會的常設委員會，包括：亞洲建築師協會委員會專業事務委員、亞洲建築師協會社會責任委員、亞洲建築師協會建築教育委員、亞洲建築師協會綠色及可持續發展建築委員和亞洲建築師協會青年建築師委員，以及國際建築師協會的 12 個工作組的代表。

### 2 英聯邦建築師協會金禧大會及會議

香港建築師學會會長吳永順建築師和教育事務部主席陳沐文建築師代表學會出席了由英聯邦建築師協會於 2015 年 6 月 16 至 18 日在英國皇家建築師學會倫敦總部舉辦的第二十一屆大會。大會以「設計城市適應能力」為題，同慶英聯邦建築師協會成立五十周年。

### 3 第十八屆亞洲建築師協會論壇及年度會議

日期：2015 年 11 月 11 至 16 日  
地點：泰國大城府

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Internal Affairs (BIA)

#### 1 HKIA Annual Awards 2014

- Prize Presentation Ceremony was held in the evening of 28 May 2015.
- Paul CHAN, *MH JP*, officiated at the Ceremony and presented the prizes to winning teams, together with HKIA President Vincent NG.
- Exhibition was held from 29 May 2015 - 1 June 2015.
- Roving Exhibition shall follow. Schedule to be confirmed.



HKIA Annual Awards 2014 香港建築師學會 2014 年獎

#### 2 Young Architect Award 2014

- Winner: YIP Chun Hang
- Award was presented to YIP at the HKIA Annual Awards 2014 Prize Presentation Ceremony on 28 May 2015. His entry was showcased at the HKIA Annual Awards 2014 Exhibition.
- Entries of YIP, together with another 3 shortlisted young architects, were included in the HKIA Annual Awards 2014 Special Issue.

#### 3 Welcoming Party for Prospective Members

- Held on 18 March 2015
- Attended by 100 candidates sitting for Professional Interview.
- Young Members having passed the Professional Interview in past few years shared their experience in coping with this important paper.

#### 3 準會員歡迎會

- 2015 年 3 月 18 日舉行
- 100 位參加了專業面試的考生出席。
- 向已經通過專業測評的準會員傳授分享在面試中的寶貴經驗。

### 內務事務部

#### 1 香港建築師學會 2014 年獎

- 頒獎禮在 2015 年 5 月 28 日傍晚舉行。
- 由發展局局長陳茂波主持頒獎禮，並和香港建築師學會會長吳永順向優勝隊伍頒獎頒發獎項。
- 展覽於 2015 年 5 月 29 日-6 月 1 日舉行。
- 巡迴展覽舉辦時間有待確定。

#### 2 2014 青年建築師獎

- 優勝者：葉晉亨
- 葉晉亨榮獲了香港建築師學會 2014 年青年建築師獎，頒獎禮於 2015 年 5 月 28 日舉行。他的作品被入圍為香港建築師學會 2014 年獎展覽。
- 葉晉亨與其他 3 位入圍的青年建築師的作品在香港建築師學會 2014 年獎特刊刊登。



Welcoming Party for Prospective Members  
準會員歡迎會

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 4 Exam Orientation

- Held on 9 June 2015
- Young Members were to share their experience on sitting for Professional Assessment and provide assistance if candidates needed.

### 4 考試培訓

- 2015 年 6 月 9 日舉行
- 青年會員分享專業測評和考試經驗。

### 5 Recreation and Sports Club for Hong Kong Professional Bodies Table Tennis Tournament 2014

- Held on 5 April 2015 (Tournament 2014 was postponed to 2015 due to venue availability.
- HKIA Table Tennis Team got the fifth place among the 6 teams.

### 5 2014香港專業團體乒乓球錦標賽俱樂部

- 2015 年 4 月 5 日舉行。(因場地原因·2014 年比賽被推遲到 2015 年才進行。)
- 香港建築師學會乒乓球隊在 6 支球隊中排行第 5 名。



*Recreation and Sports Club for Hong Kong Professional Bodies Table Tennis Tournament 2014  
2014 香港專業團體乒乓球錦標賽俱樂部*

### 6 Archive Committee

The team arranged two oral Interviews with Leo BARRETTO and KWAN Sin Ming Simon in March and April 2015 respectively.

### 6 檔案委員會

分別在 2015 年 3 月和 4 月為 Leo BARRETTO 建築師和關善明建築師安排了兩個面談採訪。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Special Projects

#### 1 Venice Biennale 2014 (VB2014)

- The response exhibition at Hong Kong Heritage Discovery Centre had ended on 10 May 2015. Two salons and one guided tour were held during the exhibition period.
- Total number of visitors to the Hong Kong exhibition was around 12,000.

### 特殊項目

#### 1 2014 威尼斯雙年展

- 2015 年 5 月 10 日前在香港文物探知館舉行了響應展。在展覽期間，舉辦了 2 個沙龍講座和 1 個預覽活動。
- 大約有 12000 人參觀了香港展覽。



Venice Biennale 2014 (VB2014)  
2014 威尼斯雙年展

#### 2 Bi-City Biennale of Urbanism\ Architecture 2015 (UABBHK2015)

- Leading Organizer: The Hong Kong Institute of Architects Biennale Foundation; Co-organizers: The Hong Kong Institute of Architects, The Hong Kong Institute of Planners and Hong Kong Designers Association.
- After two rounds of interview, curators were appointed.

#### 2 2015 港深城市\建築雙城雙年展(香港)

- 主辦機構：香港建築師學會雙年展基金會。合辦機構：香港建築師學會、香港規劃師學會、香港設計師協會。
- 經過兩輪面試，已經任命策展人。

#### 3 HKIA Cross-Strait Architectural Design Symposium and Awards 2015 (HKIA CADSA 2015)

- Symposium and Award Presentation
  - Date : 28 March 2015
  - Venue : JW Marriott Hong Kong
  - Number of Attendees to Symposium : 188
  - Number of Attendees to Award Presentation Dinner : 218
  - Professional Categories Number of Gold, Silver and Merit Awards: 27 (from 24 companies)
  - Student Category Number of Awarded Projects: 20
  - Lists of Awardees: <http://www.cadsa.com.hk> and <http://www.cadsa.com.hk/student>
- Student Tour to Hong Kong Signature Architecture
  - Date : 29 March 2015
  - Number of Students : 61 (from Mainland China, Taiwan and Hong Kong)
  - Places of Visit : 1)Asian Society Hong Kong  
: 2)Columbarium and Crematorium at Diamond Hill and  
: 3)Run Run Shaw Creative Media Centre of City University of Hong Kong

#### 3 2015 年香港建築師學會兩岸四地建築設計論壇及大獎

- 論壇及大獎介紹
  - 日期 : 2015 年 3 月 28 日
  - 地點 : 香港 JW 萬豪酒店
  - 參加論壇人數 : 188 人
  - 參加大獎晚宴人數 : 218 人
  - 專業組別 金獎、銀獎、榮譽獎項 : 27 項(從 24 家公司選出)
  - 學生組別 獲獎項目數量 : 20 項
  - 得獎名單請參看 : <http://www.cadsa.com.hk> and <http://www.cadsa.com.hk/student>
- 學生參觀香港特色建築
  - 日期 : 2015 年 3 月 29 日
  - 學生人數 : 61 人  
(來自於中國內地、臺灣和香港的學生)
  - 參觀的地方 : 1) 亞洲文化協會(香港)  
: 2) 鑽石山骨灰安置所火葬場  
: 3) 香港城市大學邵逸夫創意媒體中心。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

- Commemorative Publication  
Aim to finish by end of October 2015
- CADSA Exhibition 2015  
Date: 24 – 30 August 2015  
Venue: Main Concourse of One International Finance Centre
- 2015 年 10 月底計劃完成紀念特刊。
- 2015 兩岸四地建築設計論壇及大獎展覽  
日期：2015 年 8 月 24-30 日  
地點：國際金融中心一期 Main Concourse

#### 4 Past. Present. Future. – Hong Kong Architecture Exhibition (Taiwan Exhibition)

Date: 10 to 25 September 2015

Venue: Songshan Cultural and Creative Park, Taipei

Proposed exhibits:

- 1) Winning projects of HKIA Annual Awards in the past 50 years
- 2) Outstanding projects of the “10 Most ‘Liked’ Hong Kong architecture of the Century” organized by Hong Kong Architecture Centre
- 3) Works of Hong Kong young architects

#### 4 「築·跡— 香港建築展」臺灣展

日期：2015 年 9 月 10-25 日

地點：臺北松山文創園區

推薦展覽：

1. 過去五十年來香港建築師學會年獎之得獎作品
2. 由香港公眾挑選出來的十項「我最愛的·香港百年建築」
3. 青年建築師作品



Daniel CHI, FHKIA, RA, APEC Architect

戚務誠 香港建築師學會資深會會員 註冊建築師 亞太經濟合作組織建築師

Honorary Secretary

香港建築師學會義務秘書長

3 June 2015

2015 年 6 月 3 日

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### The Third Quarterly General Meeting 2015 Honorary Secretary Report – 11 June 2015

2015 年第三季季度義務秘書長報告 – 2015 年 9 月 17 日

#### Board of Practices (BP)

##### 1 Corporate Membership 2015

There were currently 182 HKIA Registered Practices.

##### 2 HKIA List of Band 3 Architectural Consultants

There were currently 65 Registered Practices in the List of Band 3 Architectural Consultants.

##### 3 Proposed Security of Payment Legislation by Development Bureau

- The Taskforce was formed under BP with representatives of Council and registered practices to look into the proposed Security of Payment Legislation (SOPL) public consultation launched by Development Bureau.
- Feedbacks from members and registered practices were collected and reflected to representatives of Development Bureau at the Members' Forum held on 6 August 2015.
- The Taskforce had also exchanged views with other professional institutes and organisations, such as The Hong Kong Institution of Engineers, The Hong Kong Institute of Surveyors and The Hong Kong Construction Association, regarding implications of SOPL.

##### 3 發展局擬議建造業付款保障條例

- 依據執業事務部的要求，理事會代表和公司會員組成專案小組調查發展局有關擬定付款保障條例的公眾諮詢。
- 2015 年 8 月 6 日舉辦了一次會員論壇，是次論壇收集了會員和公司會員的意見並反映給發展局的代表。
- 專案小組還與其他專業學會和機構，如香港工程師學會、香港測量師學會及香港建造商會就付款保障條例的影響交流了意見。

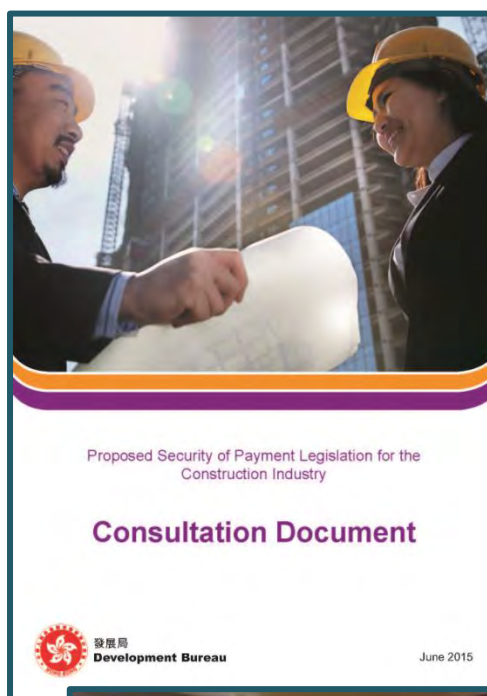
#### 執業事務部

##### 1 2015 公司會員

香港建築師學會現在共有 182 家公司會員。

##### 2 香港建築師學會第三組別建築顧問公司名單

名單中現共有 65 間第三組別建築顧問公司。





# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 4 Meetings and workshops attended

- HKIA representatives and members joined the Hong Kong International Arbitration Centre Induction Seminar on Adjudication on 11 July 2015.
- The 22nd Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited Council Meeting was held on 22 July 2015.
- The 4th Joint Dispute Resolution Committee Meeting was held on 30 July 2015.
- Joint Dispute Resolution Committee had a courtesy lunch with Arbitrators Appointment Advisory Board members on 31 July 2015.
- The 22nd Communication Meeting between HKIA, The Association Architectural Practices Limited, Development Bureau and Architectural Services Department was held on 19 August 2015.

### 4 已出席會議和專題研討會

- 香港建築師學會代表和會員於 2015 年 7 月 11 日參加了香港國際仲裁中心有關裁判的研討會。
- 第 22 次香港調解仲裁中心理事會會議於 2015 年 7 月 22 日舉行。
- 第四次香港建築師學會及香港測量師學會聯合爭議解決委員會會議於 2015 年 7 月 30 日舉行。
- 香港建築師學會及香港測量師學會聯合爭議解決委員會於 2015 年 7 月 31 日與仲裁委任諮詢委員會成員一同參與一場午餐會。
- 第 22 次香港建築師學會、建築師事務所商會、發展局及建築署的聯合交流會議於 2015 年 8 月 19 日舉行。



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Local Affairs (BLA)

#### 1 Nominations

- Dr Lau Kam Sing Dickie was nominated to Buildings Department for joining the two working groups under Technical Committee on MBIS and MWIS under BD on 9 July 2015.
- Dr Lau Kam Sing Dickie and Mr Wong Chiu Lung Dennis were nominated as standing representative and alternate representative of Voluntary Building Assessment Scheme of HKHS respectively on 9 July 2015.
- Mr Chu Hok Wang Clement was nominated to BD for appointment to the Advisory Committee on Barrier Free Access on 9 July 2015.
- Ms Chau Kei Yun Athena was nominated to EMSD for appointment to the Appeal Board Panel on District Cooling Services Ordinance on 23 July 2015.
- The following nominations were made to Development Bureau for Harbourfront Commission on 23 July 2015 :
  - ◆ 1 July 2015 to 30 June 2016 : Mr Yu Franklin (standing representative)
  - ◆ Mr Hai Tuen Tai Freddie (alternate representative)
  - ◆ 1 July 2016 to 30 June 2017 : Mr Hai Tuen Tai Freddie (standing representative)
  - ◆ Mr Cheung Man Ching Anthony (alternate representative)
- Mr Chan Chung Yee Albert was nominated and Ms Ho Pui Ka Lora was re-nominated to Highways Department for Review Panel under Land (Miscellaneous Provisions) Ordinance on 8 September 2015.
- Mr Ip Kar Wai Kelvin was re-nominated to Buildings Department for Technical Committee on the Code of Practice for Fire Safety in Buildings on 8 September 2015.

#### 2 Local Affairs

- A Taskforce had set up under BLA to monitor the development of the issue of lead in drinking water.
- HKIA met Construction Industry Council to give views on the final draft report on the vision for the Hong Kong construction industry on 7 September 2015.

### 本地事務部

#### 1 提名

- 於 2015 年 7 月 9 日劉錦勝博士被提名為屋宇署依據強制驗樓計劃及強制驗窗計劃作業守則成立的兩個工作小組的代表。
- 於 2015 年 7 月 9 日，劉錦勝博士和黃朝龍建築師分別被提名為香港房屋協會自主建築評估方案的常務代表和候選代表。
- 於 2015 年 7 月 9 日，朱學宏建築師被提名為屋宇署無障礙設計諮詢委員會代表。
- 2015 年 7 月 23 日，周寄欣建築師被提名為機電工程署關於區域冷卻服務條例的上訴委員團代表。
- 以下是 2015 年 7 月 23 日發展局海濱事務委員會提名名單：
  - ◆ 2015 年 7 月 1 日至 2016 年 6 月 30 日：余烽立建築師(常務代表)
  - ◆ 解端泰建築師(候選代表)
  - ◆ 2016 年 7 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日：解端泰建築師(常務代表)
  - ◆ 張文政建築師(候選代表)
- 依據土地(雜項條文)條例，於 2015 年 9 月 8 日陳頌義建築師和 Ms Ho Pui Ka Lora 分別被提名為和再次被提名為路政署審查小組代表。
- 於 2015 年 9 月 8 日，葉嘉偉建築師被再次提名為屋宇署建築防火規範消防安全技術委員會的代表。

#### 2 本地事務

- 本地事務部成立了監控飲用水中鉛含量的工作小組。
- 香港建築師學會於 2015 年 9 月 7 日與建造業議會開會，並針對香港建築業的願景的最終擬寫報告給出了意見。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Educational Affairs (BEaA)

#### 1 Continuing Professional Development

##### CPD Declaration Form 2015

- Submission deadline was 30 September 2015

##### Highlights of CPD Events

- 10 July 2015 - HKIA-HKAC Joint Seminar on Yunnan Museum (HKIA Annual Awards Series)
- 21 July 2015 - CPD Supplier Series Seminar on Air Movement for Energy-Efficient Comfort in Conditioned Spaces
- 1 August 2015 - HKIA-HKAC Joint Site Visit to Revitalization Project at Mallory Street / Burrows Street (CADA Series)
- 13 August 2015 - HKIA-HKAC Joint Seminar on Xi'an Jiaotong-Liverpool University Administration Information Building (CADA Series)
- 12 September 2015 - Intensive CPD Seminar - Updates on Local Practice Issues that Architects should know
- 19 September 2015 - HKIA-HKAC Joint Site Visit on Revitalization Scheme - Jao Tsung-I Academy (HKIA Annual Awards Series)

#### 2 Education Development & Accreditation

##### Accreditation of Architectural Programmes of The Chinese University of Hong Kong

- The Visiting Board had conducted accreditation visit to The Chinese University of Hong Kong for re-validation of Bachelor of Social Science in Architectural Studies and Master of Architecture on 13-15 May 2015.
- The Visiting Board report was being finalized.

##### Accreditation of Architectural Programmes of Chu Hai College

- The Visiting Board had conducted an accreditation visit to Chu Hai College for validation of Bachelor of Science in Architecture on 23-25 June 2015.
- The Visiting Board report was being finalized.

##### Accreditation of Architectural Programmes of Hong Kong Design Institute

- The Advisory Visiting Panel had conducted advisory visit to Hong Kong Design Institute (HKDI) to advise on the Bachelor of Arts in Architecture offered by the University of Lincoln and the HKDI on 20-21 July 2015. The visit was purely advisory and optional and was prepared for the HKDI's subsequent validation visit.
- The Advisory Visiting Panel was finalizing the report.

##### Renewal of Agreement of Mutual Recognition of Accreditation Systems of Architectural Programmes between AACA and HKIA

- Liaison with Architects Accreditation Council of Australia (AACA) was in progress.

### 教育事務部

#### 1 持續專業進修

##### 2015 持續專業進修申報表

- 提交截止日期為 2015 年 9 月 30 日

##### 持續專業進修重點活動

- 2015 年 7 月 10 日—香港建築師學會—香港建築中心關於雲南博物館的聯合研討會 (香港建築師學會年獎系列)
- 2015 年 7 月 21—關於在條件空間內高效能空氣流動的持續專業進修供應商系列研討會。
- 2015 年 8 月 1 日—香港建築師學會—香港建築中心聯合實地參觀考察位於茂羅街 / 巴路士街的振興項目 (CADA 系列)
- 2015 年 8 月 13 日—香港建築師學會—香港建築中心聯合開展西交利物浦大學信息管理大廈 (CADA 系列) 研討會。
- 2015 年 9 月 12 日—持續專業進修密集式研討會—建築師須知- 本地執業事務問題之更新。
- 2015 年 9 月 19 日—香港建築師學會—香港建築中心聯合參觀考察振興計劃—饒宗頤文化館 (香港建築師學會年獎系列)。

#### 2 教育發展及評審

##### 評審香港中文大學建築系課程方案評審

- 評審團於 2015 年 5 月 13-15 日就香港中文大學重新確認社會科學學士 (建築學) 和建築學碩士進行評審訪問。
- 評審團報告已定稿。

##### 評審珠海學院建築系課程方案評審

- 評審團於 2015 年 6 月 23-25 日就珠海學院確認社會科學 (建築學) 學士進行評審。
- 評審團報告已定稿。

##### 評審香港知專設計學院建築系課程

- 於 2015 年 7 月 20-21 日諮詢訪問小組到香港知專設計學院進行了諮詢訪問，就由林肯大學和香港知專設計學院提供之建築學學士提供建議。是次訪問為前期探索之諮詢，為將來之評審作準備。
- 諮詢訪問小組報告作最後定稿。

##### 更新香港建築師學會和澳大利亞建築師資格協會建築方案評審制度相互認可協議

- 增進與澳大利亞建築師資格協會的聯繫

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 3 Professional Assessment

#### PA 2014

- Examiners' reports had been posted to [www.hkia.net](http://www.hkia.net)

#### PA 2015 – 2nd Quarter

- Passing rates was as follows :

Paper 3 - Building Structures	38.24%
Paper 4 - Building Services & Environmental Controls	27.46%
Paper 5 - Building Materials & Technology	55.97%

- 1 candidate passed all 8 written papers in the PA2015 – 2nd Quarter and would be invited to the next Professional Interview.

#### PA 2015 – 3rd Quarter

- Application Deadline : 10 July 2015
- Assessment Date : 1-3 September 2015
- No. of applications : 139
- No. of candidates applied for each paper

Paper 3 - Building Structures	75
Paper 4 - Building Services & Environmental Controls	105
Paper 5 - Building Materials & Technology	66

#### Professional Interview

- Date : 16 September 2015
- No. of applications : 54

#### PA 2015 – 4th Quarter

- Deadline of application : 26 June 2015
- Assessment Date : 16-19 November 2015
- No. of applications : 474
- No. of candidates applied for each paper

Paper 1 - Statutory Controls in Building Works	380
Paper 2 - Building Contracts, Professional Practice, Professional Conduct, Conditions of Agreement & Scale of Charges	280
Paper 6 - Site Design	229
Paper 7 - Building Design	292
Paper 8 - Case Study	215

#### PA2015 – Lecture & Seminar Series (Papers 1,2,6,7,8)

- Date : 18 June – 24 September 2015 (13 sessions)
- Over 200 candidates enrolled in the Series

#### Professional Induction Workshop (PIW) and Professional Interview for non-local professionals

- Date of PIW : 17 October 2015
- No. of applications : 35
- Date of Interview : 26 November 2015

#### PA Administration & Membership System

- Development of Phase 3 Logbook, Case Study and Professional Interview is in progress.

### 4 HKIA's official representation in overseas meeting

President Mr Vincent Ng and BEdA Chair Mr Marvin Chen attended the CAA General Assembly held on 18 June 2015 in London.

### 3 專業測評委員會

#### 2014 專業測評

- 考官報告已經上傳至 [www.hkia.net](http://www.hkia.net)

#### 2015 專業測評-第二季度

- 及格率如下：

試卷 3 - 建築結構	38.24%
試卷 4 - 建築設備與環境管理	27.46%
試卷 5 - 建築材料與技術	55.97%

- 2015 年第二季度，1 名考生通過所有筆試，並獲得參加下一次專業面試的資格。

#### 2015 專業測評-第三季度

- 申請截止日期：2015 年 7 月 10 日
- 測評日期：2015 年 9 月 1-3 日
- 申請人數：139 人
- 各份試卷之考生申請人數

試卷 3 - 建築結構	75
試卷 4 - 建築設備與環境管理	105
試卷 5 - 建築材料與技術	66

#### 專業面試

- 日期：2015 年 9 月 16 日
- 申請人數：54 人

#### 2015 專業測評-第四季度

- 申請截止日期：2015 年 6 月 26 日
- 測評日期：2015 年 9 月 16 日-19 日
- 申請人數：474 人
- 各份試卷之考生申請人數

試卷 1 - 建築工程法規	380
試卷 2 - 建築合約、專業業務管理、專業操守、建築師專業合約條款和收費	280
試卷 6 - 場地設計	229
試卷 7 - 建築設計	292
試卷 8 - 個案研究	215

#### 2015 專業測評之系列講座&研討會 ( 試卷 1,2,6,7,8 )

- 日期:2015 年 6 月 18 日-9 月 24 日 ( 13 場 )
- 超過 200 名考生參加了研討會。

#### 專題啟導培訓和非本地專業人士專業面試

- 專題啟導培訓日期：2015 年 10 月 17 日
- 申請人數：35 人
- 面試日期：2015 年 9 月 26 日

#### 專業測評管理和會籍系統

- 已進入第三階段之發展，個案研究和專業面試之模組正在開發中。

### 4 香港建築師學會官方代表參與之海外會議

會長吳永順建築師和教育事務部陳沐文建築師於 2015 年 6 月 18 日於倫敦參加了英聯邦建築師協會聯合大會。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Mainland Affairs (BMA)

#### 1 Meeting with Permanent Secretary for Development

- On 16 June 2015, Honorary Secretary Mr Daniel Chi, Member of The National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference cum Past President Professor Bernard Lim and BMA Chairman Mr KC Tam had a lunch meeting with Permanent Secretary for Development, Mr CK Hon.
- After the meeting, a written submission on HKIA's views and suggestions on further CEPA liberalization measures was sent to Development Bureau's coordination with respective government departments in Mainland China.

### 內地事務部

#### 1 與發展局常任秘書長會議

- 學會義務秘書長戚務誠建築師、全國委員會委員及前任會長林雲峰教授和內地事務部主席譚國治建築師與發展局常任秘書長(工務) 韓志強先生共進午餐。
- 會議結束後，香港建築師學會對進一步加大 CEPA 開放措施的意見和建議以書面形式提交予發展局在內地的相關政府部門協調。



#### 3 HKIA Delegation Visit to Xiamen

Organized by the Department of Educational Scientific and Technological Affairs of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, President Mr Vincent Ng led a 10-member HKIA delegation to visit Xiamen, Fujian, China, from 3 to 6 July 2015.

#### 2 Mainland CPD Elective Course in Guangzhou

- A 3-day Mainland CPD Elective Course which was co-organized by the Guangdong Construction Practice Qualification Registration Centre and the HKIA was held from 30 June to 2 July 2015 in Guangzhou, Guangdong.
- BMA Chairman Mr KC Tam and Immediate Past President Ms Ada Fung were the lecturers on 1 July 2015.

#### 2 參加內地廣州繼續教育選修課的學習

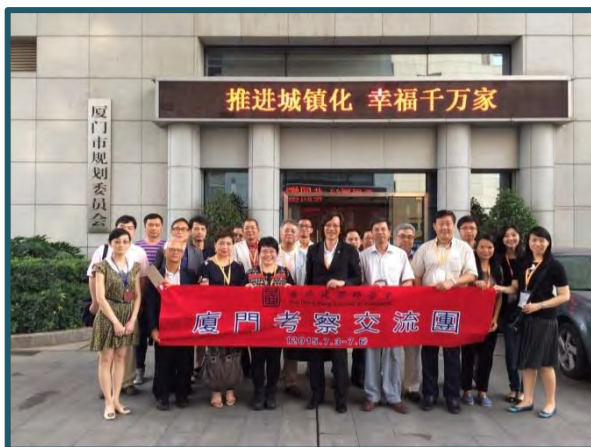
- 由廣東省建設執業資格註冊中心和香港建築師學會聯合舉辦的為期3天的內地繼續教育選修課於2015年6月3日至7月2日在廣東省廣州市舉行。
- 內地事務部主席譚國治建築師和上任會長馮宜萱建築師於2015年7月1日擔任講師。

#### 3 香港建築師學會廈門考察團

由香港特區中聯辦教育科技部組織的，會長吳永順建築師帶領的10人代表團於2015年7月3日-6日拜訪了福建省廈門市。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告



#### 4 Guangdong and Hong Kong Engineering and Construction Seminar

On 28 July 2015, Council Member cum BMA Member Mr Felix Li and BMA Member Mr Martin Tam attended a construction seminar which was organized by the Department of Housing and Urban-Rural Development of Guangdong Province in Hong Kong.

#### 4 粵港工程及建築業座談會

理事及內地事務部委員李國興建築師和內地事務部委員譚天放建築師於 2015 年 7 月 28 日在香港參加了廣東省住房和城鄉建設廳組織的粵港工程及建築業座談會。



#### 5 Constitutional and Mainland Affairs Bureau Delegation Visit to Changsha

BMA Chairman Mr KC Tam attended a Constitutional and Mainland Affairs Bureau delegation to Changsha, Hunan, from 28 to 29 July 2015, and a professional seminar on urban planning to deliver a speech on topic of introducing Hong Kong architect's full services to the seminar participants.

#### 5 政制及內地事務局長沙考察團

內地事務部譚國治主席於 2015 年 7 月 28-29 日在湖南省長沙市參加了政制及內地事務局長沙考察團。並參加了城市規劃專業座談會，對香港建築師的“一條龍”服務的題目發表了演講。



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of External Affairs (BExA)

#### 1 ARCASIA

President Mr Vincent Ng and Chairman of Board of External Affairs Mr Franklin YU would attend the ARCASIA Annual Meetings and 18th ARCASIA Forum scheduled for 11 to 16 November 2015 in Ayutthaya, Thailand, as well as to promote the hosting of ACA17 in Hong Kong in September 2016 at the Forum period.

#### 2 Commonwealth Association of Architects (CAA)

In response to the latest proposed amendments to CAA constitution received in July 2015 that the latest version did not make due corrections to the relevant Articles and clauses of the Constitution concerning membership eligibility to address the special situation of Hong Kong as brought up by HKIA at the 21st General Assembly held in June 2015, HKIA issued a letter to CAA object to the latest proposed amendments and to reiterate the request for due corrections of the Constitution on 9 August 2015. HKIA also requested for advice from CAA on the latest plan on the future of CAA validation in the same letter.

### 外務事務部

#### 1 亞洲建築師協會

會長吳永順建築師和外務事務部主席余烽立建築師將於 2015 年 11 月 11 至 16 日出席於泰國大城府舉行的亞洲建築師協會年度大會及第 18 屆亞洲建築師協會論壇。與會期間，將宣傳於 2016 年 9 月假香港舉行的第 17 屆亞洲建築師協會週年大會

#### 2 英聯邦建築師協會

香港建築師學會曾於 2015 年 6 月在英聯邦建築師協會第 21 次會員大會期間就英聯邦建築師協會憲法修正案中會員資格的條款提出了修訂建議，學會隨後收到了英聯邦建築師協會於 2015 年 7 月發出最新的憲法修訂文件，最新的憲法修訂文件並沒有就會員資格的條款作出應有的修正以解決香港的特殊情況。為了要求英聯邦建築師協會回應學會提出的建議，香港建築師學會於 2015 年 8 月 9 日向英聯邦建築師協會發出了信函，重申反對最新修訂的憲法修正案及要求英聯邦建築師協會需就學會提出的修訂建議作出回覆。香港建築師學會也於信中向英聯邦建築師協會尋求將來的建築課程互認計劃意見。

### Board of Internal Affairs (BIA)

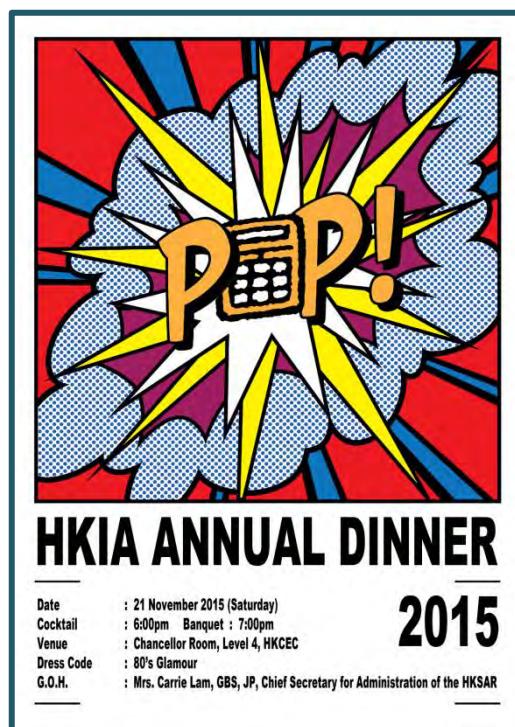
#### 1 Annual Dinner 2015

Date: 21 November 2015  
Venue: Chancellor Room, L4, The Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai.  
Time: Cocktail at 6:30pm  
Dinner at 7:30pm  
Guest of Honour: Mrs. Carrie Lam, Chief Secretary for Administration of the HKSAR, HKIA Honorary Member  
Theme: POP - 1980s and colorful

### 內務事務部

#### 1 2015 周年晚宴

日期：2015 年 11 月 21 日  
地點：香港灣仔香港會議展覽中心 4 層主會場  
時間：傍晚 6:30 雞尾酒  
7:30 晚宴  
主禮嘉賓：香港特別行政區政務司司長暨香港建築師學會榮譽會員林鄭月娥女士  
主題：普普風-豐富多彩的 80 年代



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 2 HKIA Annual Awards 2014 Roving Exhibition

The HKIA Annual Awards 2015 Special Issue was published. HKIA Fellow and Member were entitled to one complimentary copy.

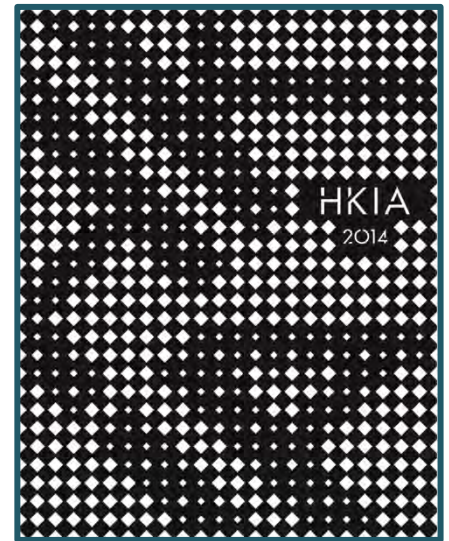
The Roving Exhibition would take place at the following venues:

- 17-23 August 2015, at H.A.N.D.S. On Ting Estate, Tuen Mun
- 5-11 November 2015, at Chung Fu Plaza, Tin Siu Wai
- 21-27 January 2016, at Temple Mall North, Wong Tai Sin

### 2 香港建築師學會 2014 年獎巡迴展

香港建築師學會 2015 年獎特刊已經出版。香港建築師學會資深會員和會員均有資格獲得一本。巡迴展將會在如下地點展出：

- 於 2015 年 8 月 17-23 日在屯門安定邨 H.A.N.D.S.
- 於 2015 年 11 月 5-11 日，在天水圍頌富廣場
- 2016 年 1 月 21-27 日，在黃大仙祠北



### 3 Oral Interviews with 13 seasoned architects in Hong Kong

- Oral interviews were conducted with 13 seasoned architects in Hong Kong from July 2014-June 2015.
- A publication on the 13 oral interviews would be published in 2016, as a part of HKIA 60th Anniversary celebration series.

### 3 13 位資深建築師的採訪

- 2014 年 7 月-2015 年 6 月期間，對 13 位資深建築師進行採訪。
- 關於 13 位資深建築師採訪的書籍將被作為香港建築師學會 60 周年慶典活動的一部分將在 2016 年出版。



### 4 HKIA Soccer Team

The HKIA Soccer Team won the Champion of Cup Competition of Architectural and Surveying Industries Football League 2014-15.

### 4 香港建築師學會足球隊

香港建築師學會足球隊獲得了建築師和測量師 2014-2015 足球聯賽的冠軍。





# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 5 HKIA Dragon Boat Team

The HKIA Dragon Boat Team participated in the below 4 races.

- Hong Kong International Dragon Boat Race 2015  
Date: 4 July 2015  
Results: 1st Runner-up of Professional Cup
- Recreation and Sports Club for Hong Kong Professional Bodies  
Date: 28 June 2015  
Results: Champion of Cup Division
- Aberdeen Dragon Boat Race 2015  
Date: 20 June 2015  
Results: Champion of Silver Cup, Men, Standard Boat, Industrial & Commercial Category
- Deep Water Bay Regatta 2015  
Date: 24 May 2015  
Result: 2nd-runner Up of Gold Plate, Open Category

### 5 香港建築師學會龍舟隊

香港建築師學會龍舟隊參加的賽事如下：

- 香港 2015 國際龍舟賽  
日期：2015 年 7 月 4 日  
結果：專業組亞軍第一名
- 香港專業團體體育俱樂部  
日期：2015 年 6 月 28 日  
結果：聯賽冠軍
- 2015 香港仔端午龍舟賽  
日期：2015 年 6 月 20 日  
結果：工商業類賽事男子冠軍杯
- 2015 深水灣龍舟賽  
日期：2015 年 5 月 24 日  
結果：公開賽黃金組第 2 名



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Special Projects

#### 1 Bi-City Biennale of Urbanism\ Architecture 2015 (UABBHK2015)

Opening Ceremony: 11 December 2015  
Guest of Honour: Mrs. Carrie Lam, Chief Secretary for Administration of the HKSAR,  
Exhibition Period: 11 December 2015 - 28 February 2016  
Venue: Kowloon Park and Hong Kong Heritage Discovery Centre

#### 2 Past. Present. Future. – Tracking Hong Kong Architecture (Taiwan Exhibition)

Organized by HKIA, collaborated with Taipei Architects Association and supported by Hong Kong Architecture Centre, the first HKIA Taiwan exhibition, "Past. Present. Future. – Tracking Hong Kong Architecture", is being held in September 2015 at Taipei.

- Exhibition  
10 to 25 September 2015  
8:00am – 10:00pm  
Warehouse No. 3, Songshan Cultural and Creative Park, Taipei
- Opening Ceremony  
11 September 2015  
Guest of Honour: Dr. Fredric Mao, Convenor, Hong Kong-Taiwan Cultural Co-operation Committee
- 154 Exhibits included:
  - HKIA Annual Awards selected winning projects
  - "10 Most Liked – Hong Kong Architecture of the Century"
  - Young architects' creative work on the theme of "where will Hong Kong Architecture go in the next 100 years"
- Concurrent Events  
Apart from the exhibition, there would have been forums, guided tours, talks and workshops in the 2 weekends for visitors of the exhibition.  
For details and registration, please visit HKIA website: <http://www.hkia.net>.

#### 2 「築·跡- 香港建築展」臺灣展

由香港建築師學會主辦，合作夥伴臺北市建築師公會，支持機構香港建築中心聯合舉辦的香港建築師學會第一次臺灣展「築·跡- 香港建築展」於 2015 年 9 月在臺灣舉行。

- 展覽  
2015 年 9 月 10-25 日  
上午 8:00-10:00  
臺北松山文創園區 3 號倉庫
- 開幕式  
2015 年 9 月 11 日  
主禮嘉賓：港臺文化合作委員會毛俊輝博士

### 特殊項目

#### 1 2015 港深城市\建築雙城雙年展(香港)

開幕式：2015 年 2 月 11 日  
主禮嘉賓：香港特別行政區政務司司長暨香港建築師學會榮譽會員林鄭月娥女士  
展覽日期：2015 年 2 月 11 日-2016 年 2 月 28 日  
地點：香港九龍公園和香港文物探知館



- 154 個展覽包括：
  - 香港建築師學會年獎之得獎作品
  - 十項「我最愛的·香港百年建築」。
  - 青年建築師的主題為「香港建築在下一個百年是怎樣的？」創意作品。
- 同期活動  
除了展覽外，也將有論壇和展覽介紹活動，為展覽的參觀者在週末舉辦的講座及工作坊活動。  
有關詳情和報名事宜，煩請訪問香港建築師學會網站：  
<http://www.hkia.net>

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 3 HKIA 60<sup>th</sup> Anniversary

- HKIA 60<sup>th</sup> Anniversary would be launched at the HKIA Annual Dinner scheduled for 21 November 2015. It would be a year round celebration till the end of 2016.
- Potential collaboration with HK Chinese Orchestra was being explored.

### 4 CADSA Task Force 2015

- The CADSA Exhibition 2015 Opening Ceremony was held on 24 August 2015. Mr Jerry Liu, Head of Create Hong Kong, HKSAR was the Guest of Honor to officiate the opening ceremony.
- The exhibition was held from 24 – 30 August 2015. Total number of passerby was around 1.4 million.

### 4 2015 兩岸四地建築設計論壇及大獎工作組

- 2015 兩岸四地建築設計論壇及大獎展覽開幕式於 2015 年 8 月 24 日舉行。香港特別行政區「創意香港」總監廖永亮先生為開幕式主禮嘉賓。
- 展覽舉辦時間為 2015 年 8 月 24-30 日。總人次約為 140 萬。

### 5 The 17<sup>th</sup> Asian Congress of Architects (ACA17)

- Event Period: 26 September 2016 – 1 October 2016
- Venue: Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC)
- Students Jamboree Programme in Hong Kong Island and Youth Square
- Visit to Youth Square on 2 September 2015
- The ACA-17 proposal was submitted to CSI on 8 August 2015
- Welcoming Dinner in Government House (on Day 2 of ACA17 Programme)  
- Sponsor: Sino Group
- A free booth would be offered to HKIA at ARCASIA Forum in November 2015 in Thailand.

### 3 香港建築師學會 60 周年慶典

- 香港建築師學會 60 周年慶典活動將於 2015 年 11 月 21 日周年晚宴推出。這將是一個全年慶祝活動。活動直到 2016 年年底。
- 正試著與香港中國交響樂團商討合作事宜。



### 5 第 17 屆亞洲建築師大會

- 活動日期: 2016 年 9 月 26 日-10 月 1 日
- 地點: 香港會議展覽中心
- 在香港島的青年廣場舉行學生活動
- 2015年9月2日考察青年廣場
- 2015年8月8日第17屆亞洲建築師大會提議被提交給創意香港
- 政府辦公樓舉辦歡迎宴會(第17屆亞洲建築師大會第2天)  
贊助商: 信和集團
- 2015年11月亞洲建築師協會論壇。將對香港建築師學會進行自由投票。

Daniel CHI, FHKIA, RA, APEC Architect

戚務誠 香港建築師學會資深會員 註冊建築師 亞太經濟合作組織建築師

Honorary Secretary

香港建築師學會義務秘書長

10 September 2015

2015 年 9 月 10 日

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### The Annual General Meeting 2015

### Honorary Secretary Report – 10 December 2015

2015 年周年大會義務秘書長報告 – 2015 年 12 月 10 日

## Board of Practices (BP)

### 1 Corporate Membership 2015

There were currently 183 HKIA Registered Practices.

### 2 HKIA List of Band 3 Architectural Consultants

There were currently 66 Registered Practices in the List of Band 3 Architectural Consultants.

### 3 Proposed Security of Payment Legislation by Development Bureau

- The Institute had submitted its written submission on the proposed Security of Payment Legislation (SOPL) public consultation by the extended deadline of 30 September 2015. A joint letter co-signed with HKIE and HKIS in relation to the default adjudicator nominating body arrangement was also submitted to the Development Bureau on the same day.
- HKIA, HKIE and HKIS had met with the Development Bureau on 25 November 2015 to discuss on the default adjudicator nominating body.

### 4 Meetings and workshops attended

- The 5th Joint Dispute Resolution Committee Meeting was held on 24 September 2015.
- Michael KWOK attended the free seminar for Trade Associations on Getting Ready for the Full Implementation of the Competition Ordinance organised by the Competition Commission on 3 November 2015.

## 執業事務部

### 1 2015 公司會員

香港建築師學會現在共有 183 家公司會員。

### 2 香港建築師學會第三組別建築顧問公司名單

名單中現共有 66 間第三組別建築顧問公司。

### 3 發展局擬議建造業付款保障條例

- 就發展局擬議建造業付款保障條例公眾諮詢，學會成功爭取延長學會及會員答覆之截止日期至 2015 年 9 月 30 日。學會提交了擬議建造業付款保障條例公眾諮詢的書面意見，及由香港建築師學會、香港工程師學會及香港測量師學會共同聯署，對諮詢文件中關於委任審裁員之安排的聯名信也於同一天提交至發展局。
- 香港建築師學會、香港工程師學會及香港測量師學會於 2015 年 11 月 25 日與發展局會談關於委任審裁員之安排事宜。

### 4 出席的會議和專題研討會

- 第五次香港建築師學會及香港測量師學會聯合爭議解決委員會會議於 2015 年 9 月 24 日舉行。
- 郭榮臻建築師於 2015 年 11 月 3 日出席了由競爭事務委員會舉辦的行業協會研討會：為《競爭條例》全面實施作好準備。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of Local Affairs (BLA)

#### 1 Nominations

- IP Kar Wai Kelvin was re-appointed by Buildings Department for being a member of the Technical Committee on the Code of Practice for Fire Safety in Buildings for the term from 1 October 2015 to 30 September 2018.
- TSENG Yen Wei William, HO Man Yiu Ivan, LEUNG Kit Man Andy and SO Ching were nominated in order of priority to Development Bureau for consideration of appointment for Construction Industry Council for the term between 1 February 2016 and 31 January 2018.
- 26 members were nominated to Development Bureau for consideration of new appointment for Appeal Tribunal Panel (Buildings) for the term of 3 years from 1 December 2015 to 30 November 2018.
- CHAN Cho Sing Joel and LAI Yu Leung Johnnie were nominated to BD to represent in the ad hoc Working Group on the Requirements of Quality Supervision of Building Works under ASPEC on 3 December 2015.

#### 2 Local Affairs

- A Taskforce had set up under BLA to monitor of the development of the issue of excessive lead in drinking water.
- HKIA gave a presentation on "Towards a Livable High Density Smart City" at the Land Supply Forum held by Development Bureau and co-organized by 5 professional institutes including HKIA on 17 October 2015.
- HKIA participated in Eco Expo Asia 2015 to showcase winning entries of Young Architects Award 2014 between 28-31 October 2015.

### 本地事務部

#### 1 提名

- 葉嘉偉建築師獲屋宇署再次委任為建築物消防安全守則技術委員會成員，任期為 2015 年 10 月 1 日至 2018 年 9 月 30 日。
- 學會向發展局順序提名岑延威建築師、何文堯建築師、梁傑文建築師和蘇晴建築師，以供發展局考慮委任為建造業議會成員，任期為 2016 年 2 月 1 日至 2018 年 1 月 31 日。
- 學會向發展局提名 26 位會員，以供考慮委任為上訴審裁團（建築物）成員，任期為 3 年（2015 年 12 月 1 日至 2018 年 11 月 30 日）。
- 學會於 2015 年 12 月 3 日向屋宇署提名陳祖聲建築師和黎裕良建築師，出任認可人士、註冊結構工程師及註冊岩土工程師委員會轄下優質建築工程監督特別工作組的代表。

#### 2 本地事務

- 本地事務部成立了工作組，監察食水含鉛量超標事件的發展。
- 香港建築師學會於 2015 年 10 月 17 日在其與發展局及另外四個專業團體合辦的土地供應論壇上就「邁向宜居的高密度智慧城市」議題發表意見。
- 香港建築師學會於 2015 年 10 月 28 日至 31 日參與 2015 國際環保博覽會並展出 2014 年青年建築獎獲獎作品。

### Board of Educational Affairs (BEEdA)

#### 1 Continuing Professional Development

##### Return of CPD Declaration Form 2015

- As at 12 November 2015, 3,665 members (90.29%) submitted the declaration form.
- Reminders in various means were sent to members with outstanding forms from September to November 2015.

### 教育事務部

#### 1 持續專業進修

##### 提交 2015 年度持續專業進修申報表

- 截至 2015 年 11 月 12 日，3665 名會員(90.29%)已提交申報表。
- 自 2015 年 9 月至 11 月，秘書處已通過多種方式向未提交申報表的會員發送多次提醒。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### CPD Checking Panel for submitted CPD Declaration Form 2015

- The Panel including John WONG, Born LO and Joseph WONG had the first meeting on 6 November 2015 for random checking of submitted forms.
- 36 out of 186 forms were randomly selected and checked.
- 36 selected members were asked to provide further details on the CPD activities they had declared in their forms before 27 November 2015.

### CPD Research Fund

- A new initiative - CPD Research Fund was launched this year with the aim to encourage and support HKIA members in advancing knowledge and practice in architectural field through researches. Selected applicants would receive a maximum of HK\$25,000 on successful completion of the research within 12 months subject to the approval by the BEdA.
- A total of 23 applications were received as at the deadline on 2 October 2015. Recommendation from the Research Fund Vetting Committee would be submitted to BEdA and Council for endorsement.

### Highlights of CPD Events

- 22 September 2015 – Seminar on “Less Means, More Beans! Economy, Invention, Joy”
- 25 September 2015 – Seminar on AAA-Rated Tour 2015 by Australian Institute of Architects
- 9 October 2015 – Seminar on Tall building design by Goman HO of ARUP
- 29 October 2015 – Seminar on Contract Law & How to Resolve Contractual Disputes by Tim WONG
- 7 November 2015 – HKIA-HKAC Joint CPD Site Visit to PMQ (Annual Award Series)
- 12 November 2015 – Supplier Series by CITIC Telecom CPC
- 21 November 2015 – Intensive CPD Seminar Day 2
- 7 December 2015 – HKIA-HKAC Joint CPD Seminar on the South Australian Health and Medical Research Facility

### 持續專業進修審查小組檢查 2015 持續專業進修申報表

- 由王寶龍建築師、羅國榮建築師及黃偉祖建築師組成的審查小組於 2015 年 11 月 6 日在第一次會議上隨機檢查會員提交的持續專業進修申報表。
- 於 186 份中，隨機抽取了 36 份申報表進行審查。
- 36 位被選中的會員要求於 2015 年 11 月 27 日前，提供持續專業進修申報表上的持續專業進修活動詳情。

### 持續專業進修研究基金

- 新設定之持續專業進修研究基金於今年正式推行，旨在鼓勵和支持香港建築師學會會員通過研究提高在建築領域的專業知識和實踐的水平。成功申請者在成功完成研究的 12 個月內最多可獲得教育事務部批准的港幣\$25,000 元贊助基金。
- 截止 2015 年 10 月 2 日，共收到 23 份申請。研究基金評審委員會推薦的兩份申請書已提交教育事務部和理事會，並獲得認可。

### 持續專業進修重點活動：

- 2015 年 9 月 22 日 – “少時間·高效率·經濟·發明·歡樂”研討會
- 2015 年 9 月 25 日 – 澳大利亞建築師協會舉辦的 “2015AAA 級旅行團” 研討會
- 2015 年 10 月 9 日 – 奧雅納公司之何偉明主持 “高層建築設計研討會”
- 2015 年 10 月 29 日 – 黃添樺主持 “合同法及如何解決合同糾紛研討會”
- 2015 年 11 月 7 日 – 香港建築師學會-香港建築中心持續專業進修聯合實地考察 PMQ 項目 ( 年獎系列 )
- 2015 年 11 月 12 日 – 中信國際電訊 CPC 供應商系列
- 2015 年 11 月 25 日 – 2015 年持續專業發展密集式研討會( 二期 )
- 2015 年 12 月 7 日 – 香港建築師學會和香港建築中心聯合舉辦的持續專業進修南澳大利亞健康與醫療研究基金研討會

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告



22 September 2015

*Seminar on "Less Means, More Beans! Economy, Invention, Joy"*



9 October 2015

*Seminar on Tall building design by Goman HO of ARUP*



29 October 2015

*Seminar on Contract Law & How to Resolve Contractual Disputes  
by Tim WONG*



7 November 2015

*HKIA-HKAC Joint CPD Site Visit to PMQ (Annual Award Series)*

## 2 Education Development & Accreditation

Accreditation of Architectural Programmes of The Chinese University of Hong Kong

- The Visiting Board report was pending for the school's signature on acceptance of report and confirmation of matters of fact.

Accreditation of Architectural Programmes of Chu Hai College

- The Visiting Board report was endorsed by Council and ARB.
- A Conditional Term of Accreditation of the Bachelor of Science (Hons) in Architecture degree programme was granted to Chu Hai College of Higher Education for a pre-professional (Part 1) status for three years from June 2015.

Accreditation of Architectural Programmes of Hong Kong Design Institute (HKDI)

- The Advisory Visiting Panel report was sent to HKDI for acceptance of report and confirmation of matters of facts.

## 2 教育發展及評審

評審香港中文大學建築系課程

- 審評小組報告正處於等候學校確認報告簽字階段。

評審珠海學院建築系課程

- 審評小組報告已經被學會理事會和建築師註冊管理局認可。
- 自 2015 年 6 月起，珠海學院之建築學（榮譽）理學士學位課程獲學會及建築師註冊管理局審批為有條件地認可之課程，為期 3 年。

評審香港知專設計學院建築系課程

- 諮詢訪問小組報告已經送往香港知專設計學院等待學校確認事宜。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

Renewal of Agreement of Mutual Recognition of Accreditation of Architectural Programmes between AACA and HKIA

- Architects Accreditation Council of Australia (AACA) agreed with the draft HKIA renewal agreement. Signature by both Presidents and witnesses would be arranged.

更新香港建築師學會和澳大利亞建築師資格協會建築方案評審制度相互認可協議

- 澳大利亞建築師資格協會已經認可香港建築師學會擬寫的更新協議。將安排兩會會長及公證人的簽字確認。

Proposed allowance to overseas and local Visiting Board members and observers in validation and advisory visits

- A proposal on the captioned would be submitted to Council for endorsement.

建議海外及本地審評小組成員於評審及諮詢訪問時，可獲發有關津貼。

- 是項建議將提交理事會審批。

### 3 Professional Assessment

PA 2015 –3rd Quarter

- Passing rates was as follows :

Paper 3 - Building Structures	60.87%
Paper 4 - Building Services & Environmental Controls	33.67%
Paper 5 - Building Materials & Technology	61.29%

- 2 candidates passed all 8 written papers in the PA2015 –3rd Quarter and would be invited to the next Professional Interview.

Professional Interview

- 40 of 53 (75.47%) candidates passed the Professional Interview on 16 September 2015.

PA2015 – 4th Quarter

- Schedule was as follows :

16 November 2015	Paper 1	Statutory Controls in Building Works
17 November 2015	Paper 2	Building Contracts, Professional Practice, Professional Conduct, Conditions of Agreement & Scale of Charges
18 November 2015	Paper 6	Site Design
19 November 2015	Paper 7	Building Design

Submission of Paper 8 Case Study reports was 30 October 2015.

Professional Induction Workshop (PIW) and Professional Interview for non-local professionals

- 33 applicants attended the PIW on 17 October 2015.
- 24 of 33 applicants passed the Professional Interview.

PA 2016

- As at the deadline on 30 October 2015, 177 candidates submitted nominations for applying the PA 2016 – Papers 1, 2, 6, 7 and 8.

PA Administration & Membership system

- Development of Phase 3 Logbook, Case Study and Professional Interview was in progress.

### 3 專業測評委員會

2015 專業測評-第三季度

- 及格率如下：

試卷 3 - 建築結構	60.87%
試卷 4 - 建築設備與環境管理	33.67%
試卷 5 - 建築材料與技術	61.29%

- 2015 年第三季度，有 2 名考生通過 2015 年專業測評所有 8 項試卷，並獲得參加下一次專業面試的資格。

專業面試

- 53 位考生中的 40 人(75.47%)通過了 2015 年 9 月 16 日的專業測評面試。

2015 專業測評-第四季度

- 安排如下：

2015 年 11 月 16 日	試卷 1	建築工程法規
2015 年 11 月 17 日	試卷 2	建築合約、專業業務管理、專業操守、建築師專業服務合約條款及收費
2015 年 11 月 18 日	試卷 6	場地設計
2015 年 11 月 19 日	試卷 7	建築設計

試卷 8 個案研究提交日期為 2015 年 10 月 30 日。

專題啟導培訓和非本地專業人士專業面試

- 33 位申請人參加了 2015 年 11 月 17 日的專題啟導培訓。
- 33 位申請人中有 24 人通過了專業面試。

2016 年專業測評

- 截至 2015 年 10 月 30 日，共有 177 位考生提交 2016 年專業測評申請 - ( 試卷 1,2,6,7,8 )。

專業測評管理和會籍系統

- 已進入第三階段之發展，個案研究和專業面試之模組正在開發中。



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Reviewing PIW admission criteria

- A taskforce was set under the BEdA to review the current PIW admission criteria. Recommendation would be submitted to Council for endorsement.

### Reviewing PA academic qualification

- A taskforce was set under the BEdA to review the current PA academic qualification. Recommendation would be submitted to Council for endorsement.

### 審核專題啟導培訓之取錄標準

- 教育事務部成立了特別工作小組審核專題啟導培訓之取錄標準，提案將提交理事會認可。

### 審核專業評估之報名標準

- 教育事務部成立了特別工作小組審核現時專業評估之報名標準，提案將提交理事會認可。

## Board of Mainland Affairs (BMA)

### 1 CEPA Development

- The "2015 CEPA Agreement on Trade in Services" was signed between HKSAR Government and Ministry of Commerce of PRC on 27 November 2015 in Hong Kong. Apart from Guangdong, the qualified Hong Kong architects were also allowed to register and practice in Guangxi and Fujian.
- BMA Chairman TAM Kwok Chi attended a meeting with the Development Bureau on 30 November 2015 to provide HKIA's views for a new registration system for Hong Kong professionals as well as companies.

### 2015 Mainland and Hong Kong Construction Forum

- The Forum was held on 2 November 2015 in Yingchuan, Ningxia, China (中國 寧夏回族自治區 銀川市), followed by a Study Mission from 3 to 5 November 2015.
- BMA Member TAM Tin Fong Martin was one of the Hong Kong moderators in the Panel Discussions.

### Discussion Seminar on Full Service of Architects / Surveyors

BMA Chairman TAM Kwok Chi attended the Seminar which was organized by RICS and HKIS in Shanghai on 25 November 2015 to share the experience of "Full Service" provided by Architects. "Full Service" referred to the project management of architects from project design, coordination and supervision, to completion of the project.

### National Day Banquet by Tony TSE Office

Honorary Secretary Daniel CHI, BMA Chairman TAM Kwok Chi and BMA Deputy Chairman CHEUNG Suet Fai attended the National Day Banquet held on 29 September 2015 in Beijing.

### 2015 Shanghai Project Visit to Hongqiao Tiandi

Co-organized by Eastern China Liaison Sub-group under BMA and HKIS, the 2015 Shanghai Project Visit to Hongqiao Tiandi was well attended by 13 HKIA members on 19 September 2015.

## 內地事務部

### 1 CEPA 發展

- 中華人民共和國商務部和香港特別行政區政府在香港於 2015 年 11 月 27 日簽署了《內地與香港 CEPA 服務貿易協議》。除廣東省外，取得互認資格的香港建築師也可到廣西和福建兩省註冊執業。
- 內地事務部主席譚國治建築師於 2015 年 11 月 30 日出席發展局會議，並代表香港建築師學會提出了關於香港專業人士及成立公司新的登記制度的觀點。

### 2015 內地與香港建築業論壇

- 論壇於 2015 年 11 月 2 日在中國寧夏回族自治區銀川市舉行，並於 2015 年 11 月 3 日至 5 日組織了學習考察團活動。
- 內地事務部委員譚天放建築師是論壇活動中其中一位香港代表主持人。

### 建築師一條龍服務研討會

內地事務部主席譚國治建築師於 2015 年 11 月 25 日出席了由英國皇家特許測量師學會(RICS)和香港測量師學會在上海共同舉辦的研討會並分享了關於“建築師一條龍服務”的經驗。“一條龍服務”指的是建築師從項目的設計、協調和監理，直至項目結束的項目管理。

### 謝偉銓議員邀請國慶晚宴

義務秘書長戚務誠、內地事務部主席譚國治、內地事務部張學會副主席於 2015 年 9 月 28 日出席了在北京舉行的國慶晚宴。

### 2015 年上海虹橋天地考察項目

內地事務部華東聯繫小組和香港測量師學會聯合舉辦了『2015 上海虹橋天地項目考察活動』，共計 13 位香港建築師學會會員於 2015 年 9 月 19 日參加項目考察活動。

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Board of External Affairs (BExA)

#### 1 Architects Regional Council of Asia (ARCASIA)

ARCASIA Annual Meetings and 18th ARCASIA FORUM in Ayutthaya, Thailand between 11 November and 16 November 2015

- President Vincent NG and BExA Chair Franklin YU were the official delegates to attend the Council meeting on 12-13 November 2015, and six other representatives attended 5 Committee meetings and Fellowship meeting held on 11 November 2015.

ACSR Charter of Social Responsibility

- The ACSR Charter of Social Responsibility drafted by HKIA was signed by all institutes during the 36th ARCASIA Council Meeting at Ayutthaya on 12-13 November 2015.

ARCASIA Emergency Architects (AEA) Network

- The ARCASIA Emergency Architects Network initiated by HKIA had set up under the ARCASIA Committee on Social Responsibility.

#### 2 Commonwealth Association of Architects (CAA)

CAA Specialist Architects Listing

- CAA launched an online platform "Specialist Architects Listing" for all Specialist Architects in the Commonwealth with membership of 10 years or above who was eligible for listing under the 19 specialization categories for free of charge by 31 December 2015.

Nominations for Working Groups of CAA

- The following nominations were sent to CAA for consideration of appointment:
  - ◆ Franklin YU and Calvin CHAN for Working Group on Designing City Resilience
  - ◆ KWAN Kwok Lok Joseph for Working Group on Socially Responsible Architecture

#### 3 UIA

Nominations for UIA Work Programmes

- The following members had been nominated to UIA to join the Work Programme for the term 2014-2017:
  - ◆ WP Architecture and Renewable Energy Sources: HO Kin Wai Stephen and IEONG In Leng Yvonne
  - ◆ WP Architecture & Children: LEUNG Hay Lin Helen
  - ◆ WP Cultural Identity - Architectural Heritage: Kevin LI
  - ◆ WP Spiritual Places: CHUNG Ming Cheong and Franklin YU
  - ◆ WP Educational and Cultural Spaces: FUNG Wai Min Vivian and Deborah LIU
  - ◆ WP Public Health: CHAN Yuen Yu Yoyo
  - ◆ WP Sports and Leisure: WAN Chuck Kwan Thomas
  - ◆ WP Intermediate Cities - Urbanisation and Development: NG Cheuk Yee John

### 外務事務部

#### 1 亞洲建築師協會

亞洲建築師協會年度大會和第18屆亞洲建築師協會論壇於2015年11月11日至2015年11月16日在泰國大城府舉行。

- 會長吳永順建築師和外務事務部主席余烽立建築師作為學會代表於2015年11月12日至13日出席了理事會會議。其他六位代表於2015年11月11日出席了5個委員會會議及資深會員會議。

亞洲建築師協會社會責任委員會社會責任章程

- 香港建築師學會擬寫的亞洲建築師協會社會責任委員會《社會責任章程》於2015年11月12至13日在大城府舉行的第36次亞洲建築師協會理事會會議上獲所有與會成員機構簽署確認。

亞洲建築師協會《支援緊急狀況建築師聯網》

- 亞洲建築師協會委員會設立由香港建築師學會發起的《支援緊急狀況建築師聯網》。

#### 2 英聯邦建築師協會

英聯邦建築師協會專業建築師名冊

- 英聯邦建築師協會推出了“專業建築師名冊”的網上平台。名冊內分別有19個專業類別。具有10年或以上會員資格的英聯邦建築師協會組織成員的建築師，可於2015年12月31日前於網上平台進行免費登記。

英聯邦建築師協會工作組提名

- 學會向英聯邦建築師協會提交以下會員供協會考慮委任為其轄下工作組的成員：
  - ◆ 設計城市適應能力工作組：余烽立建築師和陳啟聰建築師
  - ◆ 建築的社會責任工作組：關國樂建築師

#### 3 國際建築師協會

國際建築師協會工作組提名

- 學會向國際建築師協會提名以下會員於2014-2017年期間代表學會參與以下工作組：
  - ◆ 建築與可再生能源工作組：何建威建築師和楊燕玲建築師
  - ◆ 建築與兒童工作組：梁喜蓮建築師
  - ◆ 文化認同-建築遺產工作組：李培基建築師
  - ◆ 宗教場所工作組：鍾鳴昌建築師和余烽立建築師
  - ◆ 教育與文化空間工作組：馮慧雯建築師和廖善民建築師
  - ◆ 公眾健康工作組：陳苑瑜建築師
  - ◆ 體育與休閒工作組：溫灼均建築師
  - ◆ 中等城市-城市化與發展工作組：伍灼宜建築師

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

- ◆ WP Responsible Architecture : IEONG In Leng Yvonne and NG Cheuk Yee John
- ◆ WP Action without Borders: KWAN Kwok Lok Joseph
- ◆ WP Architecture and Tourism :WONG Ka Man Carmen and CHAN Wa Fai Walt

UIA Region IV Council Meeting at Ayutthaya on 12 November 2015

- KWAN Kwok Lok Joseph and HO Kin Wai Stephen, UIA Region IV Work Programme Architecture for All representatives, represented the Institute in joining the UIA Region IV to Council Meeting in Ayutthaya on 12 November 2015.

RTHK 's Radio Programme on Elderly Friendly Community

- HKIA collaborated with RTHK for a radio programme on elderly friendly community. UIA Committee members wrote articles and recorded for episode 7 to 11 which had been broadcast in October and November 2015.
  - ◆ Barrier-free Public street and pedestrian way
  - ◆ Guideline for ensure safety of elderly on Public Transport Vehicles
  - ◆ Parks for all elderly
  - ◆ Leisure and entertainment environment
  - ◆ How to improve the independent living of elderly with Information and Communication Technologies

Hyperlinks for retrieving the programmes had circulated via HKIA Daily and HKIA Facebook page for promotion to members as well as to the public. RTHK : <http://goo.gl/gT3574>

- ◆ 建築與社會責任工作組：楊燕玲建築師和伍灼宜建築師
- ◆ 無國界行動工作組：關國樂建築師
- ◆ 建築與旅遊業工作組：黃嘉雯建築師和陳華輝建築師

國際建築師協會第四區域理事會會議於2015年11月12日在大城府舉行

- 關國樂建築師和何建威建築師作為國際建築師協會第四區全人建築工作組的代表，代表學會出席了於2015年11月12日在大城府舉行的國際建築師協會第四區理事會會議。

香港電台電視廣播節目長者友善社區

- 香港建築師學會和香港電台合作協辦長者友善社區為題的廣播節目。國際建築師協會委員會成員撰寫了文章並參與錄製第7至11集，節目已於2015年10月至11月播出。
  - ◆ 《暢通無阻的公共街道或行人徑》
  - ◆ 《長者使用公共交通工具時的安全提示》
  - ◆ 《公園共融》
  - ◆ 《休閒及娛樂環境》
  - ◆ 《信息和通訊技術如何促進長者獨立生活》

網站的連結已經上傳至香港建築師學會每日電子通訊和香港建築師學會臉書供會員及公眾瀏覽。香港電台連結：<http://goo.gl/gT3574>

## Board of Internal Affairs (BIA)

### 內務事務部

#### 1 HKIA Annual Dinner 2015

Held on 21 November 2015

Attended by 372 guests (32 tables) Highlights of the Annual Dinner:

- Conferment of HKIA Honorary Membership to Nicholas BROOKE and CUI Kai
- Launching of HKIA 60th Anniversary celebrations
- Dance performance

#### 1 2015香港建築師學會周年晚宴

2015年11月21日舉行

372位嘉賓參加(32桌)

周年晚宴的亮點

- 頒授榮譽會員予蒲祿祺建築師和崔愷建築師。
- 香港建築師學會60周年誌慶啟動儀式
- 舞蹈表演



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 2 HKIA Annual Awards 2015

Nomination period:  
27 November 2015 - 6 January 2016  
Judging period:  
20-23 January 2016

### 2 2015 香港建築師學會年獎

提名期：2015 年 11 月 27 日-2016 年 1 月 6 日  
評審期：2016 年 1 月 20 至 23 日

### 3 Sports events

Recreation and Sports Club for Hong Kong Professional Bodies (RSCP) Volleyball Tournament 2015

- Date: 13 December 2015
- Time: 3:00pm - 8:00pm
- Venue: 5/F, Chin Han Chau Education Building, Pui Ching Primary School, 80 Waterloo Road, Yau Ma Tei, Kowloon
- All members are welcome to visit to the team to cheer them up to achieve the second Champion.

### 3 體育活動

康體俱樂部 2015 香港專業團體排球錦標賽

- 日期：2015 年 12 月 13 日
- 時間：下午 3:00 至晚上 8:00
- 地點：九龍麻油地窩打老道 80 號培正小學 Chin Han Chau 教育大樓 5 樓
- 歡迎所有會員拜訪這個團隊，祝賀他們獲得第二個冠軍。

Joint Professional Golf Tournament 2016

- Date: 25 February 2016
- Venue: Jockey Club Kau Sai Chau Public Golf Course
- All HKIA golfers are welcome to take part in the joint professional golf competition.

2016 聯合專業高爾夫錦標賽

- 日期：2016 年 2 月 25 日
- 地點：香港賽馬會滘西洲公眾高爾夫球場
- 歡迎所有的香港建築師學會高爾夫球愛好者參加聯合專業高爾夫錦標賽。

### 4 Young Members Committee's exposure

Architects Leather Workshop

- Date: 19 December 2015
- Time: 1:30pm - 4:30pm
- Venue: HKIA Premises, 19/F, One Hysan Avenue, Causeway Bay.

Joint Professional Career Day 2015

- Held on 21 November 2015
- 10 professional bodies introduce the study path and career path at the career day.
- Attended by 300 secondary schools students

### 4 青年會員委員會成立

建築師皮革工作室

- 日期：2015 年 12 月 19 日
- 時間：下午 1:30 至下午 4:30
- 地點：香港建築師學會會址·銅鑼灣希慎道 1 號 19 樓

2015 年聯合專業擇業日

- 2015 年 11 月 21 日舉行
- 10 個專業團體在當天介紹了學習歷程和職業歷程
- 300 名中學學生參加

### 5 HKIA Spring Reception 2016

- Date: 25 February 2016, Thursday
- Time: 7:00pm - 9:00pm (Toasting at 7:30pm)
- Venue: Hong Kong Football Club, 3 Sports Road, Happy Valley
- All members are welcome to join the reception to toast for a prosperous Year of Monkey.

### 5 2016 香港建築師學會春節酒會

- 日期：2015 年 2 月 25 日 (星期四)
- 時間：晚上 7:00-晚上 9:00 (晚上 7:30 祝酒)
- 地點：香港快活谷香港足球俱樂部
- 歡迎所有會員參加酒會為繁榮的一年乾杯。



# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### Special Projects

#### 1 Bi-City Biennale of Urbanism\ Architecture 2015 (UABBHK2015)

- Titled "Re-Living The City", the Opening Ceremony of UABBHSZ was held on 4 December 2015 in Former Dacheng Flour Factory & 8# Warehouse, Shekou.
- For UABBHK titled "VISIONS 2050- Lifestyle and the City", Media Preview was held on 7 December 2015 and Opening Ceremony would be scheduled for 11 December 2015 in Kowloon Park.

#### 2 HKIA 60<sup>th</sup> Anniversary

- HKIA 60th Anniversary Logo:



- HKIA 60th Anniversary had been successfully launched at the HKIA Annual Dinner on 21 November 2015.
- A series of events for the celebration of HKIA 60th anniversary including Sports and Family Day in April 2016, members' art exhibition in September 2016, and launching of special 60th anniversary publication.

#### 3 Venice Biennale 2016

- The project is now under the application for CreateHK's funding while the proposal of HK Exhibition had been submitted to Venice.

#### 4 The 17th Asian Congress of Architects (ACA17)

- Event date: 25 September 2016 – 1 October 2016
- Key Visual



- 23 HKIA delegates attended ARCASIA Forum18 during 10 – 16 November 2015 in Ayutthaya, Thailand and promoted ACA17
- Facebook: [www.facebook.com/aca17hk](http://www.facebook.com/aca17hk)
- Official website: [www.aca17hk.com](http://www.aca17hk.com)

### 特殊項目

#### 1 2015 港深城市\建築雙城雙年展(香港)

- 以「2050 活在我城」為主題的港深城市\建築雙城雙年展(香港)開幕式於2015年12月11日在香港九龍公園舉行。
- 以“城市原點”為主題的深港城市\建築雙城雙年展(深圳)開幕式於2015年12月4日在蛇口原達成麵粉廠&8號倉庫舉行。

#### 2 香港建築師學會 60 周年

- 香港建築師學會 60 周年標誌



- 學會於2015年11月21日舉行的周年晚宴上展示了香港建築師學會60周年標誌。
- 為慶祝香港建築師學會60周年誌慶，學會將舉行一系列的活動，包括2016年4月舉行的香港建築師學會運動及家庭同樂日，2016年9月舉行的會員藝術展覽及出版香港建築師學會60周年紀念特刊。

#### 3 2016 年威尼斯國際建築雙年展

- 該項目計劃書目前正在向創意香港申請財政贊助，而香港展覽的建議提交給了威尼斯。

#### 4 第 17 屆亞洲建築師大會

- 活動日期：2016年9月25日–2016年10月1日
- 標誌



- 23 位香港建築師學會代表團成員出席了於2015年11月10-16日在泰國大城府舉行的亞洲建築師協會論壇18並推動了第17屆亞洲建築師大會。
- 臉書：[www.facebook.com/aca17hk](http://www.facebook.com/aca17hk)
- 官方網站：[www.aca17hk.com](http://www.aca17hk.com)

# Honorary Secretary's Quarterly Report 2015

## 2015 年度義務秘書長季度報告

### 5 HKIA REVEAL Exhibition 2016(REVEAL 2016)

- Exhibition period: Tentatively 1-30 September 2016
- Venue: ArtisTree, 1/F Cornwall House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
- Theme: For the City. For the Community + - x
- The Chairperson of the Organizing Committee was Corrin CHAN.
- The project proposal was submitted to Swire Properties Management Ltd. on 31 October 2015 and had been under review.
- Tentative schedule:  
January 2016: Call for Exhibitors  
February - March 2016: Selection Process

### 5 2016 香港建築師學會築·自室 2

- 展覽週期：2016 年 9 月 1 日-2016 年 9 月 30 日
- 地點：香港鰂魚涌英皇道 979 號太古坊康和大廈 1 樓 ArtisTree。
- 展覽主題：+ - x ÷
- 組委會主席為陳翠兒建築師。
- 項目建議書於 2015 年 10 月 31 日提交予太古地產有限公司。
- 暫定日程表：  
2016 年 1 月：收集參展作品  
2016 年 2 月-3 月：甄選過程



Daniel CHI, FHKIA, RA, APEC Architect

戚務誠 香港建築師學會資深會員 註冊建築師 亞太經濟合作組織建築師

Honorary Secretary

香港建築師學會義務秘書長

3 December 2015

2015 年 12 月 3 日

# Board of Local Affairs (BLA) & its Committees

## 本地事務部及轄下委員會

### Board of Local Affairs (BLA)

#### 本地事務部

HO Man Yiu Ivan, <i>Chair</i>	何文堯 (主席)
CHAN Chak Bun Benny, <i>Deputy Chair</i>	陳澤斌 (副主席)
HAI Tuen Tai Freddie, <i>Deputy Chair</i>	解端泰 (副主席)
NG Wing Shun Anthony Vincent ( <i>ex-officio</i> )	吳永順 (當然委員)
CHI Wuh Cherng Daniel ( <i>ex-officio</i> )	戚務誠 (當然委員)
CHAN Cho Sing Joel	陳祖聲
CHAN Chung Yee Albert	陳頌義
CHANG Ping Hung Wallace	鄭炳鴻
CHEN Marvin	陳沐文
CHEUNG Man Ching Anthony	張文政
CHU Hok Wang Clement	朱學宏
HUI Jia Qi Philip	許嘉祺
IEONG In Ieng Yvonne	楊燕玲
KWAN Siu Yi Christine	關紹怡
LAM Ping Hong Robert	林秉康
LAM Wo Hei	林和起
LAU Kam Sing Dickie	劉錦勝
LEUNG Kit Man Andy	梁傑文
LEUNG Yee Wah Edward	梁以華
LI Kwok Hing Felix	李國興
TAM Kwok Chi	譚國治
TSENG Yen Wei William	岑延威
YU Franklin	余烽立
YUE Chi Hang	余熾鏗

### Environment & Sustainable Development Committee

#### 環境及可持續發展委員會

CHAN Cho Sing Joel, *Chair*      陳祖聲 (主席)

### Heritage & Conservation Committee

#### 古蹟及文物保育委員會

LEUNG Yee Wah Edward, *Chair*      梁以華 (主席)

### Planning & Urban Design Committee

#### 規劃及地政委員會

CHANG Ping Hung Wallace, *Chair*      鄭炳鴻 (主席)

### Buildings and Lands Committee

#### 建築物條例委員會

LEUNG Kit Man Andy, *Chair*      梁傑文 (主席)

# Board of Educational Affairs (BEaA) & its Committees

## 教育事務部及轄下委員會

### Board of Educational Affairs (BEaA)

#### 教育事務部

CHEN Marvin, <i>Chair</i>	陳沐文 (主席)
LI Kwok Hing Felix, <i>Deputy Chair</i>	李國興 (副主席)
NG Wing Shun Anthony Vincent ( <i>ex-officio</i> )	吳永順 (當然委員)
CHI Wuh Cherng Daniel ( <i>ex-officio</i> )	戚務誠 (當然委員)
CHAN Chak Bun Benny	陳澤斌
CHEN Nelson	陳丙驊
CHU Hoi Shan Paul	朱海山
FUNG Yin Suen Ada	馮宜萱
HO Kin Wai Stephen	何建威
KRUMMECK Stefan Wilhelm	-
LAI Siu Kin Rembert	黎紹堅
LO Kwok Wing Born	羅國榮
SO Ching	蘇晴
WAI Chui Chi Rosman	衛翠芷
WANG Weijen	王維仁
WONG Ching Long Jerome	黃政朗
WONG Joseph Francis	黃偉祖
WONG Po Lung John	王寶龍
YEUNG Tse Ngok Mona	楊紫萼
YIM Shun See	嚴迅思

### Continuing Professional Development Committee

#### 持續專業發展委員會

HO Kin Wai Stephen, <i>Chair</i>	何建威(主席)
CHAN Wai Man Michelle, <i>Deputy Chair</i>	陳慧敏(副主席)

### Education Development & Accreditation Committee

#### 教育發展及評審委員會

WONG Po Lung John, <i>Chair</i>	王寶龍 (主席)
KRUMMECK Stefan Wilhelm, <i>Deputy Chair</i>	
SO Ching, <i>Deputy Chair</i>	蘇晴 (副主席)

### Professional Assessment Committee

#### 專業測評委員會

LAI Siu Kin Rembert, <i>Chair</i>	黎紹堅 (主席)
YIM Shun See, <i>Deputy Chair</i>	嚴迅思 (副主席)
AUYEUNG Ming Sze Phiyona, <i>Deputy Chair</i>	歐陽明詩 (副主席)



# Board of Internal Affairs (BIA) & its Committees

## 內務事務部及轄下委員會

### Board of Internal Affairs (BIA)

#### 內務事務部

CHAN Chui Yi Corrin, <i>Chair</i>	陳翠兒 (主席)
CHAN Kwok Kuen Klephen (Billy), <i>Deputy Chair</i>	陳國權 (副主席)
IP Chung Man Tony, <i>Deputy Chair</i>	葉頌文 (副主席)
NG Wing Shun Anthony Vincent ( <i>ex-officio</i> )	吳永順 (當然委員)
CHI Wuh Cherng Daniel ( <i>ex-officio</i> )	戚務誠 (當然委員)
CHAN Chi Fai Raymond	陳志輝
CHAN Chi Sing Rex	陳智星
CHAU Kei Yun Athena	周寄欣
CHEN Marvin	陳沐文
CHOI Wun Hing Donald	蔡宏興
IP Hey Fung Stephen	葉希芃
KEE Yee Chun Tristance	祁宜臻
KWOK Chin Yung Rosanna	郭展蓉
LAM Chung Wai Tony	林中偉
LO Chun Wai Dicky	盧鎮威
LEUNG Wan Fei (Lourance)	梁雲飛
MAK Kiu Yan Wayne	麥喬恩
NG Kai Chung	吳啟聰
NGAN Man Ho Murphy	顏文皓
SIU Kwok Kin Stanley	蕭國健
TANG Javian Chi Hang	鄧知蘅
TSE Kam Wing Kenneth	謝錦榮
WAI Chui Chi Rosman	衛翠芷
WONG Ching Long Jerome	黃政朗
WONG Lap Yan Cullen	黃立焯

### Media Resources and Publication Committee

#### 出版及資訊委員會

KEE Yee Chun Tris, <i>Co-Chair</i>	祁宜臻 (聯主席)
CHAN Kwok Kuen Klephen (Billy), <i>Co-Chair</i>	陳國權 (聯主席)
CHAU Kei Yun Athena, <i>Co-Chair</i>	周寄欣 (聯主席)

### Annual Awards 2014 Committee

#### 2014 年年獎委員會

WONG Lap Yan Cullen, <i>Chair</i>	黃立焯 (主席)
-----------------------------------	----------

### Annual Dinner 2015 Committee

#### 周年聚餐委員會

LO Chun Wai Dicky, <i>Co-Chair</i>	盧鎮威 (聯主席)
NGAN Man Ho Murphy, <i>Co-Chair</i>	顏文皓 (聯主席)

### Archive Committee

#### 檔案委員會

LAM Chung Wai Tony, <i>Co-Chair</i>	林中偉 (聯主席)
NG Kai Chung, <i>Co-Chair</i>	吳啟聰 (聯主席)

### Community Development Committee

#### 社區關係拓展委員會

SIU Kwok Kin Stanley, <i>Co-Chair</i>	蕭國健 (聯主席)
TSE Kam Wing Kenneth, <i>Co-Chair</i>	謝錦榮 (聯主席)

### Young Members Committee

#### 青年會員事務委員會

IP Hey Fung Stephen, <i>Co-Chair</i>	葉希芃 (聯主席)
KWOK Chin Yung Rosanna, <i>Co-Chair</i>	郭展蓉 (聯主席)
TANG Javian Chi Hang, <i>Co-Chair</i>	鄧知蘅 (聯主席)

### Sports Committee

#### 體育事務委員會

CHAN Chi Fai Raymond, <i>Co-Chair</i>	陳志輝 (聯主席)
LEUNG Wan Fei Lourance, <i>Co-Chair</i>	梁雲飛 (聯主席)

# Board of External Affairs (BExA) & its Committees

## 外務事務部及轄下委員會

### Board of External Affairs (BExA)

#### 外務事務部

YU Franklin, <i>Chair</i>	余烽立 (主席)
LAU Man Kwan Julia, <i>Deputy Chair</i>	劉文君 (副主席)
WONG Ka Man Carmen, <i>Deputy Chair</i>	黃嘉雯 (副主席)
NG Wing Shun Anthony Vincent ( <i>ex-officio</i> )	吳永順 (當然委員)
CHI Wuh Cherng Daniel ( <i>ex-officio</i> )	戚務誠 (當然委員)
CHAN Kai Chung Calvin	陳啟聰
CHAN Kwok Kuen Klephen	陳國權
CHEUNG Kong Yeung Thomas	張廣揚
CHOI Kam Lung Franky	蔡錦龍
CHU Hoi Shan Paul	朱海山
KWAN Kwok Lok Joseph	關國樂
KWONG Sum Yee Anna	鄺心怡
LAM Yu Ka Wai Sylvia	林余家慧
LU Lam Leslie	盧林
SIU Kwok Kin Stanley	蕭國健
TANG Wai Man Tony	鄧偉文

### ARCASIA / CAA Committee

#### 亞洲建築師協會 /

#### 英聯邦建築師協會委員會

CHEUNG Kong Yeung Thomas, *Chair* 張廣揚 (主席)

### UIA Committee

#### 國際建築師協會委員會

WONG Ka Man Carmen, *Chair* 黃嘉雯 (主席)

# Board of Practices (BP) & its Committees

## 執業事務部及轄下委員會

### Board of Practices (BP)

#### 執業事務部

LU Hing Yiu Bryant, <i>Chair</i>	呂慶耀 (主席)
TSE Si Wing Vivien, <i>Deputy Chair</i>	謝士穎 (副主席)
NG Wing Shun Anthony Vincent ( <i>ex-officio</i> )	吳永順 (當然委員)
CHI Wuh Cherng Daniel ( <i>ex-officio</i> )	戚務誠 (當然委員)
AU YEUNG Ming Sze Phiyona	歐陽明詩
CHE Kwai Leung Chris	車季良
CHEE Wai Hung Simon	池偉雄
HAI Tuen Tai Freddie	解端泰
KAN Cho Yau Kenneth	簡祖祐
Stefan KRUMMECK	-
KWOK Wing Chun Michael	郭榮臻
LAM Ping Hong Robert	林秉康
LAU Kam Sing Dickie	劉錦勝
SO Ching	蘇晴
TAM Kam Yip Antonio	譚錦業
TSANG Wai Yin Michael	曾偉賢
TSENG Yen Wei William	岑延威
WONG Ching Long Jerome	黃政朗
YU Franklin	余烽立

### Contract & Dispute Resolution Committee

#### 建築合約及調解糾紛事務委員會

CHEE Wai Hung Simon, <i>Chair</i>	池偉雄 (主席)
LAI Yip Hung Alex, <i>Deputy Chair</i>	黎業鴻 (副主席)

### BIM and IT Committee

#### 建築訊息模型及資訊科技委員會

KWOK Wing Chun Michael, <i>Chair</i>	郭榮臻 (主席)
FUNG Shue Kin David, <i>Deputy Chair</i>	馮樹堅 (副主席)

# Board of Mainland Affairs (BMA) & its Committees

## 內地事務部及轄下委員會

### Board of Local Affairs (BLA)

#### 本地事務部

TAM Kwok Chi, <i>Chair</i>	譚國治 (主席)
CHEUNG Suet Fai, <i>Deputy Chair</i>	張雪輝 (副主席)
NG Wing Shun Anthony Vincent ( <i>ex-officio</i> )	吳永順 (當然委員)
CHI Wuh Cherng Daniel ( <i>ex-officio</i> )	戚務誠 (當然委員)
CHAN Hong Ming Dennis	陳康明
CHAU Yuet Chu	周月珠
CHENG CHAN Ching Ying Elizabeth	曾靜英
LI Kwok Hing	李國興
LIM Wan Fung Bernard Vincent	林雲峰
KWOK Wing Chun Michael	郭榮臻
PUN Ka Fung Peter	潘家風
SHEN Edward	沈埃迪
TAM Tin Fong Martin	譚天放

### Liaison Committee

#### 聯繫委員會

TAM Kwok Chi, <i>Chair</i>	譚國治 (主席)
----------------------------	----------

### Eastern China Liaison Sub-group

#### 華東聯繫小組

CHAU Yuet Chu, <i>Chair</i>	周月珠 (主席)
-----------------------------	----------

### Southern China Liaison Sub-group

#### 華南聯繫小組

PANG Yee Hang Ian, <i>Chair</i>	彭以恒 (主席)
---------------------------------	----------

### Central and Western China Liaison Sub-group

#### 華中及華西聯繫小組

CHENG Kai Mau, <i>Chair</i>	鄭佳茂 (主席)
-----------------------------	----------

### Northern China Liaison Sub-group

#### 華北聯繫小組

PUN Ka Fung Peter, <i>Chair</i>	潘家風 (主席)
---------------------------------	----------

### CEPA Issues and Special Projects Committee

#### CEPA 事務及特殊項目委員會

CHAU Yuet Chu, <i>Chair</i>	周月珠 (主席)
-----------------------------	----------

CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME

綜合全面收益表

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

截至二零一五年三月三十一日止年度

	2015 HK\$港幣	2014 HK\$港幣
<b>Revenue 營業額</b>	17,750,538	19,633,909
Costs 成本		
Functions costs 活動成本	(3,236,090)	(5,687,322)
Lecture and examination costs 演講及考試成本	(1,465,410)	(1,234,793)
Publication costs 刊物成本	(140,025)	(171,197)
<b>Gross profit 毛利</b>	<b>12,909,013</b>	<b>12,540,597</b>
Other revenue 其他收入	1,358,747	695,879
<b>Less 減:</b>		
Employment costs 僱用成本	(5,776,760)	(5,676,516)
Other operating and administrative expenses 其他經營及行政支出	(4,159,420)	(3,776,467)
<b>Surplus for the year 年度盈餘</b>	<b>4,331,580</b>	<b>3,783,493</b>
<b>Other comprehensive income 其他全面收益</b>		
Items that may be reclassified to profit or loss 以後可能轉回收益表的項目		
Change in fair value of available-for-sale investments 可供出售投資公平價值變動	337,176	275,015
Other comprehensive income for the year 年度其他全面收益	337,176	275,015
<b>Total comprehensive income for the year 年度全面收益總額</b>	<b>4,668,756</b>	<b>4,058,508</b>

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

綜合財務狀況表

AS AT 31 MARCH 2015

於二零一五年三月三十一日

	HK\$港幣	2015 HK\$港幣	2014 HK\$港幣
<b>ASSETS 資產</b>			
<b>Non-current assets 非流動資產</b>			
Property, plant and equipment 物業, 廠房及設備	330,405		170,274
Available-for-sale investments 可供出售之投資	18,652,225		17,813,169
		18,982,630	17,983,443
<b>Current assets 流動資產</b>			
Inventories - Finished goods 存貨 - 完成品	83,815		223,839
Trade and other receivables 應收賬款及其他應收款	7,896,148		6,133,780
Amount due from a related company 應收關連公司款項	40,019		0
Held-to-maturity investments 持有至到期日投資	0		5,034,069
Bank balances and cash 銀行及現金結餘	32,409,929		26,750,723
		40,429,911	38,142,411
<b>TOTAL ASSETS 資產總額</b>		<b>59,412,541</b>	<b>56,125,854</b>
<b>RESERVES AND LIABILITIES 儲備及負債</b>			
<b>Members' funds 會員基金</b>			
General reserves 一般儲備	229,711		218,161
Investments revaluation reserve 投資重估儲備	3,069,588		2,732,412
Capital fund 資本基金	63,426		33,976
Sinking fund 償債基金	200,000		150,000
Retained surplus 累積盈餘	51,153,639		46,872,059
		54,716,364	50,006,608
<b>Non-current liabilities 非流動負債</b>			
Obligations under finance leases 融資租賃負債		0	6,923
<b>Current liabilities 流動負債</b>			
Other payables 其他應付款	4,689,254		6,048,632
Amount due to a related company 應付關連公司款項	0		36,000
Obligations under finance leases 融資租賃負債	6,923		27,691
		4,696,177	6,112,323
<b>TOTAL RESERVES AND LIABILITIES 儲備及負債總額</b>		<b>59,412,541</b>	<b>56,125,854</b>

Approved by the Council on 28 January 2016.

賬目已於二零一六年一月二十八日由理事會通過。



Mr. Ng Wing Shun, Anthony Vincent

吳永順

President 會長



Mr. Chu Hoi Shan, Paul

朱海山

Honorary Treasurer 義務財務長

CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN RESERVES

綜合儲備變動表

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

截至二零一五年三月三十一日止年度

	General Reserves 一般儲備 HK\$ 港幣	Investments revaluation reserve 重估儲備 HK\$ 港幣	Capital fund 資本基金 HK\$ 港幣	Sinking fund 償債基金 HK\$ 港幣	Retained surplus 累積盈餘 HK\$ 港幣	Total 總計 HK\$ 港幣
<b>At 01/04/2013</b> 於二零一三年四月一日	<b>508,585</b>	<b>2,457,397</b>	<b>0</b>	<b>100,000</b>	<b>43,138,566</b>	<b>46,204,548</b>
Surplus for the year 年度淨盈餘	0	0	0	0	3,783,493	3,783,493
Other comprehensive income for the year 年度其他全面收益	0	275,015	0	0	0	275,015
Total comprehensive income for the year 年度全面收益總額	0	275,015	0	0	3,783,493	4,058,508
Donation from members and students 會員捐款	9,576	0	33,976	0	0	43,552
Transfer from retained surplus to sinking fund 累積盈餘轉往償債基金	0	0	0	50,000	(50,000)	0
General reserves transfer to surplus or deficit 由一般儲備轉撥入虧損/(溢利)	(300,000)	0	0	0	0	(300,000)
	<b>(290,424)</b>	<b>275,015</b>	<b>33,976</b>	<b>50,000</b>	<b>3,733,493</b>	<b>3,802,060</b>
<b>At 31/03/2014</b> 於二零一四年三月三十一日	<b>218,161</b>	<b>2,732,412</b>	<b>33,976</b>	<b>150,000</b>	<b>46,872,059</b>	<b>50,006,608</b>
Surplus for the year 年度淨盈餘	0	0	0	0	4,331,580	4,331,580
Other comprehensive income for the year 年度其他全面收益	0	337,176	0	0	0	337,176
Total comprehensive income for the year 年度全面收益總額	0	337,176	0	0	4,331,580	4,668,756
Donation from members and students 會員捐款	11,550	0	29,450	0	0	41,000
Transfer from retained surplus to sinking fund 累積盈餘轉往償債基金	0	0	0	50,000	(50,000)	0
	<b>11,550</b>	<b>337,176</b>	<b>29,450</b>	<b>50,000</b>	<b>4,281,580</b>	<b>4,709,756</b>
<b>At 31/03/2015</b> 於二零一五年三月三十一日	<b>229,711</b>	<b>3,069,588</b>	<b>63,426</b>	<b>200,000</b>	<b>51,153,639</b>	<b>54,716,364</b>

CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS

綜合現金流量表

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2015

截至二零一五年三月三十一日止年度

	2015 HK\$港幣	2014 HK\$港幣
<b>Operating activities 經營活動</b>		
Cash from operations 經營活動所得現金	709,040	1,632,305
<b>Net cash from operating activities 經營活動所得現金淨額</b>	709,040	1,632,305
<b>Investing activities 投資活動</b>		
Interest received 已收利息	286,073	331,583
Proceeds on disposal of available-for-sale investments 出售可供出售之投資	0	6,000,000
Proceeds on disposal of held-to-maturity investments 出售持有至到期日投資	5,034,069	1,994,288
Purchases of available-for-sale investments 購買可供出售之投資	0	(2,500,000)
Purchases of held-to-maturity investments 購買持有至到期日投資	0	(5,034,069)
Purchases of property, plant and equipment 購買物業、廠房及設備之款項	(340,829)	(85,733)
<b>Net cash from investing activities 投資活動所得現金淨額</b>	4,979,313	706,069
<b>Financing activities 融資活動</b>		
Interest paid 利息支出	(1,457)	(1,457)
Repayments of obligations under finance leases 融資租賃負債還款	(27,690)	(27,690)
<b>Net cash used in financing activities 融資活動所耗現金淨額</b>	(29,147)	(29,147)
<b>Net increase in cash and cash equivalents 現金及現金等值項目增加淨額</b>	5,659,206	2,309,227
<b>Cash and cash equivalents at the beginning of the year 年初之現金及現金等值項目</b>	26,750,723	24,441,496
<b>Cash and cash equivalents at the end of the year 年終之現金及現金等值項目</b>	32,409,929	26,750,723
<b>Analysis of the balances of cash and cash equivalents 現金及現金等值項目結餘分析</b>		
Bank balances and cash 銀行及現金結餘	32,409,929	26,750,723



HKIA Medal of the Year outside Hong Kong  
香港建築師學會全年境外建築大獎  
Yunnan Provincial Museum  
雲南省博物館新館



HKIA Merit Award of Hong Kong – Commercial Building  
香港建築師學會境內優異獎 – 商業建築

The Forum  
富臨閣



HKIA Merit Award of Hong Kong – Community Building  
香港建築師學會境內優異獎 – 社區建築  
Redevelopment and Expansion of King George V School –  
Performing Arts Block  
英皇佐治五世學校擴建 — 演藝大樓



HKIA Merit Award of Hong Kong –  
Community Building  
香港建築師學會境內優異獎 – 社區建築  
Tamar Development Project  
添馬艦發展工程



HKIA Merit Award outside Hong Kong –  
Commercial Building  
香港建築師學會境外優異獎 – 商業建築  
Sandcrawler  
新加坡緯壹



President's Prize  
會長獎狀  
Sha Tin Community Green Station  
沙田社區環保站



Special Architectural Award - Heritage and Adaptive Reuse  
主題建築獎 – 文物建築  
Transformation of the Former Police Married Quarters site  
on Hollywood Road into a Creative Industries Landmark  
改造荷李活道前已婚警察宿舍成為標誌性的創意中心



Special Architectural Award –  
Heritage and Adaptive Reuse  
主題建築獎 - 文物建築

The Revitalisation Scheme - Conversion of Former Lai Chi  
Kok Hospital into Jao Tsung-I Academy  
活化歷史建築伙伴計劃 - 饒宗頤文化館



Jury's Special Mention –  
Merit Award of Hong Kong - Community Building  
評審特別提名 - 境內優異獎 - 社區建築

Ko Shan Theatre New Wing  
高山劇場新翼



Jury's Special Mention –  
Special Architectural Award - Urban Design  
評審特別提名 - 主題建築獎 - 都市設計  
Exhibition Pavilion, Tsun Yip Street Playground /  
Park Phase I  
駿業街公園遊樂場第一期展覽亭



# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



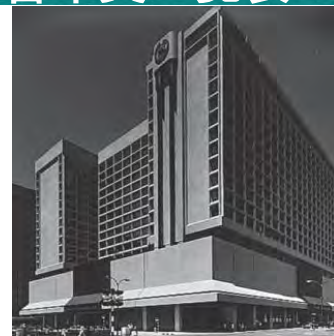
**1965**  
Choi Hung Estate  
彩虹邨  
Silver Medal  
銀牌獎



**1969**  
AIA Building  
美國友邦保險大廈  
Silver Medal  
銀牌獎



**1973**  
Kowloon Hospital West Wing  
九龍醫院西樓  
Silver Medal  
銀牌獎



**1974**  
Sheraton Hotel  
喜來登酒店  
Silver Medal  
銀牌獎



**1975**  
May Tower  
梅苑  
Silver Medal  
銀牌獎



**1976**  
Sheng Kung Hui Bishop Mok Sau Tsang  
Secondary School  
聖公會莫壽增會督中學  
Silver Medal  
銀牌獎



**1977**  
Aircraft Catering Building  
香港空運貨站公司  
Silver Medal  
銀牌獎



**1978**  
Hong Kong Arts Centre  
香港藝術中心  
Silver Medal  
銀牌獎



**1979**  
42 Sassoon Road  
沙宣道 42 號  
Silver Medal  
銀牌獎



**1980**  
Hung Hom Bay Centre  
紅磡灣中心  
Honorable Mention



**1981**  
Sui Wo Court  
穗禾苑  
Silver Medal  
銀牌獎



**1981**  
Pak Sui Yuen  
百粹苑  
Certificate of Merit  
優異獎



**1981**  
Franki Centre  
建新中心  
Certificate of Merit  
優異獎



**1981**  
Cho Yiu Chuen Estate  
祖堯邨  
Certificate of Merit  
優異獎



**1982**  
Landmark  
置地廣場  
Silver Medal  
銀牌獎



**1982**  
St. Stephen's College  
聖士提反中學  
Certificate of Merit  
優異獎

# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



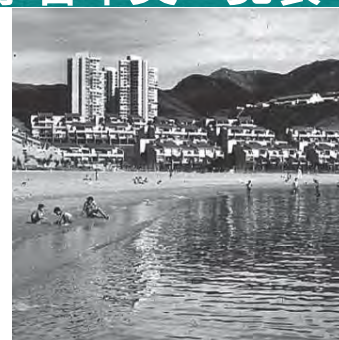
**1982**  
Mei Lam Estate Phase 1  
美林邨第一期  
Certificate of Merit  
優異獎



**1982**  
Pak Tak Yuen Phase 1  
柏德苑第一期  
Certificate of Merit  
優異獎



**1983**  
Aberdeen Market Complex  
香港仔市政局街市大廈  
Silver Medal  
銀牌獎



**1983**  
The Discovery Bay  
愉景灣  
Silver Medal  
銀牌獎



**1983**  
St. John's Building  
聖約翰大廈  
Certificate of Merit  
優異獎



**1983**  
Yan Oi Tong Community  
and Indoor Sports Centre  
仁愛堂社區及室內體育中心  
Certificate of Merit  
優異獎



**1984**  
Canossian Convent Primary  
and Secondary School  
嘉諾撒書院 (小學及中學部)  
Silver Medal  
銀牌獎



**1984**  
Mong Tung Wan Youth Hostel  
望東灣青年旅社  
President's Prize  
會長獎狀



**1984**  
French International School  
法國國際學校  
Certificate of Merit  
優異獎



**1984**  
Wayfoong Plaza  
惠豐中心  
Certificate of Merit  
優異獎



**1985**  
Exchange Square  
交易廣場  
Silver Medal  
銀牌獎



**1985**  
Siu Hong Court Home Ownership Scheme  
兆康苑  
Silver Medal  
銀牌獎



**1985**  
Goldfish & Centenary Pavilions  
金魚大觀園及香港賽馬會  
百年紀念公園  
President's Prize  
會長獎狀



**1985**  
The Academy for Performing Arts  
香港演藝學院  
Honorable Mention



**1986**  
6A Bowen Road  
寶雲道住宅  
Silver Medal  
銀牌獎



**1986**  
Hong Kong Jockey Club Members' Clubhouse,  
Shatin 香港賽馬會沙田會所  
Silver Medal  
銀牌獎

# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



**1986**  
Thomas De La Rue Ltd  
達利來香港有限公司廠房  
Certificate of Merit  
優異獎



**1986**  
Pak Sha O Youth Hostel  
白沙澳青年旅舍  
President's Prize  
會長獎狀



**1987**  
Mei Lam Indoor Recreation Centre  
美林室內體育館  
Silver Medal  
銀牌獎



**1987**  
Ruttonjee Centre  
律敦治中心  
Certificate of Merit  
優異獎



**1987**  
St Joan of Arc Secondary School  
聖貞德中學  
Certificate of Merit  
優異獎



**1987**  
Tuen Mun Technical Institute  
屯門工業學院  
Certificate of Merit  
優異獎



**1988**  
Bayview Residential Development  
香港布力徑住宅  
Certificate of Merit  
優異獎



**1988**  
Harcourt House  
夏愨大廈  
Certificate of Merit  
優異獎



**1988**  
Tsuen Wan Columbarium  
荃灣靈灰閣  
Certificate of Merit  
優異獎



**1988**  
Ellen's Lodge  
愛倫丁屋  
President's Prize  
會長獎狀



**1989**  
The Repulse Bay  
影灣園  
Silver Medal  
銀牌獎



**1989**  
Hong Kong International School  
香港國際學校  
Certificate of Merit  
優異獎



**1989**  
Heng On Estate  
恆安商場暨中央公園  
Certificate of Merit  
優異獎



**1989**  
Tai Fu Tai  
大夫第  
President's Prize  
會長獎狀



**1990**  
The Hong Kong Housing Authority  
Headquarters  
香港房屋委員會總部  
Silver Medal  
銀牌獎



**1990**  
Hong Kong Baptist College Campus  
Redevelopment  
香港浸會大學  
Certificate of Merit  
優異獎

# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



**1990**  
Hong Kong Science Museum  
香港科學館  
Certificate of Merit  
優異獎



**1991**  
Clague Garden  
祈德尊新邨  
Certificate of Merit  
優異獎



**1991**  
Lok Fu Shopping Centre II  
樂富商場二期  
Certificate of Merit  
優異獎



**1991**  
Kun Ting Study Hall  
觀廷書室  
President's Prize  
會長獎狀



**1992**  
Kwong Yuen Estate Commercial Centre  
廣源邨商場  
Certificate of Merit  
優異獎



**1992**  
The Royal Hong Kong Jockey Club  
Happy Valley Clubhouse  
香港賽馬會會所  
Certificate of Merit  
優異獎



**1992**  
Visual Arts Centre,  
Hong Kong Museum of Art  
香港視覺藝術中心  
Certificate of Merit  
優異獎



**1992**  
The Royal Hong Kong Jockey Club  
Racecourse Jockey Club Box  
香港賽馬會沙田馬場馬會廂房  
President's Prize  
會長獎狀



**1993**  
Entertainment Building  
娛樂行  
Silver Medal  
銀牌獎



**1993**  
Hong Kong Technical College (Tsing Yi)  
青衣香港工業學院  
Certificate of Merit  
優異獎



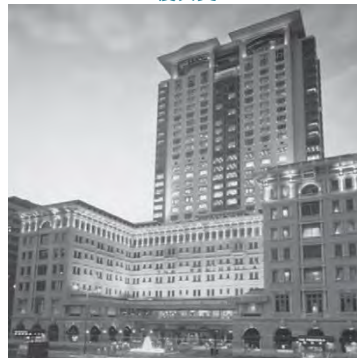
**1994**  
Citibank Plaza  
萬國寶通銀行  
Silver Medal  
銀牌獎



**1994**  
Dragon Centre  
西九龍中心  
Certificate of Merit  
優異獎



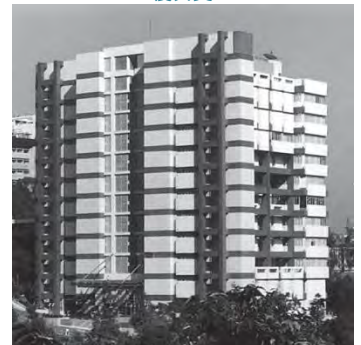
**1994**  
Public Toilet at Hing Fat Street  
銅鑼灣興發街公共廁所  
President's Prize  
會長獎狀



**1995**  
Peninsula Hotel Extension  
半島酒店擴建工程  
Silver Medal  
銀牌獎



**1995**  
Singapore International School  
新加坡國際學校  
Certificate of Merit  
優異獎



**1995**  
Ho Sin Hang Engineering Building, CUHK  
香港中文大學何善衡工程大樓  
Certificate of Merit  
優異獎

# List of Past HKIA Annual Awards

# 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



1995

Hong Kong Industrial Technology Centre  
香港工業科技中心  
Certificate of Merit  
優異獎



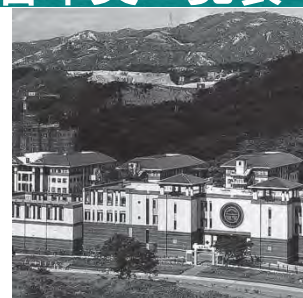
1995

Chan Nam Chong Memorial School  
陳南昌紀念學校 (特殊教育部)  
President's Prize  
會長獎狀



1996

Hong Kong Temple  
香港聖殿  
Certificate of Merit  
優異獎



1996

Lingnan College  
嶺南學院  
Certificate of Merit  
優異獎



1996

West Island School  
西港島中學  
Certificate of Merit  
優異獎



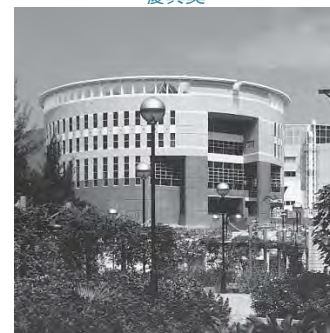
1996

Broadway Cinematheque  
百老匯電影中心  
President's Prize  
會長獎狀



1997

Chuang's City Tower  
莊士城市大廈  
Certificate of Merit  
優異獎



1997

Jockey Club Environmental Building  
賽馬會環保樓  
Certificate of Merit  
優異獎



1998

Graduate House  
香港大學研究生堂  
Silver Medal  
銀牌獎



1998

Hong Kong International Airport  
Passenger Terminal  
香港國際機場客運大樓  
Silver Medal  
銀牌獎



1998

Verbena Heights  
茵怡花園  
Silver Medal  
銀牌獎



1998

KCRC Hung Hom Station  
Renovation and Extension  
九廣鐵路紅磡車站修葺及擴建工程  
Certificate of Merit  
優異獎



1998

Ohel Leah Synagogue  
半山區猶太教會  
Certificate of Merit  
優異獎



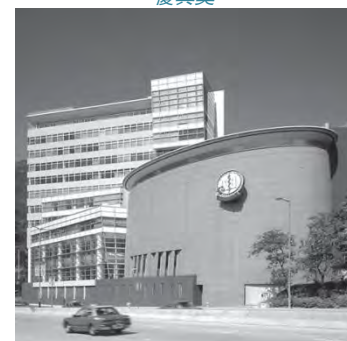
1998

Fu House  
傅宅  
President's Prize  
會長獎狀



1999

Tung Chung Crescent  
東堤灣畔  
Silver Medal  
銀牌獎



1999

Hong Kong Academy of Medicine  
Jockey Club Building  
香港醫學專科學院賽馬會大樓  
Certificate of Merit  
優異獎

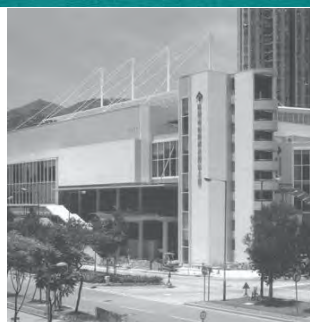


# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



**1999**  
Hong Kong Station & Development Phase 1  
機鐵中環站及上蓋一期發展  
*Certificate of Merit*  
優異獎



**1999**  
Tsing Yi Complex  
青衣綜合大樓  
*Certificate of Merit*  
優異獎



**1999**  
Health Education Exhibition  
& Resources Centre  
衛生教育展覽及資料中心  
*President's Prize*  
會長獎狀



**2000**  
Dragonair / CNAC Headquarters  
港龍航空及中國民航(集團)大樓  
*Silver Medal*  
銀牌獎



**2000**  
The Hong Kong Museum of Coastal Defence  
香港海防博物館  
*Silver Medal*  
銀牌獎



**2000**  
Cathay Pacific Airways Headquarters  
國泰航空公司總部大樓  
*Certificate of Merit*  
優異獎



**2000**  
Tung Chung Town Centre Development  
東涌市中心發展(東薈城)  
*Certificate of Merit*  
優異獎



**2000**  
University of Hong Kong Kadoorie  
Biological Sciences Building  
香港大學嘉道理生物科學大樓  
*Certificate of Merit*  
優異獎



**2000**  
Wing Kwong Pentecostal Holiness Church 五  
旬節聖潔會永光堂  
*Certificate of Merit*  
優異獎



**2000**  
Hong Kong Wetland Park Phase I  
香港濕地公園第一期  
*President's Prize*  
會長獎狀



**2000**  
Jockey Club Mt. Davis Youth Hostel  
賽馬會摩星嶺青年旅舍  
*President's Prize*  
會長獎狀



**2000**  
HK Garden at '99 International  
Horticultural Exposition in Kunming  
中國昆明 99 世界博覽會 - 香港展園  
*Award for HKIA Members' Works  
Outside of Hong Kong*  
會員香港境外作品獎



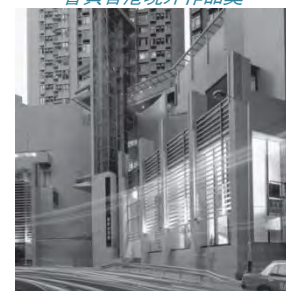
**2001**  
Australian International School, Hong Kong  
香港澳洲國際學校  
*HKIA Medal of the Year*  
香港建築師學會全年建築大獎



**2001**  
8 Queen's Road Central  
皇后大道中 8 號  
*HKIA Merit Award*  
香港建築師學會優異獎



**2001**  
56 Plantation Road  
種植道 56 號  
*HKIA Merit Award*  
香港建築師學會優異獎



**2001**  
Hollywood Terrace  
荷李活華庭  
*HKIA Merit Award*  
香港建築師學會優異獎

# List of Past HKIA Annual Awards

# 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



2001

Mega iAdvantage  
HKIA Merit Award  
香港建築師學會優異獎



2001

The Bamboo Pavilion Festival of Vision -  
Hong Kong in Berlin  
柏林文化節 - 竹亭  
Award for Members' Works  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



2001

Murray House  
美利樓  
Special Architectural Award - Heritage  
主題建築獎 - 文物建築



2001

Developing Innovative School Design  
Parameters in Hong Kong for 21st Century  
21世紀香港學校創新設計指引研究  
Special Architectural Award -  
Architectural Research  
主題建築獎 - 建築研究



2002

The Hong Kong Institute of Education Jockey  
Club Primary School  
香港教育學院賽馬會小學  
HKIA Medal of the Year  
香港建築師學會全年建築大獎



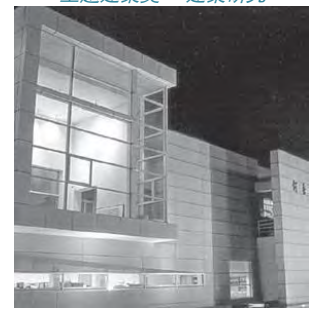
2002

Hillview Court  
種植道一號  
HKIA Merit Award  
香港建築師學會優異獎



2002

Boao Canal Village  
博鰲藍色海岸  
Award for Members' Works  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



2002

He Xiangning Art Gallery  
何香凝美術館  
Award for Members' Works  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



2002

Kingston International School  
京斯敦國際學校  
President's Prize  
會長獎狀



2002

Veterinary Laboratory at Tai Lung Farm  
大隴獸醫化驗所  
Special Architectural Award -  
Sustainable Design  
主題建築獎 - 可持續發展設計



2003

1 Peking Road  
北京道一號  
HKIA Medal of the Year  
香港建築師學會全年建築大獎



2003

Public Health Laboratory Centre  
公共衛生檢測中心  
HKIA Merit Award  
香港建築師學會優異獎



2003

C Y Tung Maritime Museum  
董浩雲航運博物館  
Award for Members' Works  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



2003

Sheraton Suzhou Hotel  
蘇州吳宮喜來登大酒店  
Award for Members' Works  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



2003

Improvement of Sai Kung Waterfront  
西貢海濱改善工程  
President's Prize  
會長獎狀



2003

Lantern Wonderland  
綵燈大觀園  
President's Prize  
會長獎狀

# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



2003

Fairview Park Alliance Church  
宣道會錦繡堂  
President's Prize  
會長獎狀



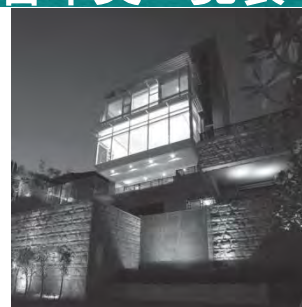
2003

Sau Mau Ping Shopping Centre and Plaza  
秀茂坪商場及廣場  
Special Architectural Award –  
Urban Design  
主題建築獎 - 都市設計



2004

Diocesan Boys' School Primary Section  
拔萃男書院小學部  
HKIA Medal of the Year  
香港建築師學會全年建築大獎



2004

No. 21 Severn Road  
施動道 21 號  
HKIA Merit Award  
香港建築師學會優異獎



2004

EMSD Headquarters Building  
機電工程署總部大樓  
HKIA Merit Award  
香港建築師學會優異獎



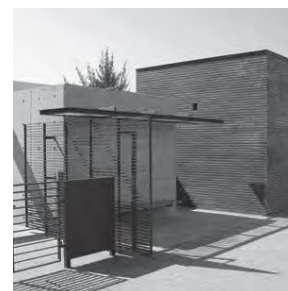
2004

SK Telecom Headquarter  
Award for Members' Works  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



2004

Shantou University Student Activity  
Centre Phase I  
汕頭大學學生活動中心一期  
Award for Members' Works  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



2004

Fanling Open Space in Area 18 & 21  
粉嶺聯和墟公園  
President's Prize  
會長獎狀



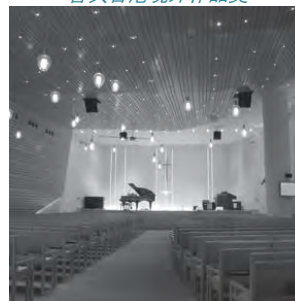
2004

Tao Fong Shan Christian Centre  
道風山基督教叢林  
Special Architectural Award - Heritage  
主題建築獎 - 文物建築



2004

Margaret Trench Red Cross School  
瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學會  
Special Architectural Award -  
Accessibility  
主題建築獎 - 無障礙設計



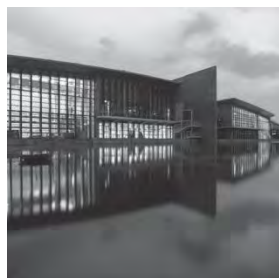
2004

Yan Fook Chapel  
恩福小聖堂  
Special Architectural Award -  
Architectural Interior  
主題建築獎 - 室內設計



2004

Universal Accessibility –  
Best Practices and Guidelines  
暢道通行 - 良好作業指引  
Special Architectural Award –  
Architectural Research  
主題建築獎 - 建築學研究



2005

Hong Kong Wetland Park Phase II  
香港濕地公園第二期  
HKIA Medal of the Year  
香港建築師學會全年建築大獎



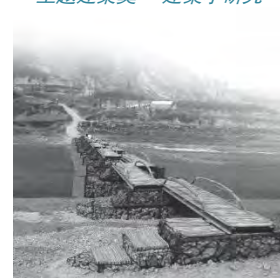
2005

Tai Kok Tsui Municipal Services Building  
大角咀市政大廈  
HKIA Merit Award  
香港建築師學會優異獎



2005

Sunny Bay Station 欣澳站  
HKIA Merit Award  
香港建築師學會優異獎



2005

A Bridge too Far, A Dream Comes True  
良橋助學夢成真  
Award for Members' Works  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎

# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



**2005**  
Boatyard:Kingship Marine Headquarters (China)  
船廠：東海船舶中山有限公司總部  
Award for Members' Works  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



**2005**  
Vanke Chengdu Commercial Complex  
成都萬科魅力之城銷售大樓  
Award for Members' Works  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



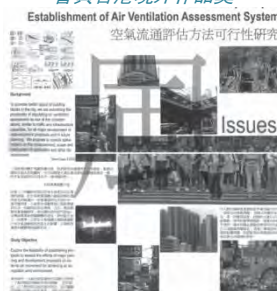
**2005**  
Adrenaline  
President's Prize  
會長獎狀



**2005**  
Residential Development  
No. 52 Hollywood Road  
荷里活道 52 號  
President's Prize  
會長獎狀



**2005**  
The Centres of Central 中環中心區  
Special Architectural Award - Accessibility  
主題建築獎 - 無障礙設計



**2005**  
Feasibility Study for Establishment of Air  
Ventilation Assessment System  
空氣流通評估方法可行性研究  
Special Architectural Award -  
Architectural Research  
主題建築獎 - 建築學研究



**2005**  
Hong Kong Heritage Discovery Centre at  
Kowloon Park  
香港文物探知館  
Special Architectural Award - Heritage  
主題建築獎 - 文物建築



**2005**  
HKS+H Plastic and Reconstruction  
Surgery Centre  
養和醫院  
Special Architectural Award -  
Architectural Interior  
主題建築獎 - 室內設計



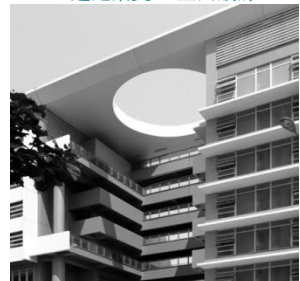
**2005**  
Police Headquarters, Arsenal House  
警察總部警政大樓  
Special Architectural Award -  
Architectural Interior  
主題建築獎 - 室內設計



**2006**  
Stanley Municipal Services Building  
赤柱市政大廈  
HKIA Medal of the Year  
香港建築師學會全年建築大獎



**2006**  
A Purpose Designed Building for  
Centralised Science Laboratories, The  
Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學實驗室專門大樓  
HKIA Merit Award  
香港建築師學會優異獎



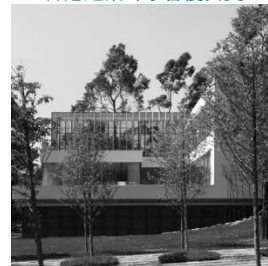
**2006**  
S.K.H. St Andrew's Primary School and S.K.H.  
St Mary's Church Mok Hing Yiu College  
聖公會安德烈小學及聖公會  
聖瑪利亞堂莫慶堯中學  
HKIA Merit Award  
香港建築師學會優異獎



**2006**  
Education Resource Center cum Public Transport  
Interchange at Kowloon Tong  
九龍塘教育資源中心暨公共運輸交匯處  
HKIA Merit Award  
香港建築師學會優異獎



**2006**  
Clubhouse of Kunshan Shimao Butterfly  
Bay 昆山世茂蝶湖灣會所  
Award for Members' Work  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



**2006**  
Kunming EXPO Eco-Town INTEGER project  
昆明世博生態城 INTEGER 示範工程  
Award for Members' Work  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎



**2006**  
VICE VERSA Hong Kong, China Exhibition at  
Venice Biennale International Architecture  
Exhibition, 2006  
2006 威尼斯國際建築雙年展中國香港館  
「反之亦然 城市越位」展覽  
Award for Members' Work  
Outside of Hong Kong  
會員香港境外作品獎

# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



2006

Reconstruction of Wong Shek Public Pier  
黃石公眾碼頭重建工程  
President's Prize  
會長獎狀



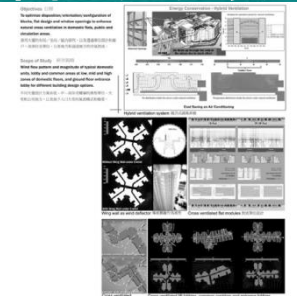
2006

St Andrew's Church 聖安德烈教堂  
Special Architectural Award - Heritage  
主題建築獎 - 文物建築



2006

Quality of Life for Public Housing with  
Emphasis on Health and Safety Issues  
健康及安全為重點的公共屋生活質素研究  
Special Architectural Award -  
Architectural Research  
主題建築獎 - 建築學研究



2006

Micro-climate Research Studies for  
Sustainable Public Housing Development  
可持續發展公屋的微氣候研究  
Special Architectural Award -  
Architectural Research  
主題建築獎 - 建築學研究



2006

Beautification of Tsim Sha Tsui Promenade  
尖沙咀海濱美化工程  
Special Architectural Award - Urban Design  
主題建築獎 - 都市設計



2007

No. 10, 12, 16 & 18 Pollock's Path  
普樂道 10, 12, 16 及 18 號  
HKIA Medal of the Year of Hong Kong  
香港建築師學會全年境內建築大獎



2007

Dormitory & Sports Facilities at Diocesan  
Boys' School  
拔萃男書院-體育館、游泳池及宿舍大樓  
HKIA Medal of the Year of Hong Kong  
香港建築師學會全年境內建築大獎



2007

Mont Orchid Riverlet Phase 2  
半山海景蘭溪谷二期  
HKIA Medal of the Year Outside Hong Kong  
香港建築師學會全年境外建築大獎



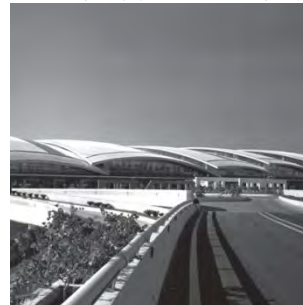
2007

17 Miles Phase 1 十七英里(一期)  
HKIA Medal of the Year Outside Hong Kong  
香港建築師學會全年境外建築大獎



2007

HKYWCA Conference Centre and  
Guesthouse  
香港基督教女青年會營舍  
HKIA Merit Award of Hong Kong  
香港建築師學會境內優異獎



2007

Xiamen International Cruise Terminal  
廈門港國際旅遊客運聯檢大樓  
HKIA Merit Award Outside Hong Kong  
香港建築師學會境外優異獎



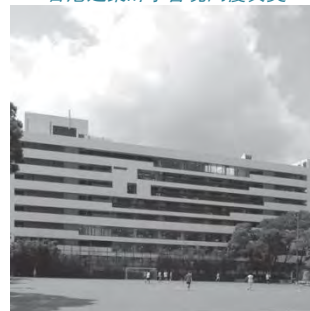
2007

All-weather Swimming Pool for China  
Holiness Church Living Spirit College  
中華聖潔會靈風中學全天候游泳池  
President's Prize  
會長獎狀



2007

megARTstore  
megARTstore 商場時代的藝術體驗  
Special Architectural Award -  
Architectural Interior  
主題建築獎 - 室內設計



2008

Jockey Club Creative Arts Centre  
賽馬會創意藝術中心  
HKIA Medal of the Year of Hong Kong  
香港建築師學會全年境內建築大獎



2008

HKICC Lee Shau Kee School of Creativity  
香港兆基創意書院  
HKIA Merit Award of Hong Kong  
香港建築師學會境內優異獎



2008

St. Andrew's Church & Kindergarten  
聖安德肋堂及幼稚園  
HKIA Merit Award of Hong Kong  
香港建築師學會境內優異獎

# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



2008

Learning Resources Centre, Hong Kong  
Institute of Vocational Education (Sha Tin)  
香港專業教育學院  
沙田分校學習資源中心  
President's Prize  
會長獎狀



2008

Ping Shan Tang Clan Gallery cum Heritage  
Trail Visitors Centre  
屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心  
Special Architectural Award - Heritage  
主題建築獎 - 文物建築



2008

Stanley Waterfront Improvement Project  
赤柱海濱工程  
Special Architectural Award - Urban Design  
主題建築獎 - 都市設計



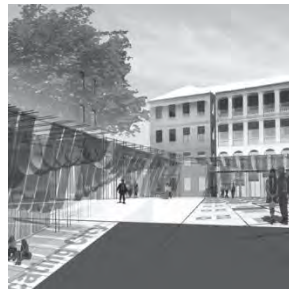
2008

Caritas Lok Kan School  
明愛樂勤學校  
Special Architectural Award -  
Accessibility  
主題建築獎 - 無障礙設計



2008

Skyhigh Creative Partners  
天比高創作伙伴  
Special Architectural Award - Alteration &  
Addition Works  
主題建築獎 - 加建及改動工程



2008

"Re-fabricating City"  
Hong Kong-Shenzhen Bi-city Biennale of  
Urbanism and Architecture 2007  
「再織城市」2007年香港-深圳城市建築  
雙城雙年展  
Special Architectural Award - Jury's Special  
Prize 主題建築獎 - 評審特別獎



2009

Guangdong Museum  
廣東省博物館  
HKIA Medal of the Year Outside Hong Kong  
香港建築師學會全年境外建築大獎



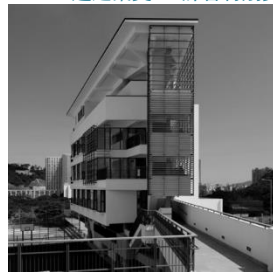
2009

Villa Amanzi  
HKIA Merit Award Outside Hong Kong  
香港建築師學會境外優異獎



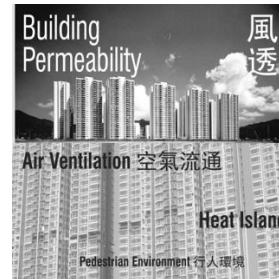
2009

Reprovisioning of Diamond Hill Crematorium  
鑽石山火葬場重置工程  
HKIA Merit Award of Hong Kong  
香港建築師學會境內優異獎



2009

Dormitory and Facility Extension of United  
Christian College (Kowloon East)  
匯基書院(東九龍)學生宿舍  
及綜合大樓  
HKIA Merit Award of Hong Kong  
香港建築師學會境內優異獎



2009

Consultancy Study on Building Design that  
Supports Sustainable Urban Living Space in HK  
顧問研究：對應香港可持續  
都市生活空間之建築設計  
Special Architectural Award -  
Architectural Research  
主題建築獎 - 建築學研究



2009

A School to Learn - New Premises for  
Hongdeng Primary School  
「瑤學行」- 紅鄧小學新校舍援建計劃  
Special Architectural Award  
- Jury's Special Prize  
主題建築獎 - 評審特別獎



2009

Maosi Ecological Demonstration  
Primary School  
毛寺生態實驗小學  
Special Architectural Award  
- Jury's Special Prize  
主題建築獎 - 評審特別獎



2010

35-37 Mt Kellet Road, The Peak  
山頂加列山道 35-37 號  
HKIA Merit Award of Hong Kong  
香港建築師學會境內優異獎



2010

Valais Clubhouse  
天巒住客會所  
HKIA Merit Award of Hong Kong  
香港建築師學會境內優異獎



2010

Additional Columbarium  
at Diamond Hill  
鑽石山新靈灰安置所  
HKIA Merit Award of Hong Kong  
香港建築師學會境內優異獎

# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



2010

Siu Sai Wan Complex  
小西灣綜合大樓

HKIA Merit Award of Hong Kong  
香港建築師學會境內優異獎



2010

The Village at Sanlitun  
三里屯 Village

Special Architectural Award –  
Urban Design  
主題建築獎 - 都市設計



2010

W PLACE

Special Architectural Award –  
Alteration & Additional Works  
主題建築獎 - 加建及改動工程



2011

Teaching Hotel Complex, The Hong Kong  
Polytechnic University

香港理工大學教學酒店綜合大樓  
HKIA Medal of the Year of Hong Kong  
香港建築師學會全年境內建築大獎



2011

Ping Shan Tin Shui Wai Leisure and Cultural  
Building

屏山天水圍文化康樂大樓  
HKIA Medal of the Year of Hong Kong  
香港建築師學會全年境內建築大獎



2011

CHURCH OF SEED  
種子教堂

HKIA Medal of the Year outside Hong Kong  
香港建築師學會全年境外建築大獎



2011

One LaSalle

HKIA Merit Award of Hong Kong –  
Residential Building  
香港建築師學會境內優異獎 - 住宅建築



2011

DBS New Complex  
拔萃男書院新翼

HKIA Merit Award of Hong Kong –  
Community Building  
香港建築師學會境內優異獎 - 社區建築



2011

Run Run Shaw Creative Media Centre, City  
University of Hong Kong

香港城市大學邵逸夫創意媒體中心  
HKIA Merit Award of Hong Kong –  
Community Building  
香港建築師學會境內優異獎 - 社區建築



2011

INNHOUSE  
隱舍

HKIA Merit Award outside Hong Kong –  
Commercial Building  
香港建築師學會境外優異獎 -  
商業建築



2011

XiXuan Spa Hotel  
曦軒酒店

HKIA Merit Award outside Hong Kong –  
Commercial Building  
香港建築師學會境外優異獎 - 商業建築



2011

Kwun Tong Promenade, Stage 1  
觀塘海濱花園第一期

President's Prize  
會長獎狀



2011

Carbon Emission Evaluation-  
An Architectural Design Verification Tool  
for Domestic Building  
碳排放量估算的建築設計驗證工具  
Special Architectural Award –  
Architectural Research  
主題建築獎 - 建築學研究



2011

18 Kowloon East  
東匯 18  
Jury's Special Prize  
評審特別獎



2012

Columbarium & Garden of Remembrance at  
Kiu Tau Road, Wo Hop Shek  
和合石橋頭路靈灰安置所和紀念花園  
HKIA Medal of the Year of Hong Kong  
香港建築師學會全年境內建築大獎



2012

Beijiao Culture Centre, Foshan, China  
中國佛山市北滘文化中心  
HKIA Medal of the Year outside Hong Kong  
香港建築師學會全年境外建築大獎

# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



2012

A 30-classroom primary school in Area 55, Tuen Mun (S.T.F.A. Lee Kam Primary School) 屯門第 55 區一所設有 30 間課室的小學 (順德聯誼總會李金小學)  
HKIA Merit Award of Hong Kong – Community Building  
香港建築師學會境內優異獎 – 社區建築



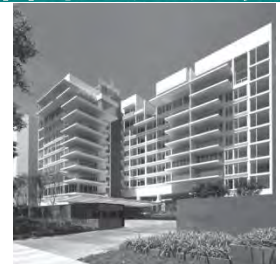
2012

An Integrated Teaching Building, The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學綜合教學大樓  
HKIA Merit Award of Hong Kong – Community Building  
香港建築師學會境內優異獎 – 社區建築



2012

Sai Kung Tseung Kwan O Government Complex 西貢將軍澳政府綜合大樓  
HKIA Merit Award of Hong Kong – Community Building  
香港建築師學會境內優異獎 – 社區建築



2012

8 Napier Residence 納比雅路 8 號住宅公寓  
HKIA Merit Award outside Hong Kong – Residential Building  
香港建築師學會境外優異獎 – 住宅建築



2012

Parkview Green FangCaoDi 僑福花園芳草地  
HKIA Merit Award outside Hong Kong – Commercial Building  
香港建築師學會境外優異獎 – 商業建築



2012

Luo Fu Shan Shui Museum 羅浮山水博物館  
HKIA Merit Award outside Hong Kong – Community Building  
香港建築師學會境外優異獎 – 社區建築



2012

VICE VERSA HOUSES – N.T. Exempted Houses – Revitalizing Village Living 裏外亦然 – 丁屋·圍村關係之重構  
President's Prize  
會長獎狀



2012

Revitalization Scheme – Revitalization of Lui Seng Chun as the Hong Kong Baptist University Chinese Medicine and Healthcare Centre 活化歷史建築伙伴計劃 – 活化雷生春為香港浸會大學中醫藥保健中心  
Special Architectural Award – Heritage & Adaptive Re-use  
主題建築獎 – 文物建築



2012

Yasumoto International Academic Park and Wu Ho Man Yuen Building 康本國際學術園及伍何曼原樓  
Special Architectural Award – Urban Design  
主題建築獎 – 都市設計



2013

“Art Community”: Revitalisation Project at Mallory Street/ Burrows Street, Wan Chai 灣仔茂蘿街/ 巴路士街「藝術社區」活化項目  
HKIA Medal of the Year of Hong Kong 香港建築師學會全年境內建築大獎  
Special Architectural Award – Heritage & Adaptive Re-use  
主題建築獎 – 文物建築



2013

Renovation of China Resources Building 華潤大廈改造工程  
HKIA Merit Award of Hong Kong – Commercial Building  
香港建築師學會境內優異獎 – 商業建築



2013

Revitalization of Pak Tsz Lane Park 百子里公園翻新工程  
HKIA Merit Award of Hong Kong – Community Building  
香港建築師學會境內優異獎 – 社區建築



# List of Past HKIA Annual Awards

## 歷屆香港建築師學會年獎一覽表



2013

Re-provisioning of  
Wo Hop Shek Crematorium  
和合石火葬場  
HKIA Merit Award of Hong Kong –  
Community Building  
香港建築師學會境內優異獎 – 社區建築



2013

Center 66  
無錫恆隆廣場  
HKIA Merit Award outside Hong Kong –  
Commercial Building  
香港建築師學會境外優異獎 – 商業建築



2013

W Guangzhou Hotel and Residences  
廣州 W 酒店及公寓  
HKIA Merit Award outside Hong Kong –  
Commercial Building  
香港建築師學會境外優異獎 –  
商業建築



2013

A Transformative Learning Commons  
at University, Library Complex, The  
Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學 - 大學圖書館大樓的  
創新學習共享空間  
Special Architectural Award –  
Architectural Interior  
主題建築獎 – 室內設計



2013

French International School –  
Chai Wan New Primary School  
法國國際學校 - 小學部(柴灣分校)  
Special Architectural Award –  
Alteration and Addition Works  
主題建築獎 – 加建及改動工程



2013

Precious Blood's Home for the Aged Sisters  
寶血女修會頤樂會院  
Special Mention - President's Prize  
特別獎 - 會長獎狀



2013

Revitalization Scheme –  
YHA Mei Ho House Youth Hostel  
活化歷史建築伙伴計劃 –  
YHA 美荷樓青年旅舍  
Special Mention –  
Special Architectural Award –  
Heritage & Adaptive Re-use  
特別獎 - 主題建築獎 - 文物建築



The Hong Kong Institute of Architects  
香港建築師學會

#### Hong Kong Office

Address : 19th Floor  
1 Hysan Avenue  
Causeway Bay , Hong Kong  
Tel : (852) 2511 6323  
Fax : (852) 2519 6011  
E-mail : [hkiasec@hkia.org.hk](mailto:hkiasec@hkia.org.hk)

#### 香港辦事處

地址 : 香港銅鑼灣希慎道壹號19樓  
電話 : (852) 2511 6323  
傳真 : (852) 2519 6011  
電郵 : [hkiasec@hkia.org.hk](mailto:hkiasec@hkia.org.hk)

#### Beijing Representative Office

Address : Room 9001, North Wing, China  
Architectural Cultural Centre, 13 Sanlihe  
Road, Haidian District  
Beijing, China  
Postal Code : 100037  
Tel: (86-10) 8808 3244  
Fax : (86-10) 8808 2219  
E-mail : [hkiabjo-sec@hkia.net](mailto:hkiabjo-sec@hkia.net)

#### 北京代表處

地址 : 中國北京海澱區三里河路13號  
中國建築文化中心北翼9001室  
郵政編號 : 100037  
電話 : (86-10) 8808 3244  
傳真 : (86-10) 8808 2219  
電郵 : [hkiabjo-sec@hkia.net](mailto:hkiabjo-sec@hkia.net)